工商日報
中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central, HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中共與印軍對峙 戰爭隨時可爆發

加旺河谷戰雲密佈

印度官員已訓令拉達克印軍不可退讓

【新德里十一日合眾社電】印度及中共部隊，本日在拉達克地區加旺河谷，在射擊之距離範圍內互相對峙，情形至爲危殆，現有隨時發生一次射擊戰爭之直接危險。但印度外交部發言人謂，並未有發生若何真正的衝突。該發言人并謂：印度政府希望中共部隊撤出該個「非法滲入」之地區。中共部隊經已包圍在該河谷內防守一個印軍承哨站之印度人。據外交部及國防部發言人宣稱：迄至上午一時三十分（當地時間，格林威治時間爲上午八時），除雙方承認正堅守其陣地之外，在加旺河谷并未有若何新的發展。該發言人宣稱：彼等并不獲知中共刻正使用何種設備。渠謂現仍希望中共從入侵之陣地撤退，不致促成一次衝突。渠并謂：與該哨站及與總理尼赫魯之密切接觸，刻正繼續進行。此間觀察家對於中共部隊如何能侵入加旺河谷間不爲印度陸軍部隊所知曉一節，均感到詫異。

【東京十一日美聯社電】中共本日指稱印度由於在兩國間所爭執之邊境採取行動之故，「刻正造成對抗議武裝進攻之一種姻緣」。中共係於星期二在致與印度抗議印軍在新疆省內設立四個新的堅強據點，及在西藏境內設立一個據點之一項照會中，提出此項指控。北平此項指摘，係在中共與印度邊境部隊在加旺河谷形成緊張局勢之際所提出者。印度謂：加旺河谷係屬拉達克一部份土地。中共則方謂：該地位在新疆省內。

【新德里十日合眾國際社電】可靠之密邇人士今日談稱：中共軍四百名在拉達克區北部，包圍一個印軍前哨陣地，如中共軍拒絕撤退，則有衝突之虞。在洛升米爾度假之印度總理尼赫魯，用電話與印國防部長梅農談商此事。印度官員已訓令駐於拉達克印軍不可退讓，但亦須避免採取任何攻勢。

印軍開加旺河谷增援

印軍哨站刻仍被四百共軍包圍中

印要求共軍撤退否則後果由中共負責

【新德里十日路透社電】據此間消息靈通人士宣稱：增援部隊，本夜經運開往在「拉達克」地區之加旺河谷，俾解救被中共巡邏隊四百人所包圍之一個印度哨站。該方面人士謂：此間所接獲之最後消息，顯示印度與中共士兵之間，未有發生武裝衝突，但中共軍隊則正設法破壞該個印度哨所，及將其攻佔。

【新德里十日合眾國際社電】可靠方面人士本夜宣稱：中共軍隊四百人，經已在拉達克北部加旺河谷內包圍一個印度哨站。該方面人士謂：該項包圍行動，係於昨日上午九時三十分（格林威治時間爲上午四時）開始發生，一般認爲如果中共軍隊拒絕撤退，則結果可能發生一次衝突。

【新德里十一日法新社電】印政府昨向中共提出強硬抗議，指共軍約四百名正在「印度拉達克區北部之加旺河谷」包圍印度哨所一處，要求共軍立即撤退，否則倘若發生意外事件，其一切後果將由中共政府負責。印方抗議照會中所指之該區，實即爲中共於本月八日致印政府「備忘錄」中所指出之中國新疆加旺河谷，印方之抗議照會，係由印外交部送交中共駐印大使。印外交部人士於昨夜公佈該抗議照會全文時，另外說明中共軍包圍印哨之行動，係於九日上午九時半（當地時間）開始者，並暗示共軍數目多於印哨二十倍，故印軍已開始增援該區，倘若共軍不撤退，則雙方將有發生流血衝突之可能。印政府昨日向中共提出之抗議照會，係爲反駁中共於八日致送印方之一項「備忘錄」。中共在該「備忘錄」中，指印軍曾於本月六日侵入中國新疆之加旺河谷地區，深入中國國境六公里，企圖建立新據點，以切斷位於加旺河下游之中共軍哨所的唯一後方通道。該「備忘錄」又指侵入新疆之印軍，曾向中共哨所及巡邏隊進攻挑釁，距離中共哨兵僅一百公尺，企圖挑起邊境流血。印度政府於昨日送交中共之抗議照會內則稱：「本政府（印政府）詳細調查後，證明印度之邊界守軍在七月九日之前，並未遭遇任何中共巡邏隊。反之，在中共提出「備忘錄」（即八日之備忘錄）四十八小時之後，即有二十五名共軍在距離該印軍哨所二百碼之處佈防，該支共軍到達才十分鐘即有四十名至四十五名共軍開始增援，此兩批共軍且立即進一步採取敵意行動，一批共軍從後面包抄印哨進至距離印哨七十五碼之處，並佔領通往印哨之一條道路上之地區，其後，又有更多共軍到達，從東南西三方面包圍該印哨，共軍以威脅性之姿態推進至距離該印哨五十碼至七十碼之地區，印政府認爲：中共此項肆意之侵略行動，倘若引起一次意外事件，則其後果之一切責任，將完全由中共負擔」。印度之抗議照會，另留下餘地稱：中共軍隊「倘係誤入加旺河下游」，則此批「誤入」之部隊，應即退回其原來之地。

寮總理蘇佛瑪將於下月訪美

【華盛頓十一日美聯社電】消息靈通人士星期三日稱：寮國總理蘇佛瑪親王，現定於下月前來華盛頓，作一次爲期兩天之正式訪問。該消息稱，蘇佛瑪將訪問美國，以商討美國未來對寮聯合政府之援助問題。寮國新政府將尋求美國之援助，其種類及數量均未予確定。

【華盛頓十一日合眾國際社電】美國通訊社今日稱：美國已邀請寮國總理蘇佛瑪親王，於日內瓦寮國協定簽署後訪問美國。除非最後一分鐘發生變化，據料此協定將於下週初簽署。國務卿魯斯克擬飛赴日內瓦簽署此協定。

我駐美大使蔣廷黻昨與國務次卿會談

【華盛頓十日中央社專電】中華民國駐美大使蔣廷黻，今天下午拜訪美國務次卿麥基，會談卅分鐘，這是蔣大使在最近五天中第二次拜訪國務院高級官員。本月六日，他曾拜訪國務卿魯斯克會談四十分鐘，蔣大使于與麥基的會談結束後表示：今天的會晤，與上週他與魯斯克的會晤無關，這兩次會晤分別討論「不同事項」，今天的拜訪開始於下午四時四十分，結束於五時十分，江易生公使曾陪同參加。

儘管大陸同胞捱餓 中共特殊階級仍過豪華生活

坐美國製汽車穿英國名貴西裝 上館子吃飯抽三個五英國香烟

【紐約十日中央社專電】在共黨竊據下的上海，當大衆正挨受飢餓之時，若干「共黨資本主義者」卻仍然過着豪華生活，這是「新聞週刊」七月十六日一期中的報導。

據該週刊說：

這些共黨資本主義者，坐着去年出品的美國製造或標準牌汽車，及中共製造的東風牌汽車，沿着上海的商店中心區的寬闊街道疾馳，車窗的窗帘都拉上，以避免外間及飢餓的人們窺視，他們穿着剪裁極佳的英國西裝，抽着英國製的三五牌香烟（毛澤東最喜歡這種牌子），並讓他們的妻子化四元做一次頭髮，及穿着像蜂腰一樣的絲質旗袍。「新聞週刊」說：雖然如此，但他們知道他們的存在，完全是因爲中共政權在與全國日深的經濟危機的搏鬥中，尚需要他們的資本技術……由於他們知道他們這些特權，會被剝奪去，因此，這些新貴份子大多數是抱着「今朝有酒今朝醉」的生活態度，他們化費大量金錢於飾物，酒，特別喜歡去館子吃飯。在那裡，他們可以化費每人十二元吃一頓的飯，一位由於他工廠被收歸國有，而月獲得一百六十元補償的上海人，把他的錢完全吃掉。他告訴一個朋友說：「我已經越來越老，我不願做個餓鬼。」

廣州中共電台宣稱 粵省洪水仍嚴重 北平運物資搶救

長江水位高張有泛濫危險

【倫敦十一日路透社電】據廣州電台今晚稱：北平已運送金錢及物資，以協助廣東省之「防洪鬥爭」。該項廣播曾將今年之水災與「不幸之一九一五及一九四九年」加以比較，並謂：今年之情勢「更爲令人吃驚」。數十萬人現已參加防洪運動，共中若干人曾數天不眠，日以繼夜進行工作。該電台稱，廣州及其他地方，已因豪雨形成日益高漲之洪水而至感吃驚。該電台警告稱：「防洪鬥爭尚未成爲過去」，即使天氣良好，各河流之水位，仍須於數天後始能降至危險綫以下。

【北平十日路透社電】夏季大雨，經已使到華北旱災，經已隨得解放——及使到十萬以上之中國人民趕速參加各項防洪工作。長江及淮河水位，刻正迅速增加，江蘇東部之湖泊，亦有泛濫之危險。據人民日報本日宣稱：甚多水閘及防波堤，經已開放，俾讓洪水較爲快速流入海中。據來自華中氣象台之一項報告稱：華北、東北、長江中游及下游地區，於過去一週曾下大雨。此等地區在夏季大雨到達之前，在東北各地，在陝西以及秋季農作物之播種與生長，當被阻延。

台報主張 台灣對香港應打好關係

【台北十一日美聯社電】英文中國日報於星期三日主張台灣與香港保持較佳之關係。該報稱：「自由中國可能發覺，停止其對香港政府，尤其是民間關係之苛刻批評，將更爲有利。」該報稱：「港府遣返難民之行動，雖不符合人道主義之要求」，惟亦必須予以原諒。該報稱，批評香港政策之人士，倘負責維護該殖民地三百五十萬人之福利及繁榮，亦將有不同之想法。

蘇俄希望寮國中立 作美與中共緩衝區

【日內瓦十一日合眾國際社電】接近十四國寮國會議之人士今日稱：蘇俄顯然希望一個中立寮國，爲美國及中共間之一個「緩衝地區」，最低限度暫時如是。彼等相信蘇俄希望在東南亞之中共壓力，有如其希望排除西方勢力一樣。由外次貝伏令率領之蘇俄代表團，據云在完成一項寮國協定之西方努力中，比諸中共較爲合作。

【永珍十一日美聯社電】據寮國聯合政府總理蘇佛瑪所領導，中立主義派第二位人物之內政部長閔沙旺，本日宣稱：渠之中立主義派，并無意響應由右派領袖諾沙旺將軍所提出參加「全國聯合運動」之呼籲。閔沙旺告知美聯社記者，謂該項一如諾沙旺所想像之運動，殆係一個政黨，而吾人已有吾人本身之政黨。渠并謂諾沙旺間係有權成立該一項運動。

法左派政論家指出 中共政權瀕於瓦解

【巴黎十一日中央社專電】法國一個左派政論家羅紋，在最近一星期的「直言」週刊上，著論談到了中國大陸最近的情形，並發覺北平政權，已瀕於瓦解的邊緣。羅紋曾主編過專門研究中共問題的刊物，並發起國際團體發現中國大陸在中共的統制下，有強迫勞役和集中營的存在。他在這篇文章中說：「這個政權遭到經濟和社會組織上的失敗，並不單是人民挨餓，在鄉村、城市、工廠、合作社以及「政府」機關，普遍有對中共政權的懷疑」。照羅紋的說法，更嚴重的是中共「政治局」對造成一九六零年「公社」失敗的情形，未能制定代替的計劃。他說，那個政權，已處于那樣的一切耗盡和瓦解的情況。羅紋談到北平政權所遭遇到日益增加的內部反抗問題時指出：農人、工人、知識份子、工程人員、大學生等都轉而反抗中共政權，即使在共軍中，也發生許多的困難。

美財次宣稱 美元貶值並無可能

【華盛頓十日美聯社電】美國財政部次長羅沙本日宣稱：在國外關於美元貶值可能性所傳出之謠言，經已成爲「異常熾烈」。羅沙向衆院銀行委員會所提出之證供，并謂：「余認爲此係因彼等猜出吾人將無機會做到此點所致。」據渠在證詞下宣稱：如果美國比照黃金加以貶值，藉此提高金價，「則主要之得利者，將係蘇聯，此點殆係異常明顯」。但羅沙謂：渠并非係暗示「所有談論貶值之人士，做到此點，係有助於蘇聯」。羅沙并謂：南非各金礦公司及該等金礦股份之所有持有人，對於貶值之任何可能性，并有一項明顯之利益，「在過去一般曾認爲該等金礦公司該等對貶值問題小題大做之人士，係有關係」。據羅沙宣稱：在美國國內對該項問題所發表之論文，特別係屬付測性質，暗示有若干人「刻正設法造成一種空氣」。渠再三說明美政府經年累月之保證，證明美元對黃金之價值，將維持卅五美元對一英兩黃金。

美民主黨議員反對 以剩餘糧食 運往中共區

【華盛頓十日中央社專電】民主黨參議員普羅克斯邁，在評論昨天有關作家阿爾索普的一次報導「共匪今年的又一次歉收將一定危及並可能毀滅」現有共黨政權的報導時說：「如果阿爾索普的報導確實，則從所有信仰自由的美國人的立場看來，這種事情「極有希望」發生。」普羅克斯邁是參議院農業委員會的委員，他在參議院的一項演說中，要求參議院的同仁，注意阿爾索普有關共匪內部嚴重情況的報導，但是他說：他將反對運送任何糧食前往中國大陸。普羅克斯邁說：「也許有一些新的事情，比一個國家擁有剩餘的糧食而不讓飢餓的人民獲得那些糧食，更爲重要，但是，根據阿爾索普的報導，我認爲如果我們許可將剩餘糧食運往中國大陸，那將成爲真正的悲劇，特別是由中共政權來分發糧食，我們那樣做，將等於在獨裁者正危急時，增強該獨裁者的控制力量。」

不要憂愁

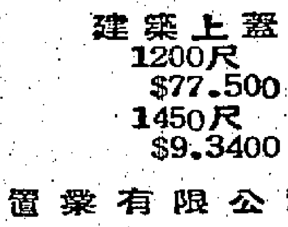
憂愁是人類的天性，孔子說：「人無遠慮、必有近憂」。孟子也說：「君子有終身之憂」。可見不論何人都有憂愁。但各人的憂愁不同：例如：戰爭、失業、破產、失學、親屬、失戀、病患、犯罪……形形色色，不一而定，無不令人憂愁。有人因「憂慮成疾」，更有人因憂愁喪生！

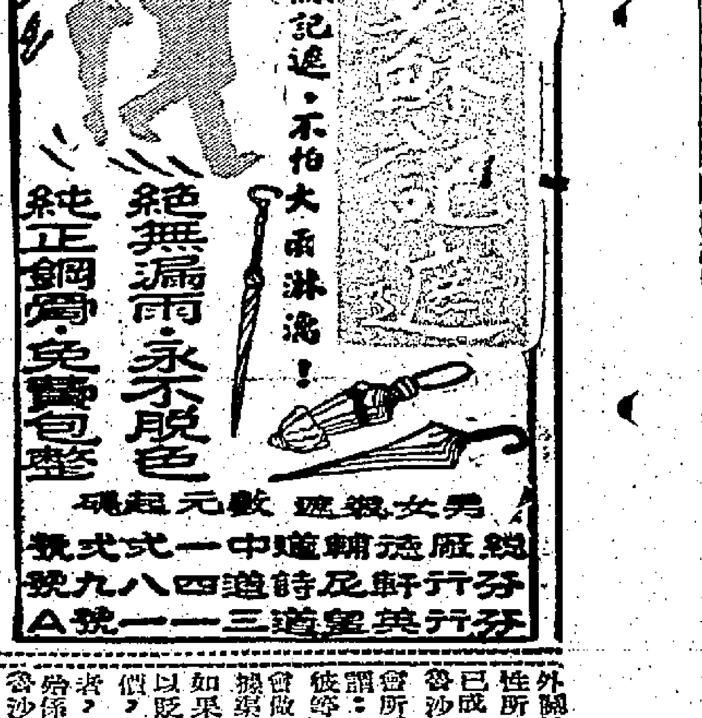
「憂愁」既如此可怕，試問，有何法能消除憂愁呢？麻醉者說：「以酒消愁」，殊不知「愁更愁」；足見「酒」不能消愁。享樂不能消愁，學問、哲理也不能消愁（因孔孟亦有憂愁）。

讀者諸君：只有一法，能消憂愁。請聽主耶穌說：「你們心裡不要憂愁，你們信上帝，也當信我」。惟有信上帝的兒子主耶穌，方能消除心裡的憂愁。此乃古今中外千萬已信耶穌者之經驗，也是憂愁者的福音。

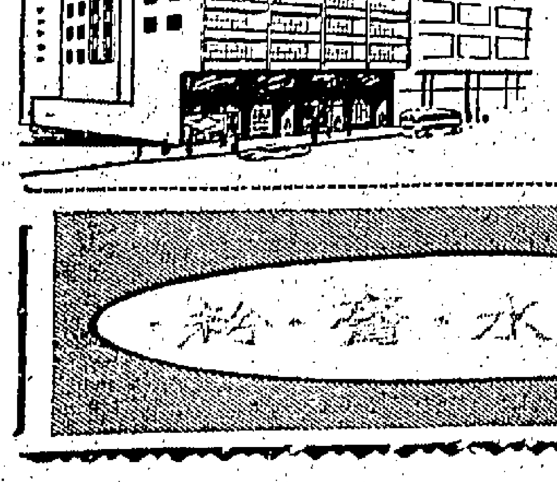
諸君欲解心裡的憂愁，請函九龍塘約道五號福音傳播中心，當即奉贈福音小冊一本。

陳鐘示中醫師（精治）
頭痛久咳 尿病 胃病
本醫應用中國特效藥水丸治療一切鼻病
流涕流膿鼻塞頭痛鼻血鼻臭哮喘久咳頭暈血尿石奶尿蛋白尿喉病胃病各種久醫不癒頑症，面診與郵寄購藥，均可限日根治，服食簡便，不必戒口。本丸採取中國名藥，辛夷，當歸川芎，白芷，黃魚頭石，天麻等藥物提煉而成，凡一切急性鼻炎，鼻竇炎，鼻瘜肉，均能見效，男女老幼咸宜，遠地病者不便門診，可來函附回郵說明病情，每盒十元寄來試服。
（功效）長流鼻涕 頭痛鼻塞 流血鼻臭
一服即止 能夠根治 都有一得 請即試服
（歡迎）（試服）
陳鐘示中醫師
診症時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時。星期日下午休診。

錦輝大廈
市中心半山區 麥當奴道68號

上蓋建築
1200尺 $77.500
1450尺 $9.3400
志興置業有限公司
地址：本建築地盤
電話：38578• 36329



天氣炎熱！
歡迎顧客到各大公司選購


景業大廈
深水埗元洲街5-11号（大埔道南昌街交界）對面二百尺寬闊馬路
分層出售
打樁完成 開始建築
預售期內 特價95折
樓靚地旺！售價廉宜！
地下適合銀行百貨公司
二樓適合酒樓學校及醫務所
洽購處：永業有限公司 中環士丹利街十六號三樓 電話：28205／30453
—— 景福金舖 彌敦道132號美麗華商場內 電話：69059／660951

丹杜蓮 皮膚水·膏·粉
中華大藥房 出品 香港
止咳療肺露 白露仙

傳我向美索取新型戰機 對抗中共米格十九式

中共在閩集結米格機三百餘架

【台北十一日合衆國際社電】英文「中國郵報」本日消息：中華民國空軍，曾請求美國供給較爲進步之噴射戰鬥機，俾使其能與駐於台灣對岸一帶之中共「米格十九」式飛機互相抗衡。該報稱，該等在中共最近增兵後調入福建地區之超音速「米格十九」式飛機，在性能上可與中華民國空軍所擁有少量之「F一〇四星式」戰鬥機互相匹敵，及遠比構成中華民國空軍骨幹之F八六式戰鬥機爲佳。中華民國高級指揮部，認爲中國空軍需要例如「F一〇四」式戰鬥機或「F一〇C」型超級軍刀式噴射機之較多新式飛機，俾維持其在台灣海峽所擁有之空中優勢。中華民國情報方面人士，前此報導中共經已在福建省結集大約三百五十架飛機，其中多係「米格十九」式飛機。另據英文「中國日報」消息：共軍在福建海岸一帶之空防，由於裝設由雷達控制高射砲之故，經已獲得改善。中華民國軍方當局曾預測共軍在台灣海峽未來任何進攻行動之先，將設法由國軍手中取得制空權。

羅斯克邀俄使杜勃寧 定今日舉行會談 商解決柏林問題

並詢俄是否同意在柏林舉行四强會議

【華盛頓十一日合衆國際社電】官員今日稱：美國務卿羅斯克，現已邀請蘇俄大使杜勃寧，于星期四舉行會議，並簡短有關柏林問題之東西方決口，從事另一次嘗試。鑒于蘇俄總理克魯雪夫昨日聲稱柏林局勢愈趨「險惡」，因而此項邀請，意見重要。據悉羅斯克請求舉行另一次會談，其有三大目的。㈠希望找到蘇俄是否願意取消彼等所提出盟國撤出柏林之要求，以及以誠意來討論某種挽回面子及消除緊張之新安排。㈡蘇俄是否決意六月廿五日盟國所提出之一項建議，此即美、英、法、蘇四國，在柏林舉行會議，以商討東西柏林間射擊及其他意外之方法。

蘇方報導 完全成功

對美電星衛星

【莫斯科十一日美聯社電】「塔斯社」於星期三日在其紐約、巴黎及倫敦來電中報導「電星衛星」之成功，該蘇聯官方通訊社之報導稱：「完全成功」，該項綜合報導長約百餘字。

日本報紙均以顯著地位刊載「電星」衛星之放射及照片與訊息傳導，日政府無線電波研究所稱：該所可在一個短時期內接收該衛星之若干訊號。

英美官員會討論 中共入聯國問題 美堅決表示拒絕

【倫敦十日美聯社電】英美兩國高級官員今日對聯合國問題之研究，大致歸於齊一，中共入聯合國問題，即仍有歧見存在。美英國官員分別於英外交部及美國務院國務卿克里夫斯領下商談政策兩日，商談結束時，英外交部官員稱：「有用機會，就有關聯合國之大批問題交換意見，且使雙方意見大致齊一。」但英方之協議，包括下一步，即美英所要求撤銷「一中」雙方之立場，俾方此批外人員，就此而論，美英雙方刻將明確公佈某種改良方式，並非兩方面承認中共代表中國。然而，美英雙方似均認爲：中共將無……

（試行核子武器及使核子武器禁試協定中降低就審格之新建議…）

美放昨將電視副片 由美傳至英國

日本認爲可建立人造衛星體系 將六四年世運情形向世界拍發

【倫敦十一日合衆國際社電】在美破通訊系統通國之一有歷史性事件中，美國「電星」人造衛星，將其今日由美國之一幅「生动」電視副片訊號轉傳至英國。此信號於格林威治時間下午十一時五十九分在電視機上顯影一幅，約二分鐘之久而後消失。電視副片歸入造衛生傳送於國際之間，尚與此爲第一次。

【華盛頓十一日美聯社電】甘迺迪總統，通過在致與國會之一項報告中，作此評論，今日發揚最近美國太空成就，並謂：「彼等三〇年十月以至一九六一年六月國家航空已將來較大成功爲下一個階段。」此報告述及由一九五一年六月國家航空與太空總署之活動。

【華盛頓十日美聯社電】參議院太空委員會主席柯爾今日在參議院，列舉出在明年期間，美國從事四次環繞軌道十八匝之太空飛行計劃。其謂：……

「甘迺迪總統：自此時期以來，太空方面已在其他政府機構合作下，「經已在獲致吾人更有雄心之太空目標方面，獲得巨大進步。」「電星」人造衛星之放射即最新之「電星」人造衛星之放射，爲美國太空計劃之……」

【東京十一日合衆國際社電】美國「電星」通訊衛星之放射成功，乃日人之中骨幹時四小時卅分鐘，如經行十八匝，將有需廿四小時。

日本科學家及通訊專家認爲：此爲建立一個人造衛星體系之第一步，該人造衛星體系，將使日本可以實現其將一九六四年世運會情形向世界作實地電視廣播之計劃。

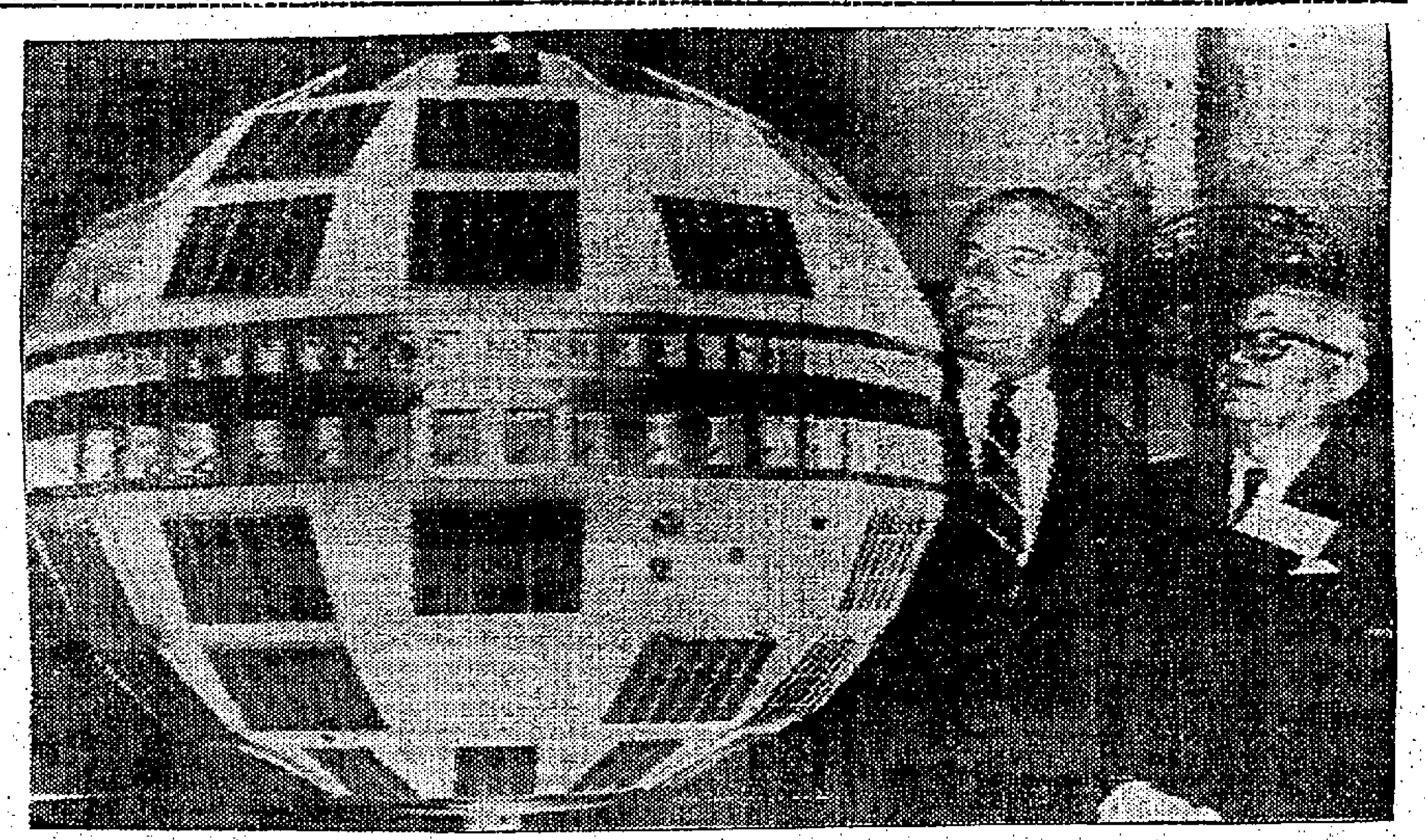
今可能恢復舉行 荷印對新島問題談判

印尼代表馬里克已在赴美途中

【華盛頓十日美聯社電】美官員今日稱：荷、及印尼爲西新畿內亞問題而舉行之初步談判，極可能於星期四或星期五在此間附近恢復。據悉：印尼駐蘇大使及新畿內亞談判特使馬里克，刻正從耶加達前來華盛頓之途中，料將於今晚抵達費城山。

「國姐」劉秀嫚 對奪標抱有希望 但勝負在所不計

【佛羅里達州．邁阿密十一日美聯社電】劉秀嫚小姐並非自合衆國前來美國希望贏得「環球小姐」之榮銜，伊於星期二日參加競選之美女進行預演時承認，中華民國小姐抱有希望。選美會將於星期六晚選出「環球小姐」時達至最高潮。劉小姐稱：「我並無取勝之保證，惟此非我前來此間之主要目標我的目的，係與來自世界各地之美女相見。」伊稱：伊發現甚多美女，「確實可謂名符其實」。



圖片說明

美國於七月十日發射一座人環繞地球軌道之通訊人造衛星。拍往該座「電星」人造衛星之第一次通訊，經已拍回華盛頓，由副總統詹森收聽。圖爲詹森（圖左）及美國電話電報公司副總經理克尼萊，在該人造衛星「電星」通訊人造衛星模型之情形。（合衆國際社照）

華府觀察家有此看法 共軍集結是一項詭計 圖使美阻遏國軍反攻

【紐約十日中央社專電】保守派的「民族評論」引用情報報導說：如果目前發動一次反攻，將確實是中華民國軍隊推翻北平政權的「一個良好時機」。

七月十日出版的這份半月刊，檢討外島的當前情勢，並且說：「新聞記者所沒有知道的，乃是根據所有情報，中共陷入了絕望的困難之中，如果中華民國政府要求美國協助發動反攻的意見，受到重視，將確實是亞洲的共黨未能夠施用手術從事撲滅的時機。」

「民族評論」稱：若干華盛頓觀察家的看法，共黨的軍事集結，可能是一項詭計，藉以「恐嚇美國，使出面反對中共或自由中國使用武力，尤其在台灣海峽從事敵對性活動之時，雖然是在不知不覺地他可能已對北平政權保持它對中國大陸的控制，予以重大的鼓助」。

中韓共叫囂 加强團結

【東京十一日合衆國際社電】中共及北韓今日慶祝彼等所訂共同防衛條約之第一週年紀念，并要求加强北韓集團之團結。毛澤東、劉少奇、朱德及周恩來等中共領袖，在聯合致送與北韓領袖之一項電報中，保證「與韓國人民及其他所有社會主義國家，互相合作，俾爭取新的勝利」。

南越剿共 雙方死亡 每天數十

【西貢十一日美聯社電】根據政府每日軍事公報之統計，過去三十天來，越南士兵之被殺者，平均每天爲十二人，越共游擊隊則爲卅三人。根據官方之紀錄，由六月十一日至七月十日期內，政府軍有三百五十六人被殺，同時期內，越共之被殺者，據稱爲九百七十六人，政府下士兵約一百零四人爲越共所俘擄，同時，政府軍俘擄敵人三百二十人，美國於同期內之損失……

美官員相信 反飛彈火箭 蘇尚未製成

【華盛頓十一日美聯社電】消息靈通之美國官員，相信蘇俄距離其有可能使用之反飛彈之飛彈，途之時間仍遠。彼等并不否定蘇俄可能已獲成一種反飛彈火箭，有如蘇俄總理克魯雪夫昨日所聲稱者然。彼等強調指出此種火箭之發展，祇是配備管追及其他高度複雜裝備之一種複雜反飛彈體系中之一個部份，且非一最困難之部份。美國在其「尼克——宙斯」反飛彈體系中發現之「大」困，乃係如何能偵察接近之核子彈頭，及由敵人發射出來，以擾亂對方防衛偏彈頭分辨出來。

李光耀提星馬合併案 新加坡成爲聯邦一州

新加坡立法議院通過

【新加坡十一日泛亞社電】新加坡立法議院，經過兩天激辯後，於昨夜以廿八票對十四票通過李光耀總理所提出有關星馬合併之一項議案。該議案規定由人民在一次全民投票中，從三種方式內選擇一種，以達成星馬之「復歸統一」（即星馬合併）。此三種方式爲：（一）根據「白皮書」計劃進行合併，使新加坡獲得教育和勞工的自主權。（二）基於馬來亞聯邦其他十一州的同等條件，而無條件完全合併，使新加坡成爲聯邦的一州。（三）依照不比婆羅洲地區更壞的條件，併入馬來西亞。過去星政府曾決定第一與第二之兩種方式，第三種方式則爲人民聯盟主席林有福所提出之補充，而李光耀總理所接受者。昨夜之表決結果，證明現政府地位之穩固，亦爲一週來現政府之第二次渡過政險。

台要人利用關係 送子女出國留學

監委們要調查

【台北十一日泛亞社電】中華民國監察院，昨日上午院會中，臨時修委員會從該院秘書長劉世銘之兒子以「天才兒童」名義赴德學習「中國笙」事，談到目前許多要人利用關係，送子女出國留學，而認爲此事應交該院教育委員會調查。但丁淑蓉委員，却認爲此係教育當局失職，已可附成彈劾案，不必再調查。

佛朗哥宣佈 改組內閣

格蘭第斯任副總理 阿朗蘇將軍任陸長

【馬德里十日法新社電】今夕此間觀察家稱：西班牙佛朗哥今日改組其內閣，以使其三軍部長能徹底支持其本人。渠又選擇另一位親近之人物，以防其本人突然失蹤之時，承繼其職位。但外長、商務部長及內長之職位未改變。最令人驚異之一個新職位爲推舉格蘭第斯爲副總理。老空軍部長爲阿朗蘇將軍，海軍部長安杜尼茲海軍少將，空軍部長爲拉勒格將軍。

法內閣昨通過 改組武裝部隊

【巴黎十一日合衆國際社電】法國內閣今日通過改組法國武裝部隊，解散總參謀部，並另設「國防部參謀長」以代替總參謀長之職務。國防部長在行政方面……戴高樂總統主持之閣議提出一項報告後，內閣經採取此項改組行動，改組之細節未能即時探悉，但據形勢，此亦將成爲……國防部長組大部份屬於行政方面。

注視美國「反華」勢力的抬頭

……我們應以行動來粉碎「兩個中國」的陰謀！

社論

在台灣海峽空氣激盪中，上月廿三日美毛談判在華沙舉行，美代表向毛方提出了「不支持中華民國反攻大陸計劃」的保證，現據訊，該談判又定於今日續開了。值得我們注意的，此次開會期間的緊密，其中自有不尋常的原因，這原因到底是什麼？

最近我外部發言人「突然」提出抨擊「兩個中國」的謬論正式聲明，跟着美國在此時發表了史蒂文生三月間在美國會所發表中共應入聯合國問題「兩個中國」的言論，合起來看，至堪耐人尋味的。由此聯想到美毛談判的頻繁，是否美毛間正在有着對中國問題的秘密買賣？鑑於另些資料的細節托「神秘方案」傳說，和美政要對台灣海峽的種種言論，不能令人無疑的。

我們也曾分析美國政壇上有「援華」、「反華」的兩派，後一派一直是打着「兩個中國」的主意，如史蒂文生一出任美駐聯合國首席代表時，即發表「將無法阻止中共進入聯合國」的失敗預言，代表之一的羅斯福夫人，也公然主張容許中共進入聯合國。史蒂文生在國會供證中，竟謂「如果兩個中國同爲聯合國會員，將會有許多國家贊成」。這種論調的說法，顯示這一派——「反華派」始終要達到製造「兩個中國」的目的，而最近的跡象，這一派似乎正在美國抬頭。

我們要指出的，我國尚未向美國要求支持反攻大陸計劃，而美國一開在華沙美毛談判中，向中共提出「不支持」保證，再則甘迺迪也公開表示，我國反攻行動，須取得美國的同意，這不止是多餘，分明是一面討好中共，一面限制我國跟着日來外電紛傳，謂我國已向美保證在反攻大陸行動之前，必須取得美方的同意，據傳我國防部高級官員，亦有此項表示。在局外者的我們看來，在這當中，美國可能正在向我國大加壓力，迫使我國放棄反攻計劃。當然，這正是美國「反華派」的傑作。

美國「反華派」當不止要我國放棄反攻計劃，而且要加速完成其「兩個中國」的計劃，就「一個中國」在大陸安定下來，成爲美國新承認的國家，「一個中國」則凍結在台灣，成爲美國永遠的軍事基地。至少，史蒂文生之徒正在想這麼九月的聯大，來實現他們的陰謀。

我們的對策如何？陳副總統於九日表示：「反攻是我們自己國內之事」，「時機成熟，我們將充分予以利用」，這是對美國最近態度作了答覆，但顯然仍是不够的。比方說，我們認爲這是「我們自己國內之事」，而美方却認爲「這是中美條約內之事」，則又如何？根據中美條約，在規定未修改以前，自應向美諮詢，取得美方「同意」，而美國不同意又如何（多半是不同意的）？所謂時機，時機成熟了，手足被縛住，又如何利用？更談不上充分利用。這一關鍵不能打開，一切都是話諸空言。

幸而，我們相信美國內除了「反華派」之外，沒有「援華派」，我們必須於「反華派」抬頭之際，予以有力的抗擊，我們不能任令美國「反華派」爲中華民國送葬，不能等待美國的好轉，也不能接受某些表面好話的慰哄，我們知道，美國尚有不少人同情我們的。時至今日，我們應該認定這是一個極其嚴重的關頭，再一個一九四九年的白皮書時代可能將會重現。——我們要顯被諉爲啟感，但爲了國家的前途，不能不提高警覺，作事前萬一的防備。

因此，我們今日對內對外的唯一應付，祇有一個「乾坤一擲」的決心，在這決心，來見諸儘可能的行動，祇要我們不屈服，更祇要我們有行動，則任何出賣的陰謀，都將落空的。在當前，我當局應該作出如下的有力表示：

一、反攻大陸，爲我國絕不可變的國策，係我國全體人民的要求，有我國全體人民的支持，任何人不能阻撓與干涉。

二、中美的關係，除了共同防衛台澎之外，祇要我方在這範圍內完成義務，美國沒有理由不同意我方在國家獨立主權內的任何行動。

三、反對美毛談判任何涉及我國主權範圍的事項，並且我們指出這個七年長的談判，已超出了美國所謂「交換釋俘」的限度，作了許多對我不友好的行爲。有了這個談判的存在，充分說明了美國對中共抱有可恥的幻想，是安排「兩個中國」的一顆棋子，也說明了美國在遠東殊無反共的決心。

四、對於史蒂文生之徒的「兩個中國」謬論，如果美國根本沒有這個政策，則需要美國作出有力的澄清。

五、告訴美國正義明智人士，爲了保持與增進中美間的友誼，必須先制止美國內「反華派」的活動，中國人正在特別注視美國「反華派」的活動，同時，中國人也正熱切地抱着對美國正義明智人士的期望。

麥克阿瑟將軍說過：「寧爲玉碎，不作瓦全」，這話，今日正用得着。

關於內地段第四四三號即香港高街第五號事致陳李氏女士

啓者：本律師受佘（……）委託，在本港新界……一九四三年三月一日起至…由一九四三年四月廿一日簽約……將該屋（……）轉讓馬華炳……現根據（……）……第二五六章……（即香港法例第二五六章）合約，如於……期內……請由即日起十四天內按址到本律師事務所……補簽英文契……否則該馬華炳將向法院申請辦理……再者各界人士如有知該陳李氏之行踪或現況者，請即通知胡百全律師事務所爲荷。

馬華炳代表律師胡百全啓

事務所：香港東亞銀行大廈二樓

一九六二年七月十二日

香港庫務司署佈告

關於一九六二年第二季（即七月一日起至九月三十日止）之差餉，通知書業經發出，該項差餉須於一九六二年七月三十一日下午四時前繳交，否則政府將按照所欠數目計加繳百份之五。凡負責繳納該項差餉者，倘現仍未收到差餉通知書，應即向香港政府合署西座庫務司署查詢，要特此佈告週知。

虛弱風濕專家 周達文

手足關節痺痛

前中央衛生部註册。在港三十二年經驗。專治香港天氣水土。止痛。消腫。舒筋。生力。除痺。定喘。同時見功。凡因血不通，冷熱不調，而感受之風濕病。按症配製治本丹方。一服見功。由飲酒食積後。跌打後。病後產後。氣。關節酸痛。或發紅腫。或腰內熱。或風寒。筋抽酸痺。重墜麻痺。無力畏寒。時發時止。往來走痛。風雨更痛。發作如刀切。夜間更痛。外傷更痛。

診症十點至一點在旺角山東街十二號 三點後大道中一四二號二樓對正花布街口

請用…

萬金油

驅風救急．萬病回春

虎標永安堂出品

除非不要學英語，否則必讀：

實用流行英語

實用英文千字

（作者：鄧樹勛）

句句實用，即學即用

費時少，收效大

兩書均附詳細中文註解，指示每一句何時用，如何用及爲何用，由淺而深，極易瞭解。

實用流行英語：共四十課自八月二日起，每週一課，在麗的呼聲中由作者鄧樹勛講授。適應時間、環境、生活，課課實用，最合中國人學英語之需要。

實用英文千字：是英美專家從十餘萬字中選出最常用的一千字，不論已識或未識英文者，熟讀此一千字，即可閱讀英文報章雜誌及應講流利英語。

兩大著作，八月五日出版，請即預約，祇限預約，七月十五日截止，並不發售。每本五元

預約處

（一）九龍亞皆老街珠海書院內（二）加連威老道66號楓林小館（三）香港銅鑼灣東院道本校（四）怡和街樂聲戲院對面蘭生士多（五）德輔道中安樂園大厦青年會（六）新界沙田楓林小館（七）灣仔道八十三號（英京對面）

申請入英籍啓事

程銘華CHING MING WAH寓九龍天光道四十號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

美國際開發總署高級官員 親自調查香港難民 主張加緊救助工作

逃港難民第二批一〇八人昨抵台

【華盛頓十日合衆國際社電】美國參議院一小組委員會於今日聽取之報告稱：美以糧食救濟香港之難民，正使美國農業之成就與中共農業生產之失敗形成明顯對照。此小組委員會經已完成聽取有關香港中國難民情形之連串報告。今日所作之報告者，為美國國際開發總署物資局助理局長華特斯。該小組委員會主席哈特稱：香港為「亞洲之西柏林」。華特斯曾於中國大陸難民蜂湧逃入香港期間而在今年五月底前往香港與台灣，報告該小組委員會稱：「香港難民於糧食方面已知之需要，不會不能應付。」華特斯稱：彼與一名助手曾訪問香港難民約一百人。此等難民均謂，彼等之所以逃離中國大陸，乃因糧食缺乏，深恐將來糧荒情形更趨嚴重及恐勢須于農耕方面日日長時間地工作。華氏稱，渠等係在中共命令下轉至農村公社工作之廣州市民。華氏稱：「反抗強迫勞動」似為中國大陸情勢不安及使人民逃離中共統治之一項重要因素。華氏稱：「如將香港數百萬人中之若干人徙置他地之努力，乃可為人了解之適當行動，然而，救助香港難民之最大努力，仍需致於香港集中進行若干時候。」華氏稱，香港政府曾與美官員充分合作。

【台北十一日泛亞社電】大陸逃港難胞第二批一〇八人，今日抵達基隆。據大陸災胞救濟總會會長谷正綱表示：策動接運來台之難胞，本不止此數，因爲「四川輪的船位有限」，祇好儘先接運這一批難民來台，其餘的將併入在第三批接運來台。此批來台者名單，包括有廣東、廣西、浙江、江蘇、河北、上海等省市。年齡除有甫出生一月之嬰兒一名以外，其餘最小者是十三歲，最長者爲六十八歲。本年二月間偽解放軍逃港的「流血劇團」師傅牟開松和一部份團員，亦在其中。渠等今日上午抵達基隆時，受到各界熱烈歡迎，旋乘專車前來台北，並經過總統府大廈時，曾歡呼擁護總統致敬……湖南大學，用於今年四月初逃抵香港。

老克建議以丹佛波捷軍引西柏林 西方四國嚴詞立斥 蘇謀引波捷軍入柏林

【倫敦十日法新社電】英官方人士本日說：英政府認爲克魯雪夫所作以其他歐洲國家軍隊代替美、英、法軍隊在西柏林的建議是不能接受的。英外交部發言人說起英外交部在下午聲明：西方三強繼續駐軍西柏林一點，是不能拿來談判的。英國這一態度仍無何改變。

【巴黎十日法新社電】此間法外交部人士說：克魯雪夫所作以他國部隊代替美、英、法西柏林部隊的建議不能作爲柏林問題談判基礎。克氏該建議，又是在取消西強在柏林的佔領地位，將美、英、法驅除，而將波蘭、捷克引入柏林。如果該建議實行，即將會把現有的均勢破壞，且等蘇軍距西柏林很近。

【西德波昂十日法新社電】西德政府人士說：他們曾向蘇方表示，四強在西柏林的地位，……以其他歐洲國家部隊在聯合國旗幟下，代替西柏林的美英法部隊的建議，乃是在蘇對柏林的國際問題的談判中，作爲一種試探性談判在柏林問題上提出討論的事……

【華盛頓十日合衆國際社電】本日美國務院發言人說：克氏該建議無何新的地方，如果將其實行，即柏林的保障將被減少了。

美直斥老克假慈悲 完全係偽君子作風

【華盛頓十日法新社電】美國今天稱：美國在中太平洋之高空核子試驗，係一種必須以加強共產集團防衛力量的以「付之」「挑戰」。該美之社論稱：「美國在約翰斯敦島上空進行之高空核子試驗，已暴露美國進備一次核子戰爭之犯罪計劃，社會主義國家必須採取一切必要之措施，以加強其防衛力。」

指稱日本政府刻正「鼓勵美國原子集團舉行犯罪的核子試驗」。該項用日語所發表之廣播，評論日本政府對美國於星期一在約翰斯敦島舉行高空核子試驗之反響。據稱：日本「統治分子」確曾至少向日本政府提出一項「抗議」，但該廣播並謂：此舉「不過係一種手段而已」。該廣播宣稱：「……

【東京十一日合衆國際社電】莫斯科電台另一方面，彼等亦致在向日本所發出之一企圖對核子試驗之責項廣播中，於星期二任務…於蘇聯身上。」

英參加共同市場 決將盡其所能 顧及香港利益

【倫敦十二日合衆國際社電】英國殖民地部次官決放棄今日告下議院稱：政府於英國目前談判加入歐洲共同市場當中，「心目」不忘香港。」當被詢問時稱：將謀與殖民地部大臣將香港提出之要求時特別待遇時，法拉所需布疋之集中地，再因府現正遊說彼等所能以與歐洲經濟集團達成一項協議，此協議將保護所有英聯邦國家及領土之重要利益者，香港此等地說，即是謂在香港布疋之集中地，香港布疋之集中之後，依照香港與蘭開夏方棉織工業所訂之「自動協議」，輸入英國。詢問者爲「邁克」夫人，伊並暗示如照法拉森本年六月所報導，香港織布機數爲一萬六千三百八十三台，此數目或不可能織造所有輸入此間之布疋。惟法拉瑟稱：「香港有充足能力」識造現時輸入英國之布疋數量。此次官報告：香港政府以前發出協助解決該地人口問題最有效力方法，將是使香港物品有更多世界市場之證明，其他國家對此證明，尚無回應。法拉瑟覺得「或者預早，但余希望其他政府將此事予以誠懇考慮。」

麥南馬拉月底赴檀

【華盛頓十日合衆國際社電】美政府發言人今日稱：美國國防部長麥南馬拉，計劃於本月底後一週赴檀香山，太平洋地區防務之視察，…加強推進援助南越政府之計劃以來，由於去年十二月第六次…

商界聯合會救濟同鄉會代表前往由政院長出名組織的代表團，於七月九日上午十時，假三軍官俱樂部開幕。由行政院副院長王雲五主持剪綵，會後，中國小姐劉秀嫚招待服務。（泛亞社）

尷尬局面下的對寮外交

……本報駐台記者黃仰山

【本報台北航訊】本月五日，台北各報首出現了兩則新聞，其一爲我政府已接受了寮國新政府所提的首任駐華大使人選，另一則是永珍發出的電訊，說是寮國政府代外交部長表示，寮國與中華民國建交，也與寮與中共互派使節云云。這兩則新聞的同時出現，暗示出中寮外交關係之微妙，令人困惑。寮國政府此種曖昧作風，顯然引起我國朝野的不滿，綜合而言：㊀寮國此舉乃爲寮對中共，理由是台北方面早就認爲寮國聯合政府的成立，無異是給共黨路，從此中南半島將益形擾攘不安，於自由亞洲有害無益，我國以「金元」援助所形成的寮國聯合政府，對美國在亞洲的路線，大打折扣，而且在國際作戰南所控下的資本，勢將付諸東流。㊁我外交當局爲應付寮國之局勢，在所謂聯合政府成立後的發展，而寮國竟然從事，急急爭取建立邦交，互派大使，以致造成當前此一尷尬的狀態。㊂寮國新政府採取一面與西德建交，與西德互派使節，又與東德互派使節，承認越南也承認越共，現在與我互派大使，又歡迎中共，此等作爲實爲正義之士所恥。

西德於承認寮國後，立即宣佈與寮國斷交，此種作爲乃爲極不友善之舉；南越聞知後，亦即行提出抗議，然而我外交當局卻遲未作表示，直至六日才在每週例行的記者招待會上鄭重聲明：「兩個中國」的謬論。我外交當局何其投鼠忌器，患得患失？外交當局有較「政府外交當局有較不堪一擊」……

此加以探詢，我政府當局對國外民此項集議，會立即集議，在此項會議中，外交部官員當局對此項問題曾有明白表示：寮國政府與我已訂交立的基本態度，以示抗議，寮國政府與我交涉時又向中共派使節，寮國此種作爲已屬非常不友善的表示了……

南立，故不同處…

世界什景

英國小姐讓賢 不願赴美競選 因曾參加示威

【東京十一日泛亞社電】廿四個國家代表，今日參加在東京舉行的世界小姐選美大會。英國小姐卻以不願赴美爲由，宣佈退出……

合報促太太們起來 作河東獅吼 反對成立怕老婆會

【台北十日合衆國際社電】英文「中國日報」，今日社論在台中一城鎮成立「怕老婆會」之男人，並號召女人協助反對它。該報稱：倘使做太太的准許成立「怕老婆會」，我們要醜化此地指出：婦順乃中國女子無上之美德，成立這樣的會實爲違背道德行爲……

【倫敦十日合衆國際社電】一位芳齡十八的金髮女郎，擁有卅六—廿四—卅六的三圍尺碼，彼已放棄了「英國小姐」的銜頭。當她深感加諸她的左翼政治見解，將對於她在加州之國際競賽的機會受損害，蘇珊……

【東京十一日泛亞社電】日本衆議院在一九三二年二月十九日即曾通過旗幟日本國旗爲「日之丸」……

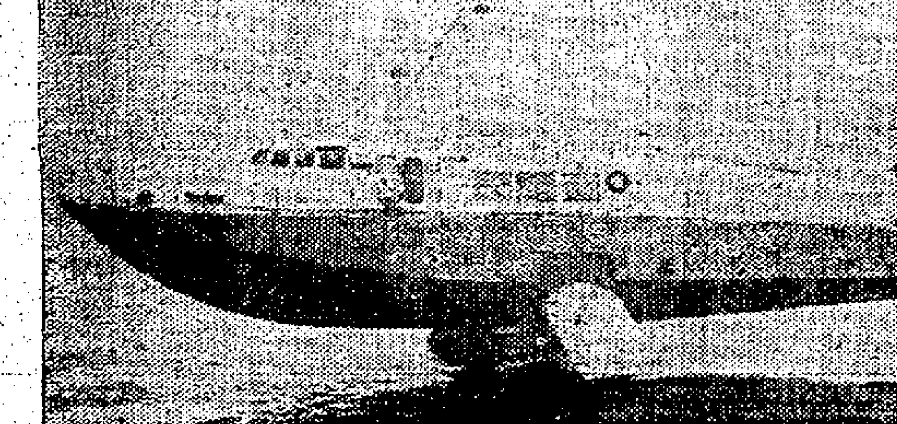
不惜冒毀選危險 戴高樂決撥款建鈾分裂工廠

不過，專家估計，法國仍需四年之後，方可製成核子炸彈。

·瑜子·

戴高樂總統六月杪以自造核子軍事力量來說，前法國國會提出之後，再行討論。戴高樂立場堅定，惟國民議會中許多議員已強烈反對建立鈾分裂工廠……

至來年新國會選出之後，再行討論……



這艘九十噸長一〇四呎的海翼船，以時速二十六海里在長島海面試航。其最高時速可達六十海里，不過載客不久即可如此用商港採用，於港行駛之船速（泛亞）

引起克姆林宮與西歐注意的 美國新核子戰略

說，由於偵察衛星的成功，甘迺迪總統已獲足夠情報，深信蘇俄的飛彈實力，不及美國的強大，因此產生了新戰略。·黃鐘·

引起美國本土、時，曾對蘇俄實力、盟國及克姆林宮的猜測，甘迺迪總統的新「乾淨」核子戰略，係從戰略化的情報所得成就所造成……

國際剪影

大批前納粹幹部赴埃 納塞爾將阿聯納粹化

德國與阿聯貿易的項目之一，是把前納粹分子「輸入」阿聯，專供納塞爾政府之用……

西葡兩國共黨現狀

西班牙的佛朗哥和葡萄牙的薩拉柴，一向以反共的護法者自命。究竟西葡兩國共黨有多大勢力，能否威脅政府？本文（作者是獲得普立茲獎的記者格拉戴）試作解答。——古原——

在西班牙的佛朗哥將軍看來，共產主義是一條龍，在廿五年前已由他斬殺了……

對心臟支氣管與胃病 吸香煙均有不良影響

英國醫生抽煙的人顯亦已減少了，曾將此問題擱置的美國，由於英國報告的發表，也大受刺激。

……（完）

北角英皇道拆樓大慘劇
泥石塌下活埋七人
路人遭殃兩死五傷

【本報訊】北角英皇道三三四號至三三六號一處拆樓地盤，於昨日午間十二時，突告坍塌，活埋七名途人，釀成兩死五傷慘劇。由於辦理及時，消防局、消防員、救傷員大隊趕到，在消防局長祝士指揮下，進行挖掘搶救工作，消防員動用最新設備包括氧氣救生器、小型爆破電鑽等，將救泥堆裡的傷者，瑪麗醫院也派出醫生兩名及女護士一名，帶備藥箱趕到現場，替活埋被救出之傷者，注射及敷藥止血，然後由十字車送院急救。民安隊隊員、醫療服務隊隊員及數以百計的警員也聞訊開到現場，進行搶救及維持秩序工作，當時情況相當緊張。

近百名消防人員，懷着緊張的心情，從午間十二時十分開始，在坍塌現場挖掘，直至三時卅分才告停止。消防局曾通過工務局向該業建築公司借來一部新式挖泥車，開到現場移去泥頭石塊，結果消防員在地盤的石堆中掘出七名男女，其中一婦人及一女學童因身受重傷當堂慘死，另外五人傷勢亦頗重，刻下在瑪麗醫院急救中。

發生坍塌事件的北角英皇道三三四號至三三六號之原址原本係兩幢四層高石屎樓，樓下爲大光明理髮室及上海士多，該處住客經於數月前遷離，樓宇由永恒置業公司購得，準備改建大廈。拆卸工程由徐楊記承接，工作已於一月前進行。現時每天都有男女拆樓工人在地盤內工作，四樓和三樓經已拆除，剩下大堆石塊磚頭。昨日午間十二時，拆樓工人時屆放午工，紛紛離開地盤，到附近飯館吃午膳去。至十二時十分左右，地盤外圍的木板，突告爆裂坍塌，當時英皇道上行人如鯽，因值放午時間，尤以學童爲多。當地盤的木板坍塌，石塊泥頭傾瀉，沙塵飛揚，途經該處的七名男女，慘被活埋。

巴士險遭不測

在塌樓前五秒鐘，一輛行走柴灣至灣仔綫之第八路巴士四三四號，從柴灣開出，沿英皇道西行，駛至塌樓之處路過停下。未幾繼續開放，四行汽車開行，當八號巴士正開車時，碎石泥土突從塌樓上瀉卸下，隆隆聲響。巴士司機十分機警，猛力加油，巴士如箭般直衝，但巴士車尾仍被塌下之碎石沙泥擊中，幸甚輕微，車內三十餘人未有受傷。當時巴士通過災區時，全車搭客目睹車尾沙塵滾滾，路面混亂，嚇至面無人色。迨駛離交通燈位之後，全部搭客始知已駛過塌屋之危險區域，無不額手稱慶。

該輛巴士剛通過交通燈位後即告停下，當時有許多搭客目睹塌樓附近馬路滿佈磚塊泥土，在泥土中發現多名兒童受傷，倒臥馬路，呻吟呼救。司機、售票員、搭客等立即下車跑到現場搶救，分別將受傷兒童身體之磚塊、木料移開，并扶着傷者移到騎樓及電車月台，等候救傷車駛到，由救傷人員送往醫院施救。

可憐一雙姊妹

消防局接報後，派出十餘輛工程車及救火車飛馳開到，消防員抱捕現場，將木板搬離，消防員曾動用電鑽及燒焊工具，把木板及鐵枝燒斷，先後將石堆下的奄奄一息男女傷者救出，消防員在發現傷者所在時，先以氧氣筒給傷者協助呼吸，在救出後，即由現場的瑪麗醫院醫生注射急救。

消防員在石堆中發現一雙小姊妹，五歲的馬詠萍，和七歲的馬詠忠。馬詠萍因重傷慘死，馬詠忠則腰傷手胸和足部，她目睹妹妹已不能出聲，哭着呼喊妹妹的名字不已，情景令人鼻酸。死者馬詠萍居住丹拿山松園樓，父親是會計公司職員，母親是東華東院化驗室助理員。馬詠萍肄業於博愛幼稚園，昨日午間十二時幼稚園放學，女傭與胞姊帶同馬詠忠前往接馬詠萍返家，詎料三人途經塌地盤，竟遭意外，馬詠萍慘死，女傭與胞姊及馬詠忠也在身受重傷。罹難的一雙馬姓小姊妹，天真活潑，均得雙親痛愛，原本馬詠忠與馬詠萍，都是在博愛幼稚園肄業的，年前，馬詠忠的足部患病，不良於行，經已停止上學多時，昨午她與女傭前往接其妹馬詠萍放午學，詎料三人途經拆樓地盤，三人致慘遭活埋，可憐馬詠萍慘死石塊下，足部受傷的馬詠忠，雖則未致喪生，也背身受重傷。十五歲的蘇浙公學女學生陳永玲，係於下午二時許從被消防局救出的一個傷者，可憐的她腿足被石塊壓斷了。

僑眷慘遭生葬

另一名死者婦人劉金英，四十歲，廈門人，住北角英皇道三一五號麗宮大廈二樓A室頭房。死者於半年前由鄉間攜同其十四歲幼子（其長子現仍在鄉）來港，投居上址，等候其夫回港相會。死者與夫闊別已有十五年之久，其夫在菲律賓係經營洋行什貨品生意。

（未完，以下轉入第五頁）

死傷名單

死者

（一）女童馬詠萍，五歲，係福街博愛幼稚園女學生，住丹拿山四四號十四樓一三一五號室。

（二）婦人劉金英，四十歲，住英皇道三一五號麗宮大廈二樓A室。

傷者

（一）馬詠忠，女，七歲，是死者馬詠萍的家姐。

（二）吳瓊妹，七十歲，是馬詠忠姊妹的女傭。

（三）蔡景光，十三歲，培中學校學生。

（四）陳永玲，女，十五歲，蘇浙中學學生，雙足折斷，住馬寶道二號B三樓。

（五）劉庇，女，四十歲，住北角鑼岡街某號。

北角英皇道兩座五層石屎樓在拆卸中突然倒塌，消防人員在災場搶救時之災區場面。（本報記者官攝）

本港新聞

輔政司答覆議員質詢
租值問題在調查中
未決定採任何措施
財政司謂銀行新例年底可望實行

【本報訊】數以萬計的新樓居民，都曾因爲知到這則消息而同感失望。政府仍然不肯立刻承擔保護他們的責任。

輔政司白嘉時，昨日在立法局會議席上說：「政府現正對整個住租問題，繼續加以審查，故現時仍未能公佈任何結論或預料可能採取任何行動。」

立法局非官守議員郭．律敦治，昨日曾提出質詢政府對「不健康的及有通貨膨脹效果的」新樓加租潮，採取何種政策？首萬計人以上的新樓居民，都曾引頸企待政府會提出肯定性的答覆，因此輔政司的上述答案，斷然令人失望。

該位非官守議員又曾進一步質問政府，對設立「公平租金法庭」之議態度如何？輔政司對此，也沒有明白的答覆。他只說：「對于第二項問題，本席除答覆該議員第一問題外，再沒有可以補充了。」

昨日會議席上，利銘澤議員亦曾質問建議中修訂之銀行法例問題。財政司郭伯偉答稱：政府原意盡快訂立一條法例，以代替現行並不完善之銀行法例。政府之目的，就是要使它於年底時成爲正式法律，雖則法例之全部條文不會同時執行。但我現時未確知，此目的能否實現，因現時仍有許多工作待辦。

郭氏又說：自從湯健斯報告發表之後，本港各銀行經已要求，對該報告加以考慮，提供他們的意見。次一步工作，爲將此等意見與湯健斯銀行諮詢委員會之條文及建議之工作優先辦理。

財政司最後謂：現趁此機會闡明，政府雖有早日訂立新銀行法例之意，但湯健斯報告之發表，不一定表示政府已經接納該報告並且準備將其全部實施。（乙）

逐漸減少借用警官
販管隊將招督察
被捕小販先帶返當值室調查
決定應否提出正式控訴

【本報訊】「一九六二年小販管理隊（修訂）條例草案」，已於昨日由立法局首讀。市政事務署署長負韓在動議上述法案致詞稱：「本草案有三個目的：第一、委派警官以外的警察司小販管理隊去工作；第二、修改關於控告小販的程序；第三、規定設立一項福利基金。」負韓再解釋稱：現行法例規定小販管理隊的督察，必須由警務處長所委派的警官充任。一九六〇年小販管理隊首次成立的時候，曾經協調在五年內，逐漸減少借用警務處的警官，現擬開始招請小販管理隊的常任督察。

當年草擬本法例第十二節時，原意欲使執行任務之小販管理隊隊員，在通常情形下，對於表面上曾觸犯法例之人士，即時在街上發予一份格式紙（第十九號）。該格式紙規定違例者當前往裁判署，向一名當值之高級警官報告，由該警官決定應否提出正式控訴。倘遇違例者被捕，將當於同日被解上法庭審訊。

但在實際執行任務時，小販管理隊在各區都設有其本身之「當值室」，小販管理隊隊員在捕獲違例者之後，便將違例者及其貨物直接解往當值室，由該室一名高級之小販管理隊官員，決定應否提出正式控訴，如決定控訴，便發予該違例者一份第十九號格式表，規定彼須前往法庭應訊。此種程序，係唯一可以實行之方法，同時亦可儘量減少小販之不便。本草案第十九節之修訂，目的在調整前者交由警官審查應否提出控訴之辦法。

現擬設立一項福利基金，其方法與其他例如警務處及消防事務處當局必須遵守紀律之隊伍所設之福利基金相同。該福利基金將包括有捐款，自動捐獻，及本局時時議決撥出之款項。

立法局並首讀通過「一九六二年職業

死者婦人劉金英

「戶口統計與你」
港府將印發報告書簡本
輔政司表示該項統計雖已過去
但港府仍將參照擬訂各項計劃

【本報訊】當局正準備印行一本關於戶口統計報告之簡本，名爲「戶口統計與你」，俾市民易於吸收該份洋洋大觀（共三厚冊）的報告之精華。

輔政司白嘉時昨日向立法局正式提出「一九六一年戶口統計報告」時作上述透露。他並說：此簡本將用中英文印行。他又讚揚前任戶口統計署長之優異工作。

白嘉時昨日提出該報告時致詞稱：

在今日所提出省覽之文件中，其中一項是有關最近戶口統計的三冊報告，這對本港而言，是極爲重要的。彭德君以卓越的能力及智謀負責策劃及指示戶口統計工作的進行，可惜今天他已不在香港。如果允許我隱喻地說，在這氛圍下，恐怕彭德君統計響留裡比較有預兆的餘額已消逝。

數週內，我們希望能印備一本名爲：「戶口統計與你」，長達十六頁，附有說明的中英文簡本。一九六一年度政府年報的第一章亦有簡單的說明，尤其著重戶口統計整個工作的背景。

如果一般人士能留上述辦法閱讀，相信將不至於感到厭倦，反而發覺該報告具有吸引力、興趣及價值。

今日提出這個報告，對香港是重要的。不過，我很抱歉，那就是我在結論之前，得不提出一個警告。

我們在香港已經逐漸習慣於一項事實，那就是改變，是我們社會中若干種常見的事情之一，我恐怕彭德君的珍貴統計，亦不能免受這種轉變的影響。

這些數字已經是一年前有多的了，其中有些可能已因一九六一年三月七日以後發生的事而應該有所改變。因此，現正進行的和人口有關的計劃的預測，不一定是引致正確的預測。不過，戶口統計依照事物的本質來說，並非一項確切的科學；我們考慮彭德君的統計數字雖已有十六個月的距離，但這仍是我們過去卅年來對實在人口數最接近的觀察。當然，在本報告發表之前，政府各部門已從彭德君處得到這些數字，作爲施政的參考資料。對有關數字的研究，正在順利進行中，而政府亦將參照這些數字，來擬定較確的計劃。（乙）

法令（執行上之便利）（修訂）條例」草案。律政司布南，動議時致詞稱：此項「修訂」條例，係要使港督引用主要法例之目的，包括英國之海外屬土及領土，不只限於英聯邦，而並推廣至其他與本港互相協助執行該法令之國家。此草案獲通過後，將使本港得有權執行任何國家所發出之傳召或搜查法令，此等國家之本身法例，係容許本港所發出之此類法令，在當地獲得執行者。

新任立法局非官守議員李福樹，明日首次出席會議。不過，李氏並非議局之「新手」，因從前他已曾一度任非官守議員。（乙）

天氣與潮水

今日天氣預測：天和暖至清，東風或東南風，密雲，間中有驟雨。

昨日最高氣溫爲華氏表八十六度，最低七十九．三度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏八一度。

高潮 上午六時零六分 下午六時四十分

低潮 下午一時三十分 下午十一時五十一分

北角一建築地盤
掘出大炮彈
係日軍侵港時遺物
當局準備投落大海

【本報訊】北角英皇道七三四號對面之一處建築地盤，昨日於挖掘泥土時，發現一枚未爆炸之日本炮彈。此炮彈相信是海軍所用者，其口徑有二百五十公厘，重逾八百磅。該炮彈現已移往鯉魚門，以便投之於海。

昨晨發現炮彈消息後，警方軍火專家伊雲士及皇家工程兵司令部時中校，均曾親往現場主持移工作。

發現這具巨型炮彈之處，位於北角消防局後面的一幅新填地，東祥工廠大廈建築地盤，在日軍犯港期間，曾與英軍發生激烈戰爭云。

拆樓倒塌慘案頻頻發生
當局應速設法
防止悲劇重演
年前拆卸平安戲院，與昨天拆卸英皇道舊樓，兩宗工程均係由同一家建築公司承辦。

【本報訊】昨午北角英皇道發生拆樓慘劇，死傷七人，實屬一宗可怕新聞。負責拆樓工程者，係灣仔軒尼詩道徐楊記承接。猶憶一九五八年平安戲院拆卸時，屋頂傾塌，釀成死六人傷十餘人，也是由徐楊記承接拆樓工程者，可稱無獨有偶。

當年平安戲院拆卸中屋頂倒塌慘事，法庭曾研究死者遇害原因，法官曾對承拆商人發表意見，及認爲當局應設立特別法例，管理拆屋工程，以策安全。但迄今未見有此條例頒佈。

年來香港建成了不少巍峨大廈，在興建過程中，曾有多次大大小小的意外事件發生。從資料查得的紀錄，計有：「一九五四年中央大廈拆卸中坍塌，死三人，傷一人；同年且漢酒店倒塌，又是死一傷；另外就算平安戲院的一宗。一般人都認爲：有關當局對此應迅速採補救，設辦法防止「再演出慘劇」。（恩）

即日開始
至本月十九日止
遷移大減價
印度絲 泰國綢 法國布 瑞士布
不計成本・驚人犧牲
請勿錯過
福（有限）公司
九龍彌敦道樂宮戲院大厦201室
電話：二一〇九六

平安大酒樓
地址九龍彌敦道電話64256至8
附設 平安大食堂
喜筵壽宴，豐儉任便。
嚴茶美點，隨意小酌。
淡飯清湯
家庭小菜

結婚啟事
長子宏宇 三女梅珊 經於主曆一九六二年七月十一日在英國註冊結婚一切從簡謹此代柬敬告
列位親友
凌繼揚 黃紹衡 謹啟

大祥大樓
雄視筲箕灣區之二十層摩天大廈
平・靚・旺
趕建上蓋 旺盛舖位 地價上租 一廳三房
快將完成 高尚住宅 售價仍舊 二萬餘起
年期九十五年
洽購處
大興企業有限公司
大道中廣安銀行大廈八〇四室
地盤電話：七〇二〇四三〇 七〇〇六三三三
星期假日照常營業

刊登本報廣告請撥電話二弍一六〇

本公司青山道222號分行現遷往青山道244號，自置新址，定於本月十四日照常營業，惠顧貴客，敬請垂意。
周大福珠寶金行有限公司謹啟

東華護謨工業株式會社製出品
一骨紙盒庄
一磅、五磅膠袋庄
大小各號常備現貨供應
TOKA 橡膠圈
靚貨廉價
牌星街
耀祥行總代理
電話442633 446736

福華街 西環 唐樓
（福華街147至153號）
桂林街口近北河戲院
面積濶大 四面單邊
間格容易 房房有窗
樓上住宅由五房一廳至兩房一廳大部份樓宇訂價二萬元左右
深水埗大舖位面積一千三百餘呎
訂價深水埗最平
大昌公司

本港新聞

各公用事業公司代表提議
建跨海橋或隧道 港府應早日決定
公共交通諮詢委員會建議 九廣車站部分出租作商店

【本報訊】英段廣九鐵路局將於數月後收到新車廂廿三輛。此批車廂，已訂購甚久。

據公共交通諮詢委員會主席羅勃遜最近提出之報告謂：該委員會對於訂購車廂數目以前究有何主張，以及車廂運抵本港後如何運用等問題，曾加以調查。該委員會以尖沙咀火車站所佔地方，係屬重要商業區域，現提議將該車站大廈一部份租出，以便改作商店。

尖沙咀火車站將來須遷移，該委員會已知之，但此事似於數年後始能實現。

該委員會主席又說：本人之五月份報告書，有關海事處長已進行調查在半夜後乘電船來往九龍公共碼頭與香港中環之間的人數。調查結果，得悉每晚從每方渡海者不及四百人，而大部份係於晨早二時至三時之間渡海，其時即剛在夜總會關門及天星小輪停航之後，此數字不包括乘電輪前往拋海輪船或由佐敦道乘電輪過海之人數。

委員會認為：往來中區與尖沙咀間之輪渡，於半夜二時至三時之間，每端約會有搭客四百名，因此建議天星公司延長其夜航時間。該公司現已決定延長其夜航（祇載頭等搭客）至半夜三時止，先試辦三個月。

羅勃遜主席之報告書又謂：公共交通機關及其他私人組織之公用事業公司，均派有代表參加經常舉行之會議，由工務局解釋關於本港工務之發展計劃情形，各公司代表於六月份舉行之會議中，曾提出意見謂：為便於計劃彼等將來之發展起見，政府應早日決定是否准許建築跨海大橋或海底隧道者，建築渡海鐵環路。該委員會對此項意見，表示同意，並將之轉知政府考慮。（乙）

馬會苦力「吊馬喪」引起血案
被告承認傷人 判入獄卅個月
警方接納撤銷意圖謀殺控罪

【本報訊】兩名馬會苦力因「吊馬喪」而引起午夜傷人案，被控意圖謀殺及傷人罪的一名馬會苦力黃家路，昨解高院刑庭受審時，承認傷人罪，控方亦表示願意撤銷意圖謀殺罪，法官遂判被告入獄三十個月。

本案由高級副按察司李比主審，控方由警方協助里頓檢察官負責。

被告男子黃家路，廿七歲，博羅人，香港馬會苦力，住跑馬地馬會未婚員工宿舍八樓九號房。被控意圖謀殺和傷人罪。

本案於上月初審提訊時，被告曾當庭承認被控的傷人罪，但否認意圖謀殺罪。當時控方未有表示接納撤銷那意圖謀殺罪，被告亦當庭表示願得法律代表人代辯。至昨日正式審理時，控方表示願意撤銷意圖謀殺罪，法官因而立即判被告入獄。

代表被告人的律師在判案前，代被告人向官求情說：被告是廿七歲的青年，來港已十二年，一向行為良好，而且有正當的工作，這次犯罪只因受刺激而起，求官考慮輕判。

本案發生的起因，是為了本年四月廿三日第十二次賽馬時，最後一場是由紅牌騎師[illegible]爆出一個獨贏派彩達一百卅七元三角的大冷門。賽後翌日，馬場內有數名馬會苦力，正在跑道搭捉坑塞馬腳踏陷的坭洞，工作間，其中兩苦力正談論那場馬的情形，突然有另一苦力加插說應由刃進取勝，誰知因此引起口角，兩人因此會向寫字樓投訴，大官巴到調，但從來兩人同被訓過一次。

至凌晨二時四十分，苦力梁國正和其他七名工友同在馬會未婚工友宿舍睡覺中，突被人用刀斬傷。事後另一名同宿舍苦力黃家路被捕，並由警方解送處控。（源）

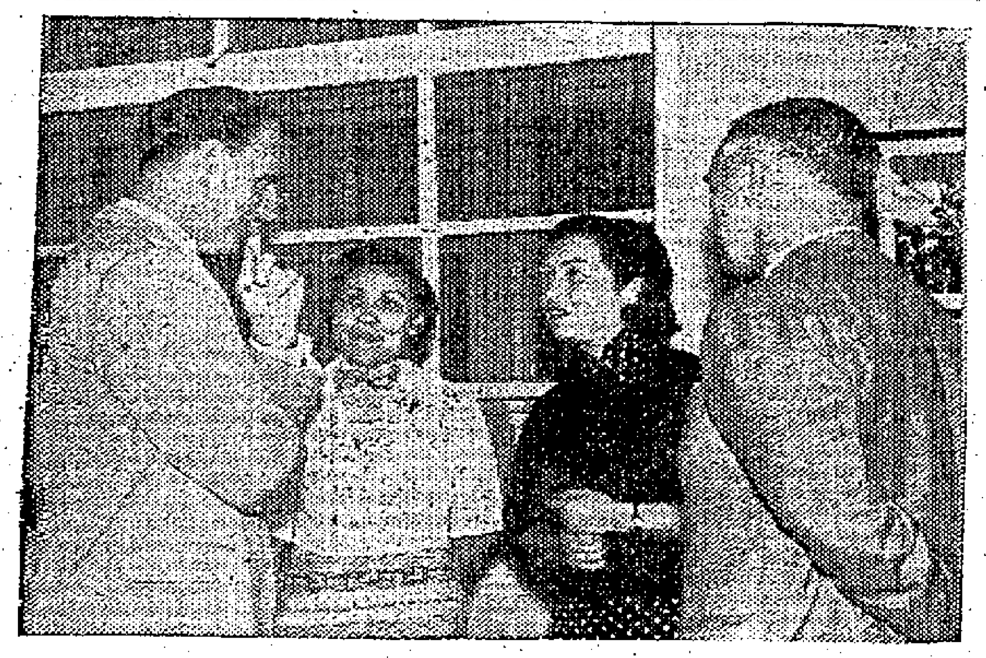
英殖民地部次長透露
港府每年負担軍費二千餘萬

【本報訊】本港對帝國國防支出，每年捐獻一百五十萬英鎊（二千四百萬元）。此消息係英國殖民地部次長傅理沙所揭露。

據路透社十日倫敦電：保守黨議員朗丹，九日在下議院詢問殖民地大臣，香港對于帝國國防支出有何財政貢獻。殖民地部次長傅理沙答稱：每年捐獻一百五十萬英鎊。朗丹詢問，是否有任何其他殖民地作類此之捐獻，渠又詢問，鑒于此項捐獻，政府將否保証英軍盡可能長久留駐香港之防軍。傅理沙答稱：並無其他殖民地作類此捐獻，因並無其他殖民地駐有與香港同樣大小之防軍。至于應付若干之問題由香港政府提出，但直至現在，彼等未有如此做。敘至現在，吾人與彼等對此安排均快意。（甲）

英殖民地部次官稱
香港十二年來 人口增加百萬
每九日有一座大廈完成

【倫敦十一日合衆國際社電】英國殖民地部次官法拉瑟昨日在下議院說稱：自一九五〇年以來，合法與不合法之人民移入香港者，已使該地居民人數增加一百萬。法拉瑟於答覆詢問時稱：在此十二年當中，香港之移民人數已有八十萬，而自一九五〇年以來，此等移民所生之兒女共二十萬人。法氏續稱：自一九五五年起，多層樓房大廈已經建成者二百座，而現時每九日之內，則有大廈一座完成。



港督巡華民署 會見女聯絡官

【本報訊】港督柏立基爵士，昨日視察在干諾道中消防大廈之華民政務司署凡兩小時。港督曾巡訪該署各部門，並詳細查詢其工作。華民政務司麥道軻介紹三位女聯絡官與港督見面。該三位官員分駐於香港，負責與婦女團體聯繫，昨並特別奉召返署謁見港督。（乙）圖為港督柏立基爵士（左）巡視華民政務司署時，與李子晨夫人（右二）及何譚文煥女士（左二）談話時攝，右立者為麥道軻。（新聞處圖片）

搶救被活埋的路人

二死五傷慘劇現場：在塌屋事件發生後，消防人員在坊衆、民安隊員、警察隊員協助下，合力把地盤外圍支撑之木柱及木板撑住，使被活埋的傷者，在泥堆空隙中吸取空氣，不致窒息。（本報記者邑攝）

天氣影響漁民作業 六月漁獲收成不佳

【本報訊】合作事業及漁業管理處處長陶建昨日報告稱：上月份之天氣異常風雨頻繁，影響漁民之作業，尤以籌仔漁艇、小形釣艇及用網捕魚之漁民所受影響最大。陶建說：池魚、鰱魚及花魚，原係此時期之應造魚類，但本年六月份內，此等魚類之漁獲不佳。

六月份係機動漁船及釣艇漁民作業之淡節，本月初此等漁船之船主，曾在港口內逗留約一週之久，以過端午節，同時調整船上工作之人員。

六月份內經由五個魚類批發市場所銷售之鮮海魚，計共五八二一六九担，比五月份約減少百份之廿五。由於漁獲數量之減少，故平均批發價格略為提高，每担為六十八元，比五月份之平均批發價格高百份之八。去年六月份之平均批發價格每担七十七元。

由於帆船之捕魚作業活動較少，故經由香港仔魚類批發市場之乾鹹魚，亦告減少，六月份共售出二、四九七担，比五月份減少百份之四十五。

乾鹹魚之平均批發價格為每担五十六元，五月份則為五十九元。乾鹹魚平均售價之低降，係因沽出者大部份為次等之種類，去年六月份之平均售價為每担卅元。

合作事業及漁業管理處處長報告：六月為蔬菜生產進入淡節時期，雖然經由九龍蔬菜批發市場所銷售之本港出產蔬菜，達一二、二八一担，但與五月份相較已減少百份之二十，去年六月售出之數字則為一四一、一七二担。

蔬菜之出產，以多瓜、南瓜、苦瓜及豆角為大宗，由於產量減少，大部份之蔬菜價格增加，尤其係瓜類之各種蔬菜。

在九龍蔬菜批發市場售出之各類蔬菜，其平均售價為每担二十三元，五月份內則為十八元，去年同月份為每担廿一元。（乙）

仗義收容難民 農夫罰款三百
另一匿藏難民勒索者則罰八百元

【新亞社】一農夫招待一由大陸逃抵本港之男子食宿四天，並代其尋覓兄長，使彼等手足團聚，該農夫尚有一點為別人所難能者，乃拒收酬勞，但不幸該兩名兄弟往乘船時，被警員截查，因而揭發農夫觸犯窩藏罪，農夫雖出於一片好心，但由於法紀所限，亦被檢控，昨在中央裁判署受審，康斯法官判其罰三百元，或入獄一月。

同庭尚有另一名農夫，被控窩藏罪，但由於該人「飛擒大咬」，竟向其中一人之親屬索酬八百元，被索者「條氣唔順」，向警方投訴，農夫被拘，昨被判罰八百元或入獄三月。

案分兩宗提審，首宗被告男子林毅，六十二歲，住大嶼山二澳稻珠灣無門牌屋。被控本月五日至八日間，在上址窩藏非法入境之男子周敬順，昨被判罰三百元或入獄一月。

主控帮辦麥君路稱：被告乃農夫，住上址，本月五日被告在田間工作時，見周敬順，周向其求取食物，被告於五日至八日，在木屋之天井處招待周膳宿，本月七日周寫字條交與被告，懇其代覓兄長，被告在八日往黃大仙覓周之兄長，一同返木屋，周與兄弟開前，兄長付被告卅元，被告拒收，周兄將款放床上而去，但在大澳碼頭搭船前，被警方截查，始發現被告犯案，後將被告拘捕。

次宗被告男子葉生，五十歲，住二澳村無門牌屋。被控本月五日至九日間，在上址附近山野窩藏六名非法入境者。主控稱：被告乃農夫，住上址，[illegible]藏匿，答應按日送食物與之。本月七日中午十二時，其中一難民懇被告往九龍黃大仙從其區覓父，被告祇答允搵其兄，但被告著該人備款八百元往其木屋始能與弟相見。本月八日，該人之兄長返地址前往覓被告，但無備款八百元，被告著該人付款作酹，否則，無法與弟相見。該人之兄長遂往報擒現款，但在大澳碼頭遇警，被捕[illegible]

官方正式宣佈
香港與印尼簽紡紗合同

【本報訊】新聞處消息：香港與印尼政府，昨在耶加達簽訂一項由香港之紗廠替印尼紡棉紗之合同。

該合同規定由香港之紗廠替印尼政府紡紗之數量，約為印尼政府來自美國的價值一千大百五十萬美元原棉的百分之十五。

該合同金額約為一[illegible]

香港政府之代表及香港有關機關之印尼官員，印尼政府與本港政府簽訂此項紡紗合同，此為第三次。（乙）

立法局昨日通過 追加政費一千萬

【本報訊】財政司郭伯偉昨日在立法局會議席上，提請通過關於至一九六二年三月卅一日止之一季內之追加政費。

此乃一九六一至六二年度追加預算第五張清單。這次所需的追加政費總額為一千零五十萬元。追加者全年合計為七千四百廿五萬元，節約費即有將及二百萬元。

財政司告訴立法局說：所列的項目，均已經財政委員會批准。立法局一致通過該議案。（乙）

香港青年商會 定期慈善餐舞會

【本報訊】香港青年商會慈善籌款委員會主席徐世祥昨透露：本月廿八日在美麗華酒店之慈善餐舞會，將包括極為豐富之節目，如南美土風舞表演、扭腰舞及拍鑼表演、蘇格蘭土風舞表演及時裝表演等。

徐氏稱：全部詳盡之各項精彩節目，將於上期完善籌劃，委員會之記者招待會發表。又在座之露茜會長旺氏稱：此次舞會，將有數位本港著名影星參加及有其他數項精彩節目，暫時不便透露云。

英軍一營 調星駐防

【本報訊】英軍第十郡主近衛隊第二營，在本港駐守兩年之後，定今日乘運兵艦離港往新加坡駐防。（乙）

港九五街坊會首長
昨在香港仔歡宴 加拿大報人湯遜

【本報訊】九龍港九五位街坊會首長，昨晚八時在香港仔「海角皇宮」設宴，歡迎加拿大名報人湯遜，並邀請本港華民政務司麥道軻、新聞處官員、新聞界等首腦陪席。湯遜氏熱烈招待，並引導彼等參觀遊艇[illegible]，湯遜氏並為加拿大老業家，[illegible]（力）

圖片說明：港九各區街坊會昨晚在海角皇宮設宴歡宴英國報業巨子湯遜。右起：馬超常、湯遜、羅理基、顏王瑩夫人、李子堯、謝雨川、黃伯芹、李運源、張簡添、周有。（本報記者邑攝）

公寓管房被控開妓寨
官判無罪釋放
兩名証人未有出庭作供，祇透過控方幫辦供述，辯方大律師指為不能接受此種証供。

【新亞社】公寓之管房員被控開妓寨，否認控罪，延岑卓淦大律師代表辯護，在証人作供時，岑大律師並無加以盤問，當控方証人作供完畢之後，大律師乃起立陳詞，謂被告應無須答辯者稱。

岑卓淦大律師陳詞稱：世界上祇有「馬拉車」，從未見有「車拉馬」。本案有兩位証人黃雲及加拿芬之供詞，不由彼等親自出庭供述，而祇透過戈路大帮向法庭供述，此豈非變成「車拉馬」？法庭絕不能接受此種情形下之証供，因此被告人應裁定無須答辯而釋放云。衛理法官考慮後，接納辯方之理由，裁定被告不須答辯，無罪釋放。

此案昨日下午在九龍裁判署審訊，因被告否認控罪，法庭經個下午聆供。被告男子陳棠，四十五歲，乃油麻地窩打老道五十二號二樓柏林公寓之管房，被控於六月五日在上址開設妓寨罪。被告否認控罪，延黃志謙律師轉聘岑卓淦大律師代表。

戈路大帮登証人台作供稱：六月五日上午三時，彼行經窩打老道，發覺有手車送入柏林公寓，彼乃返署帶同探員等人往搜查，被告站在寫字樓附近，自承為管房，並出鎖匙交與查房，彼開房門查究，發現〇四及〇五號房均有一對男女在內，彼乃將二辦錄取口供，經查二二號房見一西人黃雲與一中國女子在房內，黃雲承認為遊客，到該處尋歡；再查一二五號房，祇見一西人在內，該西人名加拿芬，承認在一小時前坐手車到上址，曾付給五十元與一中國女子作性行為，及後該女子已離去。後來彼乃將被告拘捕，並將公寓之妓女嫖客等帶返警署錄取口供云。其後由蘇禮英帮辦及探目一八七〇號魏鄭平供述協助戈路大帮辦案經過。控方証供完畢後，辯方岑卓淦大律師作上述之陳詞，法官即裁定被告無罪釋放。

東京紀行之十
箱根使人留戀
滿山檜樹，的是個公園地區，山明水秀，人也文靜得可愛……

本報記者乃堅

日本對于旅遊事業的發展非常重視，不獨外國人遊客多，日本人本身也為美麗的景色所吸引，箱根、熱海遊客之盛，可以說是遊客城。日本政府把這一大塊地方稱為國立公園地帶。一草一木，都好好地培植。

我們在東京街道上來往，幾乎每分鐘都有機會看見巨型的觀光專車，那是送遊客到熱海、日光、箱根、江之島等地去的特別巴士，其形式一如在美國電影上所見的長途巴士一樣，每一部車有一位女職員沿途向遊客解釋所經之處，有甚麼特別風光、故事等等，可惜全部都說日語，除非是特別約好，否則沒有英語講解的。

迎接六四年

去年日本遊客廿萬衆，這對日本的經濟有很好的影響，一九六四年世運會將要在東京舉行，日政府正全力從事準備，吸引遊客。東京市區，增設兩家可容納一千五百人的大酒店，全國其他城市增設廿五間中級酒店，鐵路局也增設觀光列車，增設新線路。

記者此次也乘便到過箱根和熱海、江之島，箱根的幽靜美好，使人永遠留下一個難忘的印象，也許是地方太優雅了，這裡的本地人也文靜得可愛，這文有禮，不像城市人的那般忽忽忙忙。我們下榻HAKONE酒店，是處於山間的一家酒店，四週園林，酒店側有泳池設備，是最好不過的別墅式酒店。溪流處處，是琉璜泉，間有煙冒出。

我們在東京忙了幾天，當晚到達箱根時，總覺得[illegible]自己，好像是一個[illegible]入得到了宗教信仰似的，再也沒有都市的煩惱，一派和平氣息，使人忘記了塵世的憎恨。

全體穿上和服

每一位遊客抵步洗過溫泉浴之後，大家不期然全部改穿酒店為客人預備的和服，穿上拖鞋，大搖大擺在山間漫步，或乘車到小市區去觀光一下子。箱根本來就沒有多大市區，大多數的建築物均在山溪之間，可惜時間無多，我們就得離去。

一覺醒來，滿山的箱根，充令人發懶，一小學生們由老師帶到市內去上課，人們一樣地寧靜來往，遊客們仍是穿上和服在山頂東張西望，欣賞大自然風光，或者同本地人談話。

我們離開了酒店，和溫文稚爾的下女話別後，乘車到箱根纜車站去乘坐半空纜車。這好像是箱根遊客必到的旅程。

半空纜車

纜車上，每車可容八人，車上有一位職員，沿途指導，她告訴我們，纜車一共有七十部，每五分鐘開出一部，全程是四公里，是世界第二長的半空纜車。拔海一千六百公尺，每年乘客一百萬人。全程分三個站，每站行程約十五分鐘。在第二個站時，可俯視琉璜火山，有白煙噴出，這是已死的火山，沒有爆炸危險的。

吃泥蛋

遊客們可以在第二站下車，到溫泉去，那裡的水，熱烘烘的，也有熱烘烘的泥漿，遊客們就近購買雞蛋，以竹桿小鐵籃放下溫泉或熱泥漿處，三分鐘便成了半生熟蛋，既可口，亦果腹，每天，均有小學生由教師率領，到此旅行。據說，日本學校很重視這一類的活教育，旅遊參觀列為重要科目之一。

沿途下望，檢樹成林，間中有別墅式建築。是展鏡緞廠的經理告訴我們，這是日本大企業為職員們及其家眷度假的私家酒店，每天每人收四百元，供給住食。職員們一年的辛勞得到了補償。纜車尾站就是蘆之湖，湖光山色盡入眼簾。途中有一酒店，原是皇族的夏宮，戰後方改建為酒店的，富日本風味。當我們到達湖時，蘆之湖來了許多日本人，他們都是上了年紀，也是聯袂到來觀光的。

鯨魚表演

現時雖稱仲夏，但湖上仍微有涼意，約四十分鐘，纜車抵達彼岸，再登遊覽船過湖。午後取道抵江之島水族館參觀。日本旅遊區，每一家酒店均附設有小型商店，讓客人選購紀念物，山頂酒店和水族館不會例外。特別在水族館，出售的東西均與海產有關。

在水族館裡，也遇了大批男女學生。也是在教師們率領下的。他們的活動使人想像到他們的活力！

水族館裡你可以參觀鯨魚在打球、跳圈等等，每天表演兩次，入場券每人一百元。

收買路錢

其後到國寶鎌倉大佛參觀。這座大佛建于一二五二年，重一二四、四二八磅，高四四呎，一九二三年大地震時無恙，一九四五年海嘯把廟宇吹倒，亦無恙。

從箱根到江之島，沿途經過許多新建公路，中途要付資的，都是由一個財團向政府投得興建權，政府則准許其收過路費若干年，這樣一方面引導游資投於建設，也發展了交通和旅遊事業。

江之島水族館中，鯨魚表演，由主管人吹笛子，鯨魚跳出。當記者到時，適為每日之第二次演出，攝得此照片。

一號風球卸下 風姐鍾茵遠去
暴風已在越南順化登陸

【本報訊】天文台於前夜十時四十五分（夏季時間，下同）懸出之一號風球（綠色），至昨日下午四時卅分風球卸下，歷時逾十七小時四十五分。風暴影響可能性已消逝，此季內首次風暴，已成過去。

天文台發出海外航行風暴消息稱：截至昨日下午五時前止，猛烈熱帶低氣壓「鍾茵」，橫跨海南島之西，已西向至距港西南三百六十哩（越南沿海），中心位於北緯一七‧九度與東經一〇九‧二度間（越南順化附近），現行動向西移，時速約十二海里，現行動向如無變化，該將橫跨東京灣，直指越南之順化沿岸登陸。

同時，另一股太平洋熱帶低氣壓已到達距馬尼剌之東南偏東約五百卅哩，菲中部之萊特島以東附近，由西北區西移向西北移，時速六海里。

至於太平洋熱帶風姐「鍾茵」，經告遠去，不難至須香港，天文台昨停止有關報導。

本港東北百五十哩
商船求救
後已脫險明天可抵港

【本報訊】一艘商船「格柳斯洛領航員」號，昨晚發出緊急訊號，稱在本港東北方約一百五十哩處遇險。駐防本港之海軍炮艦洛恩斯號，已於昨晚駛往救助。

據英軍新聞處昨晚稱：該炮艦於晨早[illegible]開始拔港，不料及晚即宣告用動。該艦曾經緊急召回船上人員。

據該公司代理，據公司方面稱：該被救商船，係本港[illegible]派遣救援之炮艦，於較後時間接現時已告脫險，且在來港途中，在本星期五日，當可抵達本港。商船脫險消息後，經已終止用救。

又訊：昨日下午五時，黃埔船塢有一拖船已前往救援。（熙）

大澳海面 槍聲卜卜
警輪追截一漁船 未聞訊號引起誤會

【本報訊】昨晨七時許，港海兩紛飛，大澳海面的一艘水警輪在巡邏中發現一艘漁船駛入，疑係運載人口非法入境，水警輪乃鳴號叫停，但該船繼續行駛，水警輪乃尾追，並鳴槍示警，水警輪駛追良久，才將該船截獲，但在警員上船檢查下，並無發現可疑之處，事後拖回港仔水警部作進一步調查。

該漁船編號M××F號，船上共有三十餘名均係香港仔漁民，漁船船主名張保，當槍聲響時，據稱因風浪太大，致絕無發覺警號，該船每隔一天，例出海捕魚，昨天收獲頗豐，故開快車返港，趕赴市場云。（熙）

左圖：昨日離港返德國之兩位空中小姐，姚絲蒂（左）及葛麗姬。（右）（本報記者杜攝）

德航空姐兩人 服務完畢返德
曾觀光遠東各大城市 對中國菜有深刻印象

【本報訊】德航空姐兩人，在遠東地區逗留了三週之後，於昨日乘搭德航機回返西德。

兩名德航小姐姚絲蒂與葛麗姬在遠東兩個星期來在民航機上工作，姚絲蒂小姐說：她們很深刻的印象，是對東方人的彬彬有禮，對東京、曼谷和馬尼剌等之多。兩位德國小姐又稱：以在城市期間，雖然來往短短的購物，亦得到很深刻的印象，買了很多衣物、日用品等。在停留該等遠東國家時，各國獨特的美食品，但對中國菜和食品等，就在香港都買了，也在所不惜。在來之前，渠等曾登太平山頂並於上週日環遊新界各地。少遊東京大城市，如台北、東京、大阪、澳[illegible]，推中國餐，但在款式上，不如香港與台北。

北角拆屋慘案
接第四頁

去年間，死者在鄉接獲丈夫來信，囑往香港居住，以便夫妻得以相會；死者接信後，於今年一月間攜帶兩幼子來港，其長子則仍留在鄉。死者抵港後，即去信通知丈夫，謂已租得屋址，希望夫速來團敘。其夫乃於四月十二日抵港與死者相會。夫妻闊別十五年，相見甚歡。奈何其夫留港期限僅三個月，至本月十二日前必須離港返鄉，因此，其夫迫於輪船班期，提早於前（十）日下午三時乘輪返回鄉。

昨日上午，死者與丈夫之同鄉姊妹[illegible]，遂約一位同鄉姊妹到同（亦恐是彼之一名近鄰客）同往美輪大廈訪友，至中午十二時一同離去，準備返回寓所，詎十分鐘後，當二人行經北角道之木架走廊時，卒罹此禍。

鄰居住客遷離

拆樓地盤坍塌消息傳開後，哄動起來，有些居住該處的居民，也跑到現場看「熱鬧」，致使事發現場附近的北角道和英皇道人頭擁動，由警員出動維持秩序。

貼近坍塌現場之左鄰英皇道三三八號，一幢五層高的新式屋樓下係一間影相店，由於相近坍塌現場的原故，消防員見有危險，下令全體住客遷出，以策安全。

意外發生後，坍塌事件現場附近，西行汽車，除了電車和巴士外，均須改道行駛，西行汽車經電廠街、渣華道、馬寶道而轉入英皇道；東行汽車則不受所阻。現場附近經圍有鐵馬，閑人不得走近，發掘工程昨晚尚在進行中。（合）

紛報學童失踪

慘劇發生時適巧該處附近的學校下課，很多學童竟然忘卻返家吃午飯，留在附近觀看消防員從事發掘搶救工作，累得家長發慌，為的是恐怕自己的兒女，途經地盤時罹了不測，紛紛前赴警署報案，說兒子下課後未有返家，當值警員接報後，立即通知在場搶救的人員，當時在現場的消防員及警員，救出七名死傷後，以為尚有人被活埋者，及後各當局查明學童均已返家，家長們才得鬆弛，這一來，也弄得搶救人員緊張一番。（合）

本港新聞

為設立中文大學 委員會廣徵意見
主席富爾敦下旬來港訪問

【本報訊】研究在香港創設一所新大學之委員會主席，約於本（七）月廿六日左右抵港，作三星期之訪問。該委員會之主席為富爾敦碩士，委員會之職權如下：「鑒於香港政府深盼能儘早成立一所適當組成的聯合制中文大學，以達成上述目的所必需之步驟向政府提供意見，並提出其認為必需或適當的建議。特別為就是否全部專上補助學院或有無任何一所專上學院適合成為大學的成員一事，向政府提供意見，如果認為可以組成大學，則需：甲、建議該大學正式成立的日期及舉行首屆學位考試的日期；乙、擬訂該大學的組織法；丙、在諮詢政府以後，就政府撥給該大學開辦費及經常費的初步辦法提出建議；丁、建議適當的過渡辦法。」該委員會現請本港政府佈告如下：「如有任何人士或任何團體欲就上述該委員會職權所涉問題向該會提出意見者，請將其意見書最遲於本（七）月廿六日送達該委員會秘書收。」（乙）

朱寶店一名售貨員
盜竊鑽戒及虧空萬餘元
匿身離島卒被拘捕
雖僱主求情及願予賠償 但罪行嚴重判入獄一載

【本報訊】一個金飾珠寶店售貨員，利用職務上的便利，進行盜竊店中珠寶，與及虧空店中貨款，總值一萬四千餘元，一去不返，躲匿新界離島，結果，於本月八日，被警方拘捕，昨日以六項受僱用而盜竊，與及十六項虧空罪名被提控於南九龍裁判署。[illegible]

被告陳力，廿八歲，無業，報住山道五號A二樓。被控六項受僱用而盜竊，十六項虧空罪名，其中三項係為進行，而其他十九項則備法庭考慮判案，計三項進行者為：（一）指控被告於一九六一年七月八日，本身受僱尖沙咀百樂酒店內亞洲珠寶店之僱用而盜竊該珠寶店所屬白金鑽石之戒指，價值三千四百二十八元三角。（二）指控被告於一九六一年七月卅一日，本身受僱尖沙咀百樂酒店內亞洲珠寶店之僱用而盜竊該珠寶店一隻十四K金鑽石之戒指，價值一千一百八十四元一角。（三）指控被告於一九六一年十二月三日，本身受僱尖沙咀百樂酒店內亞洲珠寶店之僱用而盜竊該珠寶店一隻白金鑽石之戒指，價值一千八百三十六元一角。

法官認為被告有計劃犯罪
雖願償還欵項亦難輕判

控方透露案情：[illegible]

一舞小姐被控 非法替人墮胎
案待續查押候暫不聽辯

【本報訊】一名廿五歲之舞小姐，涉嫌與人非法墮胎，昨日被提控於南九龍裁判署，控方於法庭宣讀控罪之後，以案待繼續偵查，要求將案押候三天，暫時不聽取被告對控罪作任何答辯。被告吳靈媚，廿五歲，舞女，報住界限街六十二號七樓。被控於本月九日在九龍地區非法向女子梁寶玉施行墮胎。（晉）

筲箕灣區將設立 查理士英文書院

[illegible]

高級教育官細宗熊夫人，昨日在香港真光中學畢業典禮中主持頒發獎狀式。（本報記者攝）

舞廳工會 十週年紀念

【本報訊】港九舞廳工會，昨日中午十二時假座上海街金店酒家，慶祝該會成立十週年紀念暨十一屆理事就職典禮。[illegible]（唐）

中德文化協會
擴大德文補習班 便利赴美留學生

【本報訊】[illegible]

徵遠英文書院 新生入學考試

[illegible]

香港真光中學畢業禮
校長透露今年起 中學採用五年制
羅宗熊致訓詞盛讚儉樸校風

【本報訊】香港真光中學[illegible]

畢業名單

[illegible]

蘇浙小學 錄取新生名單

【本報訊】蘇浙小學一九六二年度新生入學試，成績[illegible]

建造商會明晚聚餐 提前慶祝魯班誕辰

【本報訊】[illegible]

雙重濾嘴彩虹香烟 新硬盒裝兒已應市

[illegible]

均輝環遊世界旅行團 各團員返港晚聯歡

本港均輝有限公司於前月間舉辦第一屆環遊世界、暨遊歐洲旅行團，[illegible]

尚有港聞刊第七頁

華籍兵在新界受傷 直升機載返港救治

【本報訊】[illegible]（乙）

YAN SHUN COLLEGE

仁信英文書院

上下午各班招男女生

校址：九龍太子道292A—B 全座（花園洋樓全部冷氣）

班級：小學P5—P6 中學F1—F3（逐年增至會考班）

師資：聘請港大文理學士及學識優良經驗豐富教師任教

報名：（時間）即日起每日上午九時至下午六時例假照常辦公（手續）携帶半身相片二張

開學：九月三日

監督 雷福康

附啟：本校徵聘中小學教師多名，待遇從優，應徵者請將詳細履歷寄本校（勿附証件）

至誠中英文中學招生（即原日香港德明中學）

宗旨：本校以中英文並重，教學嚴謹，務使學生眾學勵行為宗旨。

特點：本校係由香港德明中學分校改組擴充而成，由該校原任陳校長樹坤所主辦。

班級：中文部：新制中一、二、三年級（逐年增至會考班）小學一至六年級。英文部：P4, P5, P6, F1 F2, F3（逐年增至會考班）。

報名：即日起開始報名。

考試：時間：七月十五日上午九時。

獎學金：本校各班設有獎學金，辦法詳載招生章程。

校址：銅鑼灣百德新街海濱大廈，灣仔大廈，[illegible]　地點：高士打道87號二樓德明中學。電話：七六〇六五〇、七〇〇〇七五

監督兼校長陳樹坤

聖智德英文中學招生

英文部：幼稚班P6、F1生各一班 P1至P5，F2至F5各級男女生

中文部：幼稚班、小一至小六各級男女生 初中一、中二新生各一班

考試：七月廿一日上午九時

報名：由即日起（報名時須攜備證件及相片兩張）

英專夜校招字母班至F.5男女生

校址：山林道三三一三五、四五—四七 柯士甸道一四四號 電話：六四三〇三

監督黎達然　校長徐浩然

九龍英文書院招生

英文中學：由中一至中五即F.1—F.5

英文小學：由小五至小六即P.5—P.6

下午小學：由小一至小六即P.1—P.6

報名由即日開始　試驗七月廿二日上午九時

校址油蔴地吳松街144—148號 139—141　電話629[illegible]

夜學增設英文中一（F.1）英文補習班

此班特為新升英文中一（F.1）之學生補習英文數學等科採用各日學校通用之課本每晚七時至九時上課

東方中學招生

學級：高中一、二、三年級 新制中學一、二、三年級 小學幼稚園各級男女新生

凡投考中學一年級持有升中會考證件優先取錄

△中學至小學各級全日上課即日開始報名▽

試期：七月十五日上午九時　開課：九月一日

校址：九龍界限街四四至五零號電話八零七零二二 八零七四四一

英文專科夜校同時招生 簡章備索

董事長李東昌　校長陸子鱗

LINCOLN COLLEGE

林肯英文中學 招生

班級：（一）小學部：小五及小六

（二）升英文中學特別訓練班：此班專為中文小學卒業而英文程度不足以入英文中學者而設，應用最速成教學方法，務使於一年之內有升英文中學之充份準備。

（三）中學部：現先設F至[illegible]以後繼續增設至大學預科。

（四）附設英文專修科由P至[illegible]

報名：即日開始。

試期：七月十八日上午八時卅分。

校址：九龍窩打老道33B 35AB 35B

電話：八二三二八九

（辦公時間：每日上午九時至下午六時星期日及例假照常辦公）

監督兼校長 譚維漢博士

港九業餘打字學社續招新生

創辦於一九四〇年

歷史最老，經驗最好，內容充實，教法負責，設備最新，速成實用。

社址：九龍彌敦道四六號地下（渣打銀行樓上）香港灣仔告士打道二號A地下（金城大廈地下）電話：五〇九八六 七六三九二

協同中學

名額：高級中學四十名新制中學一、二、三年二百名全日小學自六十名幼稚生三十名下午小學二百八十名

報名：本日起至七月二十一日止

考試：中學部七月廿五日全日小學及幼稚原廿六日下午小學廿七日概存上午九時起考

校址：九龍仔大坑東道（乘九A、2A巴士可在界限街大坑東道口落車）本校乘

簡章：索取處一、本校二、大埔道232號救主堂三、大埔道22號廣益書局

三育中學喻園分校招生

基督教會主辦　跑馬地黃泥涌道十七號（電話：七六二二〇八）

班級：英文部：中小學五年至中學五年（P5—F5）每班各招若干名，增招英文小五（P5）及中一（F1）各四十五名（註：各班均為全日班，額滿即止，報名從速）

中文部：由幼稚園至初中二年班各招若干名，增招小六及中一各四十五名

報名：即日起（除星期六外）上午九時至五時

考試：七月廿二日（星期日）上午九時在本校

本校特點：（一）以基督化的教育培育青年德智體三育並重。（二）鼓勵及協助小學生加強閱讀的研究、（三）設優良及其他熱心人士捐贈助學金，本年度設獎學金三名，給助學金十名

歡迎光臨索章

校長HANDEL LUKE

又一村學校招生

全日上課、管教嚴格：班額：幼稚園初班及小學一年級新生若干名招收插班生

試期：七月廿一日上午九時

校址：九龍界限街又一村

電話：八八六二二

董事長余達之　監督古卓崙　校長鄭守仁

本港新聞

文理英文書院取錄新生名單

投考人數擁擠二人獲獎學金

【本報訊】文理英文書院於本月（八日）上下午分批舉行第二次新生入學試，投考人數一千餘人，秩序井然，考生編排極見條理，該校設備，異常完備，有插圖室十餘間，及圖書室、電影室、實驗室等。其中實驗室裝備尤其精良，陳設有大學預科程度之物理、化學、生物實驗儀器，（按：該校并設文理預科各級，輔助學生升大學）目的要求觀察、致學方法，使學生中F．1起已能實地觀察，及接觸各種儀器及標本，並由教師給予解釋示範，F．2以上，實驗課程更形普遍，至F．3及F．4，則學生可實驗室上課，並進行分組實驗。

此次考試取錄正取生四百零二名，備取生七十六名，並發給獎學金兩名，以鼓勵成績優良者。蓋該校名譽人稱：該校為求建立鞏固的學科水準，故歷次考試，取錄非常嚴格，此次考試，落第或降級者甚多，尚祈各家長明鑒。現將取錄考生名單臚列於後：

中學四年級（F．4）正取生：……

[illegible]

聖嘉伯烈英文書院招考新生放榜

【本報訊】九龍城嘉林邊道，新創辦之聖嘉伯烈英文書院，自本月一日開始招生以來，報名投考者眾。曾於七月七、八兩日分三場舉行入學試，現該校招生委員會業經將試卷核閱完竣，并於昨日放榜。茲將取錄各級新生姓名列後：

F3 翁端洲、任佩甫、高昂泉、吳國炳、王淑君、……

[illegible]

麗澤中學取錄新生名單

【本報訊】麗澤中學一文一招收中小學各級新生，經將考試成績評定，昨日放榜，取錄新生列如下：……

[illegible]

仁伯英文中學招考新生放榜（續昨）

[illegible]

九龍分校取錄新生

[illegible]

交通版

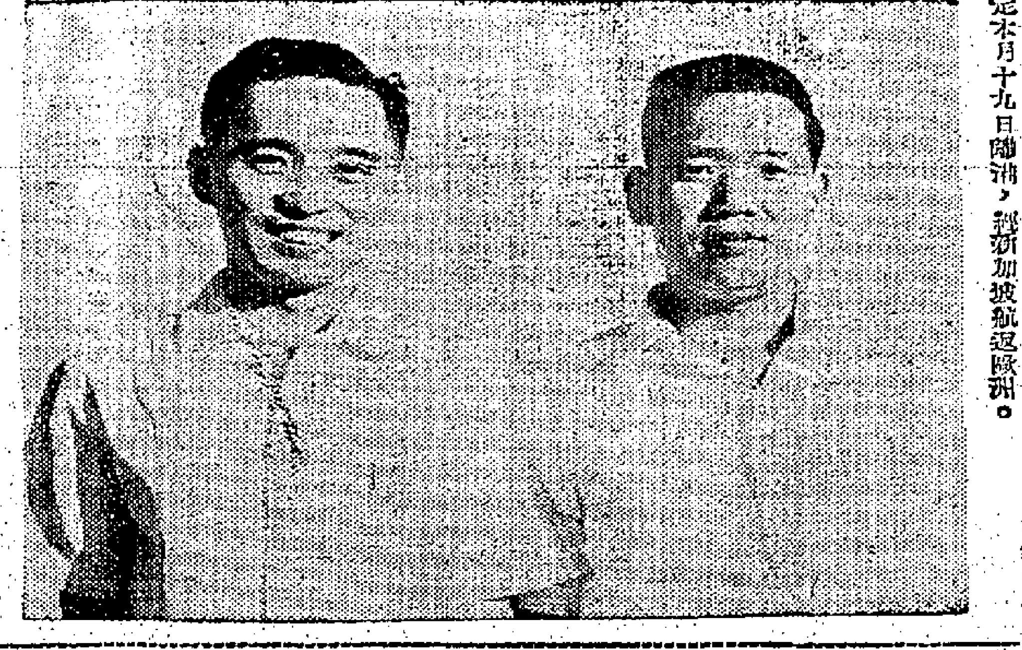
廣州自歐來遠東

鐵行公司客輪

明日可抵港泊九龍倉月中開日本 柯朗賽十六日到埠十九日返歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司客輪廣州號（CANTON）由倫敦開出，經歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十三）日到達本埠。該輪在港停留約四日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十五日離港，繼程前往日本。

另總柯朗賽號客輪（ORONSAY）則自日本前來香港，計程將於本月十六日航抵本埠。該輪在港逗留三日，上落客貨後，擬定本月十九日離港，經新加坡航返歐洲。



圖左起為伊人恤總經理黃平山君與徐企堯君攝於機場。

伊人恤總經理黃平山飛星馬

伊人恤總經理黃平山於前日下午偕同新加坡、星馬各地，辦理推廣業務，為訪問及當地進銷出品達星馬、印尼一帶，以及該公司設新出品三種，並將訪求優秀代理商分行人才，擴展業務。據悉黃氏此行約需一個月時間，該公司業務由經理徐企堯負責代理。

菲國際農業氣象會議 代表出席

菲律賓氣象局局長特坦姆，於今（十二）日乘日航機飛赴東南亞大會（七）前往出席世界氣象組織之會議。該會於本月…… [illegible]

日青年團過港轉往南斯拉夫

參加建築「友愛之路」

前往南斯拉夫之日本青年代表團，一行六人，本月八日晚由東京乘瑞士航空公司班機抵港，作短暫之停留。該團係由河部弘任領隊，將與來自其他五十六國之代表，在南斯拉夫附近，參加建築一條「友愛之路」，此條路定今（十二）日開始建築，約需時十日，各國代表將沿該路一帶紮營居宿，並與來自各國之其他青年交換意見。

圖為日本參加南斯拉夫「友愛之路」代表團抵港時假啓德機場留影，最右者為團長河部弘。

截郵

今（十二日 星期四）

空郵	
錫蘭、瑞士	信件上午八時
泰國、印度、北婆羅	信件上午十時
越南、馬來亞、巴基斯坦	信件上午九時
澳洲	信件上午十一時
菲律賓、法國	包裹上午十一時
非洲	信件下午一時
英國、歐洲	信件下午一時
伊朗、西班牙	包裹下午一時

明（十三日 星期五）

空郵	
印尼	包裹正午十二時
美國、中南北美洲	信件下午二時
夏威夷	包裹下午三時
歐洲、紐西蘭	信件下午六時
泰國	包裹下午五時
非律賓	信件正午十二時
西班牙、越南	信件下午二時
平郵	
神戶、關島	包裹上午十時
加拿大	信件上午十一時
印度、巴基斯坦	包裹上午十一時
東歐、非洲	信件正午
泰國、馬來亞	信件下午一時
台灣、日本	信件下午二時
美國、夏威夷	包裹下午三時
越南、印度	包裹下午五時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
利索那	貨船	ARIZONA	美國	十三	怡和
德摩	貨船	BENMHOR	高雄	十三	邊行
芝本德	貨船	TJIPONDOK	日本	十三	渣華
島島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	十三	馬拉多
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	十三	多利順
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	十三	渣華
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	十三	香港東方
朝照丸	貨船	ASATERU MARU	日本	十三	東來
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十三	東來
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	十三	天祥
堅士頓馬士古	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十三	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	新加坡	十三	怡和
廣州	客船	CANTON	歐洲	十三	鐵行
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	十三	美輪
金剛山丸	貨船	KVNKASAN MARU	日本	十三	東來
奎遜總統	貨船	PRES. GUEZON	馬尼剌	十三	美郵
日洲丸	貨船	NISSHU MARU	日本	十三	太平
丁加奴	貨船	KUALA TRENGGANU	日本	十四	馬拉多
德克士	貨船	TEXAS	美國	十四	怡和
羅比	貨船	ROEBIAH	歐洲	十四	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十四	美輪
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十四	洛士利
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	東非洲	十四	[illegible]
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	十四	洛士利
赫信士頓	貨船	HESSENSTEIN	歐洲	十四	[illegible]
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	十四	福來
民大利	貨船	MANDALAY	日本	十四	太平
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	十四	馬拉多
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	十四	總統
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	十四	馬拉多
鐵碧琪	貨船	GUDRON BAKKE	澳洲馬來亞	十四	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十四	渣華

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
利索那	貨船	ARIZONA	日本美國	十三	怡和
[illegible]	貨船	GLENFRUIN	日本	十三	怡和
日洲丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十三	太平
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	星洲歐洲	十三	寶隆
芬沙	貨船	FERNSIDE	美國	十三	多利順
朝照丸	貨船	ASATERU MARU	星洲非洲	十三	東來
亞積士	貨船	AJAX	日本菲律賓	十三	太古
桂林	貨船	KWEILIN	星洲印尼	十三	太古
[illegible]丸	[illegible]	[illegible] MARU	星洲印度	十三	[illegible]
羅比	貨船	ROEBIAH	日本	十三	渣華
[illegible]	[illegible]	[illegible]	美國	十四	[illegible]
海華	貨船	HALLVARD	日本	十四	多利順
芝本德	貨船	TJIPONDOK	非洲	十四	渣華
島島丸	貨船	MASASHIMA MARU	曼谷	十四	馬拉多
德摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十四	邊行
[illegible]	貨船	ANUI MSK	星洲非洲	十四	捷成
東海丸	貨船	TOKAI MARU	星洲非洲	十四	香港東方
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	星洲非洲	十四	東來
士打利奧	貨船	STR. RIO	南美洲	十四	渣華
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	澳洲	十四	天祥
堅士頓馬士古	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	十四	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	神戶日本美國	十四	美輪
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	十四	總統
金剛山丸	貨船	KVNKASAN MARU	美國	十四	東來
奎遜總統	貨船	PRES. GUEZON	日本美國	十四	美郵
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	美國	十四	洛士利
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	十四	太古
[illegible]	貨船	FERNCLIFF	曼谷	十四	多利順
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十四	洛士利
丁加奴	貨船	KUALA TRENGGANU	[illegible]非洲	十五	馬拉多
廣州	客船	CANTON	日本	十五	鐵行
福州	貨船	FOOCHOW	日本	十五	太古

今日來往班機

到埠班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰國	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時二刻
英航	三藩市東京	下午 時
英航	印度曼谷	下午五時五分
國泰	星洲曼谷	下午 時卅五分
國泰	永珍	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	漢城	下午十時廿分
澳航	東京	下午八時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	東京台北	下午七時卅五分
泰航	西德印度曼谷	下午四時一刻
荷航	東京	下午 時
阿聯	東京	下午八時四十分
日航	東京大阪台北	下午 時三刻
日航	星洲曼谷	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	印度印光曼谷	午夜十二時
泰航	馬尼剌	上午十時十分
馬航	印尼星馬	下午四時廿分
印尼	印尼馬尼剌	下午四時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
國泰	泰馬星印尼	上午九時
國泰	漢城	上午九時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	馬尼剌雪梨	下午九時四十分
民航	台北沖繩大阪	上午九時
民航	曼谷	下午八時卅分
泰航	越泰印度巴黎	上午二時
阿聯	曼谷印尼倫敦	下午九時卅分
日航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	下午五時
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	泰星印尼	上午十一時廿五分
印尼	印尼馬尼剌	下午五時一刻

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時）
福州（貨）	FOOCHOW	曼谷	太古	A十六	上午七時
札幌丸（貨）	SAPPORO MARU	日本	天祥	A十	上午 時
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	日本	寶隆	A九	下午
芬沙（貨）	FERNSIDE	美歐	多利順	九龍倉碼頭	晚間
亞努馬士古（貨）	ANUI MSK	日本	捷成	B一	半夜
禮斯馬士古（貨）	LEISE MSK	美國	捷成	A廿九	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時）
[illegible]（貨）	BEN[illegible]	日本	捷成	九龍倉碼頭	中午
札幌丸（貨）	SAPPORO MARU	星洲歐洲	天祥	A十	晚間
禮斯馬士古（貨）	LEISE MSK	美洲	捷成	A廿九	下午八時
施雲馬士古（貨）	SVEND MSK	日本	捷成	B二	中午
檀香山丸（貨）	HONOLULU MARU	日本	香港東方	A二	半夜
巴拿馬丸（貨）	PANAMA MARU	星洲非洲	香港東方	A十二	下午五時
姬丸（貨）	HIME MARU	星洲澳洲	天祥	A六	夜晚
芝文定（貨）	TJIMENTENG	西貢星洲	渣華	A七	上午
越南（客）	VIET NAM	越星非洲	法郵	九龍倉碼頭	子夜十二時
碧華碧琪（貨）	RAGNA BAKKE	非星西洲	鐵行	A一	下午八時

日本郵船公司

天祥洋行總代理

札幌丸 "SAPPORO MARU" 七月十二日由日本到港 泊A－10泊

紐育丸 "NEWYORK MARU" 七月十三日開往星架坡

三笠丸 "MIKASA MARU" 七月十七日開往石叻、庇能、巴斯拉、可倫坡、孟買、喀剌蚩、德黑蘭、科威特、巴林、沙。

代理 合記公司啓 貨倉 二一五五一

挪威快船 設備雪房

麒麟碧琪輪 M.S. "GUDRUN BAKKE"

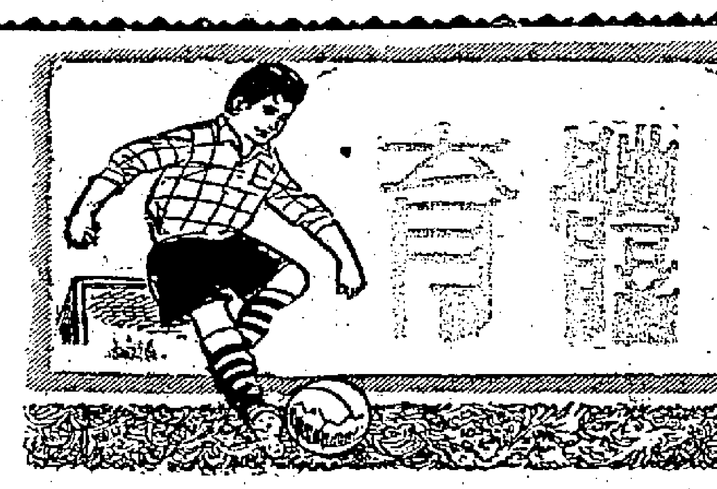
準期一九六二年七月十四日落貨十六日啓行 直航：經日本往溫哥華、舍路、德金馬、砵倫、郎非路、紐西蘭、三藩市、並轉運加拿大美國內陸各大城市 貨號付貨，希賜接洽是荷。

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE"

七月十二日落貨即晚啓行 前往小呂宋、石叻、庇能、比加德、加水及澳洲西部輸利文杜埠 貨號付貨，請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷 小呂宋，石叻，庇能，比加德，加水及澳洲西部輸利文杜埠

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓



日乒乓隊抵港
今晚首戰港聯
八時在伊館上演

【本報訊】日本乒乓隊，於昨日下午二時卅五分抵港，一行十一衆，由乒總招待該隊食宿於高華酒店。今晚八時首次在九龍伊利沙伯球場出，門劵分三元半、二元四角兩種，預估票房暢銷，今晚比賽，勢必爆場。茲錄日隊名單如下：

領隊：柴田百門，秘書：村岡久平，教練：森武，男子隊員：松原千和，木村興治，三木圭一，湖川榮次。女子隊員：中川千鶴子，松崎君代，吉田多美子，關正子。

今晚一賽，乒總派[illegible]明，假九龍羊城酒家設宴招待，賽前並由[illegible]明主持開手禮。今晚一賽，由女子打頭陣，男子賽則作雙打，男子賽則採三人輪流對賽制。女子賽採四單打一雙打。

在日本隊球員，多屬年青鬥士，其中有木村興治、三木圭一、及女子松崎君代、關正子四人，曾來本港比賽，攻球頗爲犀利。

港聯隊在欣暑時間，球員疏於練習，直至日本隊快將抵港，才作練習，看情形比不上日隊南征北討之打得純熟也。

港隊今晚出賽球員如下：

領隊鄧[illegible]明，教練周振球，隊[illegible]許[illegible]，男子隊員：吳國海、鄧鴻波、劉錫晃、鄧國榮、陳灌、趙善謀、余潤興。女子隊員：[illegible]、[illegible]、伍玉蓉、吳玉珍。（火）

華足聯昨日改選
大部均蟬聯
副主席一職由雷中元充任
傑志果不派霍寶生任代表

【本報訊】華人足球聯會首次執委會議，昨（十一）晚在余[illegible]舉行，新職員選出如下：

主席：何鴻毅，副主席：雷中元，總幹事：郭泰全，司庫：容[illegible]。

委員：余[illegible]、胡[illegible]、陳[illegible]川、[illegible]、李[illegible]、彭[illegible]、唐[illegible]泉、[illegible]、陳九、余子倫、朱[illegible]、叔達、賀[illegible]、雷中元、楊子祥、黎其[illegible]、麥英才、胡[illegible]、鄧英[illegible]、倪元朗等，會議由會長余[illegible]泉主持，先提名主席人選，由於事前曾經選出主席的何鴻毅外，並加選曾任足聯副主席的花[illegible]生及李杏林兩人。

席間人選決定後，各方矚目的出席華協執委兩人，當提名時，楊子祥先提郭泰全，即有黎其[illegible]和議。麥英才則提胡祖賢，獲李[illegible]和議。最後黃兆[illegible]提陳[illegible]川，[illegible]和議，於是有陳[illegible]川三人上名，即告展開，開票時陳[illegible]川票數節節佔先，郭泰全亦步亦趨，胡祖賢則始終落後，結果陳[illegible]川得十七票，郭泰全十三票，胡祖賢得十二票，陳[illegible]川與郭泰全乃當選爲足聯出席華協執委，繼後陳[illegible]川並被推爲指定出席足總代表。胡祖賢最後被選爲出席華協週年同人大會的足聯代表，會議即告結束。

（又訊）足聯另一文執委會特別會議，定十八日（星期三）下午七時，假九龍[illegible]酒樓召開，屆時將推選各小組負責人選。

東華今日會議
選舉新會長主席

【本報訊】東華今晚在銀龍酒家，召開執委會議。因爲該會會長余日年及主席方潤華，均曾去函辭職，今次的會議，側關決定予以照例挽留。今天會議主要是討論該會籌款之問題，據說已有極大把握，救組班將可急轉直下。（唯）

昨排球聯賽
德聯勝

昨晚公開排球聯賽，有兩場在伊館上演，結果是兩場德明勝……

我亞運籃球隊員
李國泰被除名
由李南輝遞補

【中央社台北十一日電】亞運中華籃球代表隊總教練湯銘新昨日宣佈：李南輝已遞補李國泰爲籃球國手。

據有關籃球國手名單的湯銘新，他決定以李南輝遞補李國泰，是考慮依照先設定的「那一個出缺位置」的原則，同時也從四名候補球員李南輝、舒鐵揚、張克佑、和黃明生，中支持李南輝的選拔過程較多。

李國泰是後衛，他被除名後，由候補球員四人中唯一的後衛李南輝遞補。李南輝是東海大學的畢業生，目前服務於軍，他身高一七六公分，體重七一公斤，年廿六，曾三度充當國手。

青年棒球賽
十四決賽
中葡爭冠軍

香港商球總會，主……

……比十七，尾場昌灘以廿一比十六，廿一比十六，廿二比十，廿一比十六，兩隊均得勝利。

·圖片說明·華人足球聯會，昨日互選主席，結果何鴻毅蟬聯，附圖由右至左：主席何鴻毅、會長余[illegible]泉、副主席雷中元。（本報記者攝）

我亞運隊在越
一和一敗

【中央社西貢八日電】中華民國參加第四屆亞運足球代表隊，於赴耶加達之前，比賽之日，本月七日由香港到達第一站西貢，和越南隊作較量……

[illegible]青年棒球國際賽數月的角逐，得決賽權者，爲中國、葡萄牙兩隊，現定十四日（星期六）下午四時，在天光道球場決賽，將由會長毛[illegible]生主持頒獎。

兩仗雨中作戰
兩仗雨中作戰

……越南聯隊，結果不比和，翌日再披甲上陣，與西貢選手隊對疊，不幸以一比三敗於主隊腳下。

檢討此仗失敗原因，主要爲我球員體力不支，加上旅途勞頓，員未能充份休息，加以七、八兩日之戰，均在雨中進行，場滑球難，均影響攻守，失卻天時地利，亦爲致敗原因。

首戰總參謀聯隊，全場演出平淡無奇，我隊劉焯濤、郭有、鄭國泰、劉添、羅北、後衛鄒洪、王文依、包抄鄒錦明、黃志強、郭秋明，[illegible]用，守將郭秋明，勇救十二碼罰球，[illegible]得不少掌聲。

在七日對參謀聯隊之戰中，我隊曾[illegible]被判[illegible]功，[illegible]被判無效……

次仗十分鐘內
連失三球[illegible]

翌日次仗對西貢選手隊時，由於一開賽我隊即行搶攻，中衛前鋒，傾巢而去，致後防空虛，同時郭秋明大失水準……

首仗演出，判若兩人，失敗完全應歸咎於我隊陣勢……攻不下時，後防空虛，敵隊如排山倒海，來勢如[illegible]……下半場……我隊[illegible]，一而再，再而三，在上半場十分鐘內連失三球，姚卓然和黃文依之傳送下，黃[illegible]攻回一球，否則可能要吃光蛋。此戰……姚卓然，莫振華兩人，始終被敵衛緊盯，攻力大打折扣，幸虧松江在下半場入替黃文依，守勢較強，下半場不致再失……

（中華民國隊）
郭秋明
李國[illegible] 莫振華 劉添
黃文依 松江 姚卓然 張子慧 羅北 陳輝洪 劉儒濤……

（西貢代表隊）
范文朗 阮文郭 阮才[illegible] 黃文順 ……

南華定廿一日
舉行餐舞大會

南華體育會本年度之週年餐舞會，已決定於本月廿一日（星期六）下午八時，假座九龍美麗華大酒店舉行。該會主席黃炳禮擔任籌備會主席，連日來各大商號，社友，均紛紛交來禮券，及贈品件，報名參加者已漸衆，據稱籌款成績料將超越上屆之數目。至於獎品名次，經決定首獎爲新型「福士」牌汽車一部，二獎名廠鐘錶一座，三獎名廠洗衣機全副，四獎江西大瓷花瓶一個，及其他名貴獎品獎額，共達百名。……

決定成立
集訓大隊
各項教練已派定

【本報訊】中華民國參加第四屆亞洲運動會籌備會所屬訓練委員會，於九日下午三時，在台北召開委員會議，由主任委員周鴻鳴主持。我國參加第四屆亞運會十一個項目運動選手的訓練，爲便於管理，使他們生活正常起見，決定成立一個集訓大隊，由現在幹校任體育系主任的鄭煥韜出任大隊長，並定本月廿日開始在台北市集訓，有關集訓計劃，以及集訓各項運動訓練小組分別草擬。

亞運訓練委員會並限定各項運動委員會於本月十五日前，提出各項運動的訓練教練，但這些教練不一定將來能隨代表團赴印尼。訓練委員會主任委員周鴻鳴，對於集訓期中，生活無規律，訓練精神不佳者，予以淘汰，他認爲我們是在準備一次作戰，如果對此戰不身心不重視，則此種選手之參賽前往，無疑是一種浪費。

九日會議中已決定的訓練教練，足球王[illegible]森，舉重（祇訓練）、田徑，兩名選手，網球高登科，銘新，網球歐陽文，游泳歐陽文，其他……

七項即於十五日前提名，茲將集訓節目各項分別訓練的日期及地點如下：

籃球：七月二日起，中山兒童樂園體育館。
田徑：七月十二日起，台大運動場。
排球：七月十五日起，中山兒童樂園體育館。
舉重：七月廿日起，台北成功健身院。
射擊：七月十日起，台北水源路靶場。
網球：七月十一日起，台北聯合網球場，及國際網球場。
羽球：七月九日起，台北羽球館。
乒乓：七月十五日起，師範大學體育館。
拳擊：七月廿日起，國際聯誼社。
游泳：七月十二日起，東門游泳池。

我亞運隊征越
昨以一球
勝海關聯

【中央社西貢十一日電】中華民國亞運足球隊征越第三仗，今日下午四時半，與越南海關聯隊對疊，一比〇首次獲勝。開場十二分鐘，張子慧得姚卓然傳球，單刀直入一舉中的，此後雙方都無建樹，下半時雖然緊張，但……

宣道
小學·幼稚園·夜校 招生

試期：七月十六日上午九時

小學招小一級新生暨各級轉學生
幼稚園招高級初級男女生

夜校：校中文部招小一級至六小級生（學費每月二元四元）英文部招升P·3班至P·1班（學費每月八元十元）七月十四日開新班

校址：九龍塘宜道口（七號巴士直達）

電話：八二一〇四七

附告：本校由九龍塘宜道會主辦，新建校舍，環境優美，幼稚園上午上課，小學全日上課，夜校並收女學生。宣道中學校地三萬方呎已蒙政府撥給，現籌建中，將來本校畢業生得升中學之英文部或中文部就讀。

陽明中學 招生
—附屬小學暨幼稚園—

一、班級：（一）新制中學一年級新生暨二年級轉學生，（二）小學一年級新生暨各級插班生，幼稚園初、高級班。
二、報名日期：即日開始報名。
三、開學日期：八月五日
四、獎助學金：凡家境清貧，品學兼優之學生得申請助學金
五、校址：旺角亞皆老街35至37號（百老滙戲院斜對面）

△簡章備索▽

董事長：陳樹桓
校長：馬紹濱

樂道 招生

班級：上下午小學各級暨幼稚園新生
考期：七月廿四日（星期二）上午九時
校址：何文田樂道台
電話：八二二四〇七

學生家境清貧，而成績優異者，得申請減免學費

監督洪慧清　校長陳占春

港九 潮州公學中小學部 招生

擴建校舍·增加班額·不分籍貫·粵語講授

學級：（一）新制中學一年級及二年級（全日上課）（二）兩部制小學預備班暨一年至五年級
學費：中學部卅元起。小學上午十六元，下午十四元。
考試日期：七月卅一日。即日報名——簡章備索。
校址：九龍洗衣街一五零號　電話：五二六零九
董事長：顏成坤　監督：黃志强　校長：王滌新

聯合招生廣告

校名	招考學級	報名日期	考試日期	開學日期	校址	校長
協和小學	第一校舍：小學三四五年級，幼稚園高初級男女新生；第二校舍：小學各級男女新生	即日開始	七月廿一日上午九時	九月一日（星期六）	第一校舍：深水埗西洋菜街231號 電話80618；第二校舍：旺角太子道191號 電話801752	崔瑤芝
美華學校	小學暨幼稚園各級	即日開始	報名時通知	九月一日	上環樓梯街五號 電話：四九二〇三	顏君裕
香港眞光中學	中學部：新制中一級，小學部：小學及幼稚園各級	七月二十日截止	中學部七月廿四日，小學部七月廿五日	八月卅一日	中學及第二小學部：大坑道五十號（七六〇七五），第一小學部：[illegible]（二三五二四）	何中中
九龍眞光中學	新制中二、中三級，高中二年級，小學及幼稚園各級	即日開始試前二日截止	七月十四日下午一時半	九月八日	中學部：九龍塘沙福道，小學部：窩打老道一二五號	馬儀英
培正中學	幼稚園低班，小學一年級，新制中一年級	七月十六日至二十日	七月廿三日上午九時小一，廿四日上午九時幼稚園，中一廿五日	九月一日	九龍窩打老道八十號 電話：五二〇二六	林子豐
青年會中學	新制中一、二、三年級，舊制高一、二年級，小學三、四、五、六年級暨幼稚園	中學七月六日起至十六日止，小學七月六日起至八月三日止	中學七月十六日上午九時，小學八月四日上午九時	九月一日	中環必列啫士街七十號 電話：四三三〇一	何世明牧師
嶺英中學	高中、新制中學一至三，附小暨幼稚園各級男女新生		七月廿一日（星期六）下午一時半	九月一日	銅鑼灣懇平道 電話：七六〇五八三	洪高煌 洪德身 洪錫惠
嶺南中學	小學一至六年級，新制中學一至三年級，高中一至三年級	即日起至七月十四日中午十二時止	七月十六日（星期一）上午九時開始	九月四日（星期二）	香港司徒拔道十五號 電話：七七三一六六 七七〇一二五 七六二一四	錢乃信
培英中學	高中一、二，新制中一、中二、中三，小學及幼稚園各級	即日開始	七月廿一日上午九時	九月一日（星期六）	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：般含道廿二號 電話（中）四三八三六（小）四三七四（幼）[illegible]	溫金銘

西區北角 允成書院
WINSTON INSTITUTE

七月十七開課

英數理化暑期補習班

小學至P·1，英數P·3至P·5，英數理化，慎選良師，按班補習英文學校之課程，暑假中打穩來年基礎，年年成績良好。即日開始報名

八月新班
夜校大學預科班
速成實用英文班
會考英文特別班

上列各班學費詳情容後公佈　七月廿五左右

院址：㈠西區：近聖士提反女校及保羅男校（全日辦公）㈡北角：英皇道允成文中學（由銅鑼灣巴士總站乘…）

電話：四三八四三

允成英文中學 招男女生
WINSTON COLLEGE

班級：小學六年級至大學預科高級。P5已呈准教育司，明夏參加會考，大學預科生由本校保送投考港大倫大。

報名：即日開始。攜帶報名費二元，二寸照片二張，上午十時至下午六時至本校辦理（星期日休息）。爲免勞家長跋涉起見，下列各處亦可報名，九龍彌敦道六十四號允成書院，中區德輔道中安樂園大廈香港圖書文具公司，西區般含道巴丙頓道

考試：七月十六日，考中英數三科，低級數學，用中英文出題，P5及P6得根據過去一年學業成績編班，准予免考。

簡章：備索。本校代辦理報名各處以外，下列各處亦可索取：香港商務書店，中華書局，英皇道藝美圖書公司及銅鑼灣樂聲戲院對面亞洲出版社，九龍生活書局，旺角彌敦道世界書局，北角繼園台（由北角街坊福利會對正上）

獎學：高低各班均有獎助學金，可以申請，條例備索。

校長葉達卿　香港大學文學士 哈佛大學哲學博士 巴黎政治學院院士

電話七零二六一五或四三八四三

崇文英文書院
夜校招各級男女生隨時入班不用考試

校址：北角英皇道新池大廈對面銅鑼灣百德新街五百號
電話：703351 768892
班級：小學一年級至中學會考班
考試：七月十五號上午九時

校舍宏敞，設備完全，大實驗室，四十人用，校風優良，管教嚴肅，各科並重，品學兼顧，校規卓著，宗旨純正，教育權威，無不推重

校長韓文溥

升中生喜訊

本年度參加升中試生，未獲學位者爲數甚頗。茲悉：九龍南英中學（深水埗大南街一六〇號）校長李達人，爲解決學位荒起見，盡量收容本屆升中生，特擴大全日制中學中一班額，凡持有本年升中試證者，即按址申請可免試入學。查該校爲一平民教育學府，除學費低廉，每月十八元外，教師均爲國內外學者，該校辦理已達十二屆中學畢業，成績甚佳。（廣告）

莎士比亞英文書院 招男女學生

完全上午班，P.6—F.3以後按年升級
特別擴充十班，P.1，五班P.6
即日報名，七月十四日考試
學費由廿二元起，TEL：55546
校址旺角彌敦道六八〇號邵氏大廈傍

1. 本校專爲中文部學生設想增加功課，作業使其順利升入英文部
2. 本校聘有哈佛英語會話教材使學生在一年內通曉日常英語會話
3. 本校學生在本校夜學部補習英文一律免費升中試生優先取錄

全校冷氣　監督HENRY K LAU
校車接送　校長R. H. FIELDHOUSE

中正中學

班級：新制中學一、二、三年級、高中一、二、三年級及小學各級新生及插班生。
考期：七月十八日（星期三）下午九時半
中學部：新扶林道九十六號（電話：四一八二六）
小學部：希路道五十七號（電話：四〇九〇七）
本校環境幽靜設有男生寄宿舍限招男寄宿生卅人，派有專任舍監管理

賢德英文中學 通告

主曆一九六二年七月十一日

（一）本校自置新型校舍於九龍城太子道三七五號，八月份可啓用。
（二）新校舍增設理化實驗室，圖書館，運動場。
（三）上學期因額滿以至未能進入本校學生可即來校報到。
（四）新校舍啓用後，中英文部共開設六十班，計：一
英文中學各年級　英文小學各年級　英文幼稚園高、初班
中文新制中學各年級　中文小學各年級　中文幼稚園高、初班
（五）廣聘國內外大學畢業，經驗豐富之教師充任教席。

校址：（一）界限街183—185號，TEL：821495
（二）界限街173號，TEL：821429
（三）太子道375號全座。

監督　王淑安
校長　陶雲英

大道西 潮商英文中學 擴班招生

校址：香港大道西五六四—五七○號（可乘電車光以乘五A及五號巴士直達校門）

一、班額及學費：

英文中學	F.1	F.2	F.3	小一至小三 P.1—P.3	小四至小六 P.4—P.6
上下午班名額	120名	90名	45名	各45名	各45名
每月學費	26元	36元	40元	10元	12元

二、英文夜校由中學及英文夜校增設F.5，另設會考班及大學預科▽
三、報名：每日上午八時至下午八時同時招生，星期日及例假照常辦公
四、考試：七月十五日（星期日）下午一時在本校舉行，各班及各課程

監督　梁景力
校長　陳錫莊碩士

ST. GABRIEL'S SCHOOL
聖嘉伯烈英文書院
招收男女生

宗旨：本校以發揚基督精神，採用最新教育方法，培養健全青年爲宗旨。
設施：本校校舍宏敞，師資優良，設備完善，一切管教，力求嚴密。
班級：中學部現辦F.1—F.3由明年起增辦F.4至會考班，續辦大學預科。
小學部開設P.5—P.6　夜學部開設英文專修班及補習班
報名：即日開始，每日由上午九時至下午六時，例假照常辦公。
考試：七月十四日（星期六下午二時正）。
校址：九龍城嘉林邊道3—3A兩號前後四座五層獨立大校舍（開辦五十班）
贊助人：何明華會督　監督：張陳儀貞M.B.E　校長：蕭祖用博士

工商界

本港鋼鐵市勢趨好 舊船賣盤繼續提高

但外圍訂單尚未見大量到港 鋼鐵業與拆船業復興仍有待

【本報訊】本港鋼鐵市場，因日本提高出口價影響，人心趨好，市面各種大五金及廢鐵價值間然提高，即港製各種鋼鐵出口價，亦一致報漲。但截至目前爲止，外圍訂單仍然不多，祇泰國及菲律賓客間有掛賬，故全港鋼鐵業之復興，依然有待。

查港產圓鐵出口價，每担廿八元、廿九元，方鐵卅四元，扁鐵卅一元，角鐵卅六元，鋼窗料卅七元半，照以上售價，均已比前搶高。

至於世界舊船賣盤，在最近旬日間，每噸亦漲兩鎊，即由十鎊十先令提高至十二鎊十先令，港方拆出之舊船板價，每担沽二十元，惟停在港海拆卸中之舊船，僅得十餘艘，若日本方面未有大批訂單到港，拆船業之復興，亦成問題。因拆出之舊船板，向以日本爲主要市場，本港及台灣鋼鐵廠經常所需，實在不多也。

廢鐵亦以日本銷流最多，祇以美國方面廢鐵價值向日本推銷，故港市所受影響甚大，最近兩日，市面收購價雖漲至一百四十餘元至一百五十元（每噸計），但因日本買盤不多，而存底尚厚，故其價比諸半年前，每噸仍相差七、八十元。

期貨市加大息七角 美鈔價扳高

K金市況欲昇無力

【本報訊】最近英國報紙，傳說美將提高黃金公價。據說：此是某些人企圖製做漲價的空氣（路透社華盛頓十日電）。此一項消息，對昨K金市並無良好反應，持高價期仍報二四九，市道是一片牛皮。期鈔市在加大息之下，最高價見五·七二三七五（議息前亦見此價的了。）

宋幣按一·四七五，大盤價報三五·一〇五—三五·一二七五—五·二八五。

期鈔早市頭盤五·七二一，最低五·七一八七五，最高五·七二三七五，午市尾盤五·七二三七五，加息七角，上牌現貨交收三美元，波幅·〇〇五。

K金早市頭盤二四八·八七五，最高二四九，午市尾盤二四九，去息三角，上牌現貨交收八十司両，易水乙式，波幅·一二五。

期鈔市加大息仍不能多好，因美匯市未會相配合。K金成本價約爲二四一（每両）。美匯市按五·七二三六五，K金價未二五，五·七三五，大鈔加水五元。有關外去，與現貨與成本價仍低，有利外銷，及成本價仍低，乃其原因。

昨本文來段揾孤內通天單按五·七二三，七五—五·七二三二〇（恆）五，加單按五·二八五（恆）。六月，照作七月乃合。

米市平淡如故 昨成交三千包

【本報訊】米行端一期貨款消結後，北市仍平淡如故。本昨（十一）日大盤成出北三千餘包，所成價格普遍軟順。計大陸絲苗米每担成六十元零三，油粘六十元零三，銀粘五十一元七，多粘五十四元四。金邊玉字粘六十一元八，暹羅幼粘六十元零八。泰國貢女蘿新大米每担成五十九元八〇，紅飛寶新大米五十七元八，紅地圖新大米五十八元三，紅三A新大米五十九元八，齊眉新大米六十一元，紅飛寶新米碎四十八元半，紅飛寶新米碎四十五元半，暹三塔新米碎四十八元半，I嘜米碎四十六元，X嘜米碎四十五元半，黃獨谷仔米五十五元半，泰大粒米五十四元半。（日）

美股行情

實銷商補進

【本報訊】星期一日股市大升，交投甚盛，蓋投資者對于減低購股票按金起反應，惟證券商見利回吐，將早市扳高之價格大部份削去。按金由百分之七十減至百分之五十，百分之七十按金已實施幾近兩年。開市價位微漲，近中午左右不斷報升。此後，投家見利拋出，股價扳高時，交投甚盛，價格報跌時，成交亦隨之減少，收市前半小時，再有見利回吐，使大多數股票處于是日最低價，平均將早市扳起之價位跌去一半，多數漲幅每股由數角至三元左右，成交股票一千三百卅種，其中一千零廿二種上升，一百六十八種低跌。AVCO最盛，升八角七，成廿二元，成出十二萬六千五百股，新澤西標準石油居次，升八角七，成五十一元一角二，成出十一萬三千一百股。美國電話升一元二角半，成一百零九元七角半，成出十二萬一千三百股，得發射通訊股報高，得發射通訊之助力，士碧架汽車升二角半，成八元二角半，布倫斯威，升大角二，成廿二元七角半。（修）

【紐約十日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	五九五·六七	五九九·〇二	五八三·五〇	五八六·〇一	升五·一九
鐵路廿種股	一二四·四六	一二五·五一	一二二·九四	一二三·二四	升一·四一
公用事業十五種股	一一四·六九	一一五·六六	一一三·〇五	一一三·六〇	升〇·八八
雜項六十五種股	二〇六·七一	二〇八·一三	二〇三·一三	二〇三·九六	升一·八六

美股市走勢平均指數

香港單位投資	買	賣
第一期	〇·九九	一·〇五
第二期	〇·七一	〇·七六

樹膠價續昇

一號貨扳七毫七仙

【本報訊】星洲膠市遭受上週五日倫敦及紐約天然膠乏力振作之刺激下，在實銷商進行補缺，與每逢週一日缺乏歐亞美兩報盤，終促七月貨包落水一號烟花市勢支投，陷于一度鬆弛，跌風立被逆吹一須古占，而爲七五占半，旋因三號膠聯貨論，預在本週內聯袂抵步，將在新加坡裝配屆時之二五、〇〇〇噸樹膠赴蘇，導致售方競銷態度趨息，觸馬，跌風立即平靜，繼而掀起漲風，賣方乘機兜起。因此，昨日之行情比前市再趨緻扳高，一號星膠由七角六仙五擬至七角七仙（漲〇·五仙），二號星膠由七角五仙升至七角六仙（漲〇·五仙），三號星膠亦由七角四仙五進至七角五仙（漲〇·五仙）。

外國行情，據星洲本月十日息：新加坡樹膠市場之貿易，倚午市時最高完成交易反彈扳昇半占，而爲七六占一須古，追至閉市時轉靜，行情較前扳昇三打里占，跌價由七五占三須古而七六占一打里。

昨日七月貨包落水一號烟花市況，由厚返薄，市勢又兩翻漲，漲風反復搖起，除彼上述原因，而買貨買方企圖增加補缺，然而八月份近期浮水市勢依然乏力振作，九因缺乏海外買方大宗支持，而趨沉悶，是以晚盤八月份浮水底價之與七月貨退匯行情，竟較上週五日更顯遙距，由於昨日八月份浮水底價，每磅比較七月貨行情爲低一占，而創自數年來僅見之不尋常現象。較早七月貨包落水一號烟花開市時，售方開價七五占三須古，買方七五占半，遂爲七五占五打里，七五占三須古、七六占一須古，午後七六占，閉市七六占一打里。

昨日馬官府的吉隆坡樹膠閉市時轉靜，但其現貨及七月貨與八月份浮水晚盤，全面比較本邦行情爲低一須古占，現貨與七月貨爲七五占七打里，八月份浮水七五占。（金）

散庄糖精 市價回順

【本報訊】本港糖精市，雖隨着天氣而轉旺，但因中共禁止寄入大陸，星洲方面祇力亦非強，大部份祇銷本銷，以致存底頗厚，統計總有二十餘噸，後途且陸續運來，故其價漲後回順。日本粗粒散庄糖精，每磅由四元七降至四元六臺半，特粗粒者每担由五元降回四元八。孟山都罐庄糖精，因銷流不多，其價亦變動不大。（日）

股市雖仍靜 行情普回昇

連卡佛昇幅特別大

【本報訊】昨日股票市交投仍靜，成交總值一百二十五萬元，但行情普遍回昇，以連卡佛升幅特大。價昇者有：會德豐昇二角，黃埔船塢昇五角，九龍巴士昇一元，油麻地小輪昇一元，九龍倉昇一元，電燈股昇四角，香港電燈昇一角，青州英坭昇五角，牛奶昇七角半，連卡佛昇二·七五元。價下挫者有：太古船塢挫五角，電話挫二角半，太平挫二分半，城市酒店挫一元。茲將昨市交易數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二八·〇〇	三二八·〇〇	三二八·〇〇	六三〇
又（倫敦登記）	二八四·〇〇	二八四·〇〇	二八四·〇〇	五〇
會德豐	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·六〇	七·〇〇〇
黃埔船塢	三八·〇〇	三八·〇〇	三七·五〇	一、四〇〇
置地公司	六五·五〇	六六·〇〇	六五·五〇	九六三〇
信託公司	一·九五	一·九五	一·九二五	三〇、〇〇〇
（新）	一·八二五	一·八二五	一·八二五	一五、〇〇〇
九龍巴士	六六·〇〇	六六·〇〇	六五·五〇	五二〇
油麻地小輪	一一一·〇〇	一一一·〇〇	一一一·〇〇	一〇〇
九龍電	二三·一〇	二三·一〇	二二·八〇	[illegible]
香港電	二八·二〇	二八·二〇	二七·八〇	[illegible]
電話公司	三三·七五	三四·二五	三三·七五	[illegible]
太平企業	三·〇二五	三·〇二五	三·〇二五	[illegible]
連卡佛	四〇·二五	四〇·二五	三七·七五	[illegible]
怡和	一九·八〇	一九·八〇	一九·八〇	[illegible]
青州英坭	六二·五〇	六二·五〇	六二·〇〇	[illegible]
牛奶	三三·二五	三三·二五	三二·七五	[illegible]
九龍倉	三一〇·〇〇	三一〇·〇〇	三一〇·〇〇	四〇〇
太古船塢	六一·五〇	六一·五〇	六一·〇〇	八〇〇
城市酒店	四一·〇〇	四一·〇〇	四一·〇〇	六二
廣和	六〇·〇〇	六〇·〇〇	六〇·〇〇	五〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘無成交者不列出。）

越南批出外匯 輸入原料五金

即日起開始接受輸入申請

【本報訊】此間越南庄昨接西貢航訊：越南方面現特別制定政府外匯輸入之若干化工原料，爲今年下半年之政府外匯額經劃定，並已解凍：計開：

——政府外匯進口目CM第二〇一二〇一號項內爲製菜圈用之香料和香水原料，外匯價值每點三八美元。

——政府外匯進口目CM第二八—三九〇八號項內之塑膠原料，包括乙烯基片（VNYCSHEET），皮布（火勞）（LEATHER CCOTH），仿假塑膠片（FORMICA）……等外匯價值每點二八美元。

——政府外匯進口目CM第二九—三九三項目之染料，原油及色粉等，外匯價值每點八〇美元。

——政府外匯進口目第一五—一六九一號項內之五金，外匯價值每點二二美元，進口商前此支之外匯，可免申請。

又越南經濟部對外貿易局長阮武庄昨日在致給西貢商會第四分部之照會中指出：上述之外匯，進口商可依照CM-手續辦理申請，明日起政府外匯年度政府外匯，凡屬若干五金製品，輸入下半年分部，解凍進口類第二項內之五金進口商，即日起可依CN-手續辦理申請，至十月廿日截止。上述解凍進口之五金計開：

——政府外匯進口目第一四—一六九三號項內之貨鋼及青銅。

商申請從速辦理，勿待截止期近，然後一窩蜂進行，致使申請發生過於擁擠時，影響經濟部人員之工作。

雜貨市況 局部暢活

【本報訊】雜貨市交投形暢活，不過一般成價則不如理想，且有部份貨式比前趨低。台灣荔枝乾頗有成交，其中以無火烟味之成價較昂，每担成八十二元，新荔枝乾每担成七十二元，小粒荔枝子每担成六十九元。台灣筍係前因底存現貨普遍沽疏，市道呈現供不應求，成價亦趁見沽好，今因新貨已有運到到港，前時之疏滯情形亦已消逝，成價隨而回軟，所沽出之新筍貨每担爲八十五元及八十二元，比前跌數元。新洋豆米前因現貨沽缺，成價直線上昇，由於價高招致外地貨源源運港推銷，一時供應轉增，市情遂趨不支，現時每担祇沽回九十八元，後市仍有搖搖欲墜之勢。炎熱天時，白果極易變質，市上之舊貨極爲稀少，如有供應，其價亦甚可觀，在港肉大粒鄉城白果，每担堅俟二百廿元。金栄因新貨將有登場，故此開存有舊貨者，多亦願削低售價而沽，現普通貨每担減至一百七十元，尚能邀得買客吸入。（金）

本港洋紙市淡 全行景況非佳

歐洲紙盤部份及提升

【本報訊】洋紙市仍在淡季，各種工業用紙銷益比去年大爲減縮，故全行景況非佳，各種紙價則牛皮帶順，惟歐洲方面所來之洋紙盤，部份且告提升。如道林紙每噸由七十八鎊提高至八十五鎊，日本道林紙價每噸仍爲七十五鎊，正在醞釀提升中。台灣道林紙來價每磅五毫二仙，在日本未調整價以前，暫不變動，價格免影響市場。（日）

本港金融行情表

民國五十一年七月十一日

九四五K金		
開市	248·875	
收市	249·000	
最高	249·000	
最低	248·875	
美鈔期貨		
開市	5·721	
收市	5·72375	
最高	5·72375	
最低	5·71875	
宋紙		
開市	1·45	
收市	1·45	
最高	1·45	
最低	1·45	
美電		
最高	5·73625	
最低	5·735	
通天單		
最高	5·7275	
最低	5·7225	

雜幣	
加拿大紙（大）	5·275
加拿大紙（細）	5·265
大坡紙	1·862
細坡紙	1·858
新勞啤	83·00
葡幣	·986
"人民幣"（大）	·32
"人民幣"（細）	·20
正鎊	15·97
雜鎊	12·56
東非鎊	15·20
南非鎊	15·42
西冷紙（百計）	60·00
印尼幣	9·00
法郎（萬計）	116·00
瑞士（百計）	131·50
日本紙（萬計）	143·50
台幣	124·00
台匯	119·00
盤幣（百計）	26·60
寮國紙（千計）	50·00
西貢紙（千計）	60·00

外匯價五項 昨調整掛高

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣牌價，昨（十一）日又將加拿大、瑞士、比利時、泰國及倫敦美匯票等五項重加調整，計調整後之匯率均比前一致提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

加拿大匯賣出價由一八·八一二五加元改爲一八·七八一二五加元，買入價亦由一九·〇六二五加元改爲一九·〇三二五加元，即每百元港幣均較前少兌〇·〇三二五加元。

瑞士匯賣出價由七四·九三七五瑞士法郎改爲七四·八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

比利時匯賣出價由八六二比利時法郎改爲八六一比利時法郎，即每百元港幣較前少兌一比利時法郎。

泰國匯賣出價由三六三·七五銖改爲三六〇·七五銖，即每百元港幣較前少兌三銖。

倫敦美匯票賣出價由二·八〇六美元改爲二·八〇五二美元，買入價亦由二·八〇六二美元改爲二·八〇五四美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇八美元。（金）

棉紡業拓展外銷 謀打破當前困境

首批印託紡紗下月四日付出

【本報訊】據本港棉紡業內人士消息：本港棉紗現在仍極力擴展出口外銷，藉以挽轉業內的生產過剩，除了從而平反漲高棉紗價的競爭外，首批印尼美援棉紗託紡的棉紗，將於八月四日以後付出之外，對於菲律賓、澳洲、紐西蘭、英國、寮國、緬甸、非洲等地，亦加緊採取有力的活動，預料今年下半年本港棉紗出口外銷的數字，可望達到六萬包的數字。

該業內人士分析，現在本港棉紗出口外銷市場，仍以印尼居第一位，但是今年上半年印尼外匯缺乏，而美援棉花的託紡生意，談判了整個上半年，到現在始告成功，據該項託紡的棉紗，估計在八、九、十月份付出總數約達二萬包，第二位的英國市場，今年下半年向港購買棉紗可望達到八千包，菲律賓今年下半年向港購買棉紗雖然可能比去年下半年減少，但亦會達到二千包，泰國向港購買棉紗可能增加，最近成交了五百包左右，預算今年下半年泰國可以達到一千包之數，其餘各地向港購買棉紗的數量預計有四千包。還有印尼的自由外匯，今年上半年完全未有出口，但下半年可能有二萬包棉紗恢復向港購買，因爲現在印尼根據國內的需要，除了託紡棉紗之外，還要輸入二十萬包棉紗。

他又指稱：現在本港棉紗出口外銷，逐漸由原色棉紗發展到染色棉紗，例如某大紗廠採取的最新機械及技術方法製成染色棉紗，有百分之九十是出口的，故今後本港染色棉紗出口，是有很大的增加希望，因爲很多地區需要品質優美的染色棉紗。

現在大多數紗廠感到本港棉紗太過偏重本地銷，是難以解決棉紡業困難的，因爲布匹往英美加拿大已受到限制，故今後須要拓展棉紗出口外銷市場。本港目前已有六十萬紗錠，每月出產棉紗六萬包，一年內出產棉紗總數可達七十二萬包，如果有八成本銷，始能使棉紡二成出口。

昨日棉紗行市，買賣活躍。

布市亦告扳穩

布匹市勢亦告扳穩，金邊客仍欲扯購日本二〇三扣布，〇每四布，要價二六元五角，大陸跳鯉扣布本港源染廠貨入，成二五元九角及二六元，台灣七二×六九扣布報硬二五元，六〇×六〇扣布二六元八角，日本白紡麼碼，製衣廠有拈注，「一六〇〇」三號白紡每碼成一元二角五分，「四四〇〇」日駱駝白紡成一元二角四分，「四〇〇〇」紅珠白紡成一元〇七分，「二〇〇〇」白紡成一元一五，「一一〇〇」大陸四君子白紡成九角八分，綠牡丹白紡成一元〇二分，卅支竹脚巠光成六七五元，飛燕成六八五元，四珠成七一〇元。

印尼貿行通貨緊縮

近日向港辦貨增多

【本報訊】印尼當局，爲供應亞運會之需及穩定商場，近日批出外匯向本港辦貨，比前增多，其辦貨範圍亦較廣。

據此間貿易商消息：印尼有關當局近採取通貨緊縮政策，如緊縮通貨流通額，強迫存款及儲蓄等，各類進口貨，對自由表格現款納稅。同時，爲鼓勵輸出，除十五巴仙獎勵外匯外，另再給予出口商期大利之外匯，對有優惠特性價，此外物資，及禁止物價波動，及對於簡化出口手續，另訂有防止囤積居奇，制定限價等措施，必需品，已於上月前實施。（日）

最近另有制定，強制存款儲蓄限額，及採取貨幣限制，部份凍結，促使貨幣流通額，延期支取，對私商存款部份限額，再延期。

商情表

白紡成一元〇二分。

棉紗

品名	價
10支駱駝	七八〇
金杯	七七〇
楓葉	七七〇
順風	七八九
帆船	七三〇
足球	七八〇
鯉魚門	七三〇
彩花球	七三〇
藍寶石	七三〇
雙燕	六五〇
銀雀	六六〇
紅蝶	六二〇
20支飛魚	九一〇
紅玫瑰	九二〇
金杯	九〇〇
駱駝	九一〇
彌陀佛	九一〇
足球	九一〇
楓葉	九〇〇
紅寶石	九〇〇
順風	九一〇
銀雀	八六〇
彩花球	八五〇
雙美	八四〇
藍寶石	八四〇
雙環	八五〇
紫魚	八四〇
帆船	八五〇
駝鳥	八二〇
銀杯	七九〇
30支駱駝	[illegible]
金杯	[illegible]
楓葉	[illegible]
順風	[illegible]
彌陀佛	[illegible]
紅寶石	[illegible]
32支紅玫瑰	[illegible]
金杯	[illegible]
飛魚	[illegible]
紅寶石	[illegible]
順風	[illegible]
楓葉	[illegible]
彌陀佛	[illegible]
駱駝	[illegible]
足球	[illegible]
紫魚	[illegible]
40支飛魚	[illegible]
紅玫瑰	[illegible]
楓葉	[illegible]
駱駝	[illegible]
彌陀佛	[illegible]
順風	[illegible]
金杯	[illegible]
42支紅玫瑰	[illegible]
彌陀佛	[illegible]
金杯	[illegible]
駱駝	[illegible]
順風	[illegible]
（巴基斯坦紗）10支鷗魚	八一五
GTM	七六〇
三象	七六〇
玫瑰	七三〇
12支玫瑰	七五〇
鷗魚	八三〇
16支飛鷹	八〇〇
太子	八八五
20支太子	九〇〇
駱駝車	八九五
雙獅杯	八一〇
水牛	八二〇
飛鷹	七八〇

人造絲

品名	價
21支電話	九三五
太子	九三〇
星月	九一〇
椰樹	八六〇
飛鷹	七九〇
32支GTM	一〇七五
弓箭	一〇七〇
馬波	一一五〇
星月	一〇一〇
（台灣紗）10支阿里山	七二〇
赤崁樓	七三〇
16支赤崁樓	八一〇
日月潭	八〇〇
20支日月潭	八〇〇
燈塔	八一〇
赤崁樓	八〇五
21支赤崁樓	八一五
阿里山	八一〇
燈塔	八二〇
泰山	八一〇
32支赤崁樓	一〇三五
（日本紗）40支金島	一一九〇
美人舟	一二〇〇
42支大島	一三二〇
美人舟	一三三〇
（日本快把紗）20支彩虹嘜	七六〇
黑白嘜	七三〇
錦旗蝶嘜	[illegible]
30支彩虹嘜	[illegible]
翠光嘜	[illegible]
黑白嘜	[illegible]
（台灣快把紗）20支珍珠	[illegible]
鷹嘜	[illegible]
竹腳	[illegible]
30支珍珠	[illegible]
30支鷹嘜（以上每包計）	[illegible]

麵粉

品名	價
50磅皇冠牌	一八
金像獎牌	一六元二
火車頭牌	一四元八
鐵塔牌	一四元二
黑人牌	一三元七
紅天秤牌	一三元七
美玫瑰花牌	一四元二
奧玫瑰花牌	一三元三

沙糖

品名	價
三多牌	一元九
150磅鷹嘜牌	三一元五
廿四號台特砂	三一元二
廿一號台赤砂	二八元三
十八號台赤砂	二七元五
太古粗砂	三〇元九
SG幼砂	三〇元五
四星特別幼砂（柯打）	三三元四
麻包庄	三二元九
紙包庄	三三元四
B嘜猪油砂（柯打）	[illegible]
GM廿一號赤砂	二七元五
O嘜赤砂（柯打）	二四元五
波蘭中粗砂	二六元三
波蘭赤砂	二四
捷克粗砂	二七
東德幼砂	二九元五
瑠花粗砂	二七元六
巴東赤砂	二六元五
長白山粗砂	二七元四

布匹

品名	價
80×46香港原色斜布（每碼）	一元〇三
128×60港原色丁布（每碼）	一元二五
46×46香港原色斜布（每碼）	八毫六
日本一萬號三桃白布	三七元五
大陸跳鯉白布	三三
波蘭白布	三五
印度三桃白布（以上每疋計）	二八
（白梁紡）日本兔仔不縮白紡	[illegible]
（400）	一元五四
（3405）	一元五四
5000萬士冊	一元二四
4400日駱駝	一元二四
5000紅珠	一元〇五
4040劉跳珠	一元〇五
2001一五號	一元〇二
大陸綠牡丹	一元〇二
白兎	一元
四君子	九毫九
66×46香港原色斜布	五毫九
72×69港商扣布	二六元五
72×69日本扣布	[illegible]
72×69台灣扣布	[illegible]
72×69上海跳鯉扣布	[illegible]
60×60大鵬扣布	[illegible]
60×56寶貝扣布	[illegible]
63×64龍頭扣布	[illegible]
68×64台灣扣布	[illegible]
60×60台灣扣布	[illegible]
60×60港商扣布	[illegible]
84×84香港原色斜布	[illegible]
（B）	[illegible]
（C）	[illegible]
84×84上海金城斜布	[illegible]

五金

品名	價
圓鐵（40呎）	二九
二分（按）	二九
三分（按）	二九
四分（按）	二八
五分至一吋	二八
台灣貨方鐵（18—22呎）	[illegible]
七厘鐵（18—22呎）	[illegible]
三分	三四元
四分	三四元
五分	三四元
六分	三四元
二分×一吋	三四元
二分×一吋二	三四元
二分×一吋半	三四元
二分×二吋	三四元
一吋	三四元
一吋二	三四元
一吋半	三四元
二吋	三四元
二角鐵（20呎）	三九元
三吋	四〇元

洋紙

品名	價
玻璃紙（13×86）	[illegible]
奧國四十七磅	二五元
日本四十七磅	二五元
瑞典四十七磅	二五元
赤雞皮紙（25×47）	一九
拷貝紙	[illegible]
芬蘭四十八磅	[illegible]
士四十磅	[illegible]
瑞士四十八磅	[illegible]
白雞皮紙（52×47）	[illegible]
（以上噸計）	
大陸普通貨	四三〇
大陸	四〇〇
台灣	五六〇
日本	五〇〇
荷蘭	[illegible]
白宣板紙	[illegible]
日本	二七
上海蠟油紙（20×20）	一七
奧國十七磅	一七
瑞士十七磅	七元八
郵封紙（39×40）	[illegible]
日本	[illegible]
色膠面紙（25×44）	一四元
大陸	一四元
日本	一四元
上白打字紙	一八元五
普通貨	一四元
挪威十七磅牛	一四元
打字紙（24×22）	[illegible]
大陸（上）	三毫九
日本（上）	三毫九
奧國（按）	三毫九
挪威（按）	四毫
加拿大（按）	四毫
美國（按）	四毫
捲筒白報紙（磅計）	[illegible]
日本二三〇磅	一一〇
捷克二二〇磅	[illegible]
瑞典二三〇磅	[illegible]
芬蘭二四〇磅	[illegible]
瑞典二〇〇磅	[illegible]
盒咭紙	[illegible]
日本富山	六一
日本花嚟	六一
日本吐魯路	六二
法國	六三
比利時	六三
意大利色玻璃紙	七六
義大利	六三
英國	六四

米糧

品名	價
白報紙	[illegible]
合國	二〇〇
奧國	二一〇
波蘭	二二〇
大陸（以上每令計）（中）（上）	一二九〇
二號色紙	三〇元
挪威十三磅	一五元
鋼聲紙	[illegible]
歐洲43—28磅	[illegible]
57—60磅	[illegible]
67—80磅	[illegible]
60—100磅	[illegible]
日本60—100磅	[illegible]
（以上每磅計）	
台灣57磅（每令）	[illegible]
大陸57磅（每令）	[illegible]
充咭紙（31×43）	二九元
中改57磅	[illegible]
新界米（大絲苗）	七〇二
上齊眉米	七〇二
頂上齊眉米	七〇〇
上齊眉米	七〇〇
頂油粘米	[illegible]
上泰國新米	六六
中上泰國新米	六三
上泰國米碎	五一
泰國新米碎	五二
泰國碎米	三六
泰國糯米	三五
金邊上粘	六一
金邊中粘	六〇
仰光長粘	五三
西貢上粘	五六
西貢中粘	五二
澳洲大米	六三
大陸齊眉	六五
大陸絲苗	六五
大陸中絲苗	六〇
大陸中齊眉	六〇
大陸油粘	六五
中新油粘	六〇
上新興白米	五五
中新興白米	五〇
上多粘	五五
中多粘	五〇

21種最優良烟葉（製成）20枝最美味香烟

吉士香烟選自廿一種最優良烟葉製成

烟味最佳，誠無上享受。吉士香烟，

因無濾咀，烟味直達，允稱名烟。

吉士香烟一最令人滿意！

貓王情韻動春心

皮禮士利主演

「情韻動春心」裡的皮禮士利與韶媚。

「貓王」皮禮士利的歌，最受青年男女歡迎；「貓王」的影片，也擁有最多的男女影迷；「貓王」皮禮士利的名字，似乎就代表了青春與活力。

服役期滿回返荷里活後，「貓王」的工作顯得更忙碌了，歌台與片場的聘約，有如雪花飛來，「情韻動春心」即是他回「荷里活」後，最新完成的一部彩色歌唱趣劇片，和他合演的有金像獎女角准打桑及新進艷星[illegible]明，白寶把舵的導演即是大名鼎鼎的歌舞片導演格拉斯。

「貓王」在這部新片中，演出特別努力，主唱新曲達五四之多，如「[illegible]奇妙生活」、「我沒有資格結婚」、「實際意見」、「主題曲「追尋夢想」」，這五闋新曲的唱片，目前在港已很暢銷，相信這片放映後，必更瘋魔一時。

「情韻動春心」的故事，很簡單也很別緻，娶述雅打與干奴與皮禮士利兩父子，和他們收養的以前一群孤女……「貓王」也一定是「貓王」中的一個，在「情韻動春心」片中另一位女角銀納碧絲的情侶，但「貓王」的愛情，和甜蜜與才藝，從此以後對她……

好事成雙

拍攝完成

「好事成雙」是電懋公司最近攝製完成的一部喜劇片，由鍾啟文監製、[illegible]導演，林翠、白露明、喬宏、田青領銜主演。林翠與白露明是第一次攜手演出。

漫畫家筆下的「情慾動春心」人物造型

林翠的戲路以演成熟少女見稱，過去曾有「少女情人」之稱，在「好事成雙」中，她演一個富豪家的女兒，聰明活潑，自露明演林翠的同學，性格較內向，論年齡兩人很像姊妹，因此，面對她們的少女，造成一連串使人發笑的件件情侶，於是更發生了……

「好事成雙」中的男主角喬宏和田青，都是在[illegible]打工仔，在四方公司當職員，田青的職業是洗衣粉廣告，他們認識了林翠與白露明，共遊同玩，有一次受林翠、白露明的作弄，造成誤會，喬宏大打出手，好友翻成冤家，後來兩人分別追求林翠、白露明，幾經波折，才告成功。由易文編導，手法巧妙的「好事成雙」，這部風趣非常的喜劇片，可愛的風格新穎，就是他的成功條件。

陳容強大

龍虎下江南

本港武俠雜誌「武俠世界」中所載一篇受歡迎的武俠長篇小說「龍虎下江南」，這故事仍以反清復明志士策劃在清廷鷹犬爪牙搜索之下，地下組織忠勇為榮。「龍虎下江南」是武俠名小說家「仙鶴神針」的名導演所著，這次由以導演「武俠話劇」，可以說是成功暢銷的事，由電懋先生有期前年片導演過數十部名作，均膾炙人口？

「龍虎下江南」採用大個頭的陣容，計請于素秋一人飾演兩個角，分飾司馬長卿與王宮兄妹二人，亦男亦女，唯非莫帶，曹達華飾演巴哈爾，麗芳芳飾演莫凰兒，陳[illegible]飾演山郎，麗紅飾演飛凰郡主，鍾情飾玉珍珠，李紅飾演……還可以說是完整的一張武俠影片卡司。

現「龍虎下江南」正在香港片場攝製中，預計在七月份可以全部殺青，各界諸密切注意這部鉅片的獻映地點和日期。

瑞士家庭魯賓孫

「瑞士家庭魯賓孫」這個故事是，盡人皆知的，「受歡迎的程度，比「魯賓孫漂流記」更勝一籌。據統計，該書已被譯成九十種方言，暢銷世界各國，其數量僅次於聖經。

就拍，大概是一九三七年，曾拍過電影，由雷馬士主演，在當時，其實是絕頂「打破一切」，其實，以當時的電影技術，故事中若干素材，已因不能拍攝而割愛。如今，在特藝七彩與特藝綜觀體之下，許多難題都迎刃而解，其娛樂成份之高，可以想見。

大文豪約翰威斯這本小說，現在已被若干國家列為教科書，由此，可知其文學價值。

其實，約翰威斯這個作者之所以稱為文豪，祇是後人杜撰出來的。故事之起源是在一八一二年至一八一三年之間，他人約翰威斯將故事向其子（亦名約翰威斯）寫出，印刷出版。百多年來，經各出版家將人增減修改，已有八種版本，而每一種版本都極暢銷。

大可片家和路迪士尼決定拍這部片後，曾表示，這是他有生以來最大一次投資，究竟投資數額若干，無人得知。但單是在印度多巴哥島杜也拍島的外景一項費用已達百萬美元。

導演是麥安納根，也就是最近那部巨片「天祿」的導演。演員表中包括「虎膽英雄未了情」的巨星「約翰米路士」、「四海一家」的多蘿芬麥佳、「桂河橋」的辛川泰斯、「綠野仙蹤」的小巨星湯美嘉與英班邦可倫。特藝七彩，特藝綜觀體。

故事敘述一家五口，因避免破倫戰禍，乘船他徙，途中因暴風雨而遇颶風，船員逃走，一家五口留船中，船在孤島觸礁沉沒，一家五口登陸，建立家庭。後又與海盜遭遇，發起大戰。娛樂成份之妙，由此可見。

片中有「魯賓孫漂流記」之荒島生活，有「海盜」、有「愛情」有「奇險」。

與猛海盜部攻，被一家五口以各種自製武器打得頭崩額裂一幕，已值回票價。

後窗：片中的三位男女主角，占士史超域、嘉麗絲姬莉和溫德爾哥里。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明即起」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。二十分名伶與名曲。十五分「天外敵蹤」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分節目預告。四十五分「鮑兩提歐」。十時十五分點唱節目。「空中小鄉音」。五十八分天氣報告。十一時時代曲。三十分電影故事「哪吒劈天救母」。十二時報時，故事演講「碧血金釵」。三十分漁民天氣預告，通緝性廣播劇「金絲蝴蝶」。一時報時，一中詞四曲」時代曲。十五分粵語新聞，特別報告。二十八分天氣報告。三十分粵曲。二時國語新聞。特別報告。十分京曲。四十五分時代曲點唱。三時電影故事「魔鏡神珠」。三十分「大堂中座」。五十八分天氣報告。五時故事演講：歷史名將「白起」。二十分粵語流行曲。四十五分粵語流行曲。五十分。九街坊醫藥衛生運動演講。四十五分粵語流行曲。十八分天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞，特別報告。二十分音樂。二十五分五分鐘的故事「一把刀」。三十分諧趣粵曲。七時名作家名作品「平將莫邪」。三十分一週農事報導。十五分時代曲。八時報時，晚會。十五分偵探故事「一室空如也」。五十八天分氣報告。九時科學與你「邂逅錦」。五十分歌星選唱。十五分名曲。四十分轉播「故國語新聞」。四十五分漁民天氣預告。時代曲。十時十五分民歌。三十分英國生活「王小姐日記」。四十五分錄音轉播倫敦國語新聞。十一時明日節目預告。「晚江晚唱」。三十分「夜闌人靜」時代曲。五十八分天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞，國語新聞。十二時全日播音完畢。

商業電台：七時報時，消閑音樂。十分節目預告。十五分英語教授。三十分音樂。四十五分天氣報告，時代曲。八時天氣報告。四十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。二十分時代曲。五十分粵曲。九時二十分婦女生活節目。十時祝福節目。十一時粵曲。三十分國語時代曲點唱。中興第一功。十二時祝壽祝婚點唱。十五分時代曲。二十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分天氣報告。三十分跳舞粵曲。三時倫理小說「父母之命」。三十分粵劇精選「金釧開親」，下集。四時三十分香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時故事演講「小康之家」。三十分中篇小說「有獎競猜遊戲」節目。六時歐西流行曲點唱。三十分時代曲。七時十分兒童節目。八時民間故事。九時半「五分鐘國語講座」。三十分粵曲。十一時「氣象報告」，民間小說「漢宮妙的明月」。十二時天氣報告，全日播音完畢。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝婚點播，金銀台節目報告。二十分口琴。二十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日市及社會服務報告。二十分粵語流行曲。十一時兒童故事「窗簾風」。十五分時代曲。十一時兒童故事。十二時新聞報導。十分世界音樂「海底下的驚[illegible]」。二十分倫理故事「世道風波」。十五分粵劇，天氣報告。二十分社會小說「純真的吸引」。三十分股票行情報告。二十分祝壽祝婚點播，金銀台及電視節目報告。十五分家庭安全運動專題演講，十分社會服務報告。十五分流行歐曲。五時短篇小說「恩怨親情」，金銀台報告。三十分粵曲。四十五分粵曲。七時粵曲。九時新聞報導，天氣報告。四十五分盜竊偵探「奇案殺人」。八時奇俠武俠小說「忠義奇俠」。二十分時代曲。十時粵劇唱片「假不相逢未嫁時」。十一時三十分新聞報導，警世小說「南腔北調」。三十分民間故事「名士戲金枝」。

都城仙樂

第二次世界大戰秘密軍事大暴露！

電懋公司發行 紀錄片 聯合影業 戰爭地區人物

今天隆重獻映

有我咁正 有我咁名

看本片等於重溫一課歷史 青年學生的作為學習可參考教材

最正宗的希特拉影片

我的奮鬥

羅斯福、史太林、邱吉爾、墨索里尼、張伯倫、艾森豪威爾、英王喬治六世，特拉各國元首均出現銀幕，大戰史時代前所未有。

死戰、進軍、慘烈！目不忍睹…

全部國語解說 片上中文字幕

太環北域油麻地 平球河利

昨滿今續映

前日不忘 紀錄片…

祇聽洗劍麗唱焚稿一曲已值回票價

紫玉釵花

黃鶴聲編劇 梁健導演 潘焯

林家聲 洗劍麗

陳好逑 李香琴 靚次伯 陳皮梅 鳳凰女 李香琴 麥炳榮 演出 客串主演

荔園 九龍荔枝角

十二週年紀念

南洋魔技團 萬古留情 春情九物

粵語新聞片

粵劇 阿拉伯之夜

粵語話劇 神犬救主

音樂歌唱 舞蹈歌劇

亞蘭

海灘 泳棚

中央 華光 今天獻映

魔鏡神珠 林家聲 于素秋 蕭芳芳 主演

新奇武俠片 高強武功 精美特技

麗珍 余 林 家聲 滿爆 今天續映

哪吒劈天救母

靚次伯 李香琴 主演 李少芸 黃鶴聲

千變萬化 鏡頭 新穎 奇影 超卓

東樂 今天 榮獲九龍 獨家首映

轟動世界 一部最大膽的影片！

孽海驚魂

AFTER MEIN KAMPF

英語對白 片上中文

是一部使你過目難忘的片！

任何痕癢

冰肅消 即止！

香港脚 特效

北平太乙堂獨家製造

惠刊廣告者本報電話：二撥式零六洽

麗聲 皇后 皇都

明天隆重獻映！

後窗

REAR WINDOW

ALFRED HITCHCOCK'S

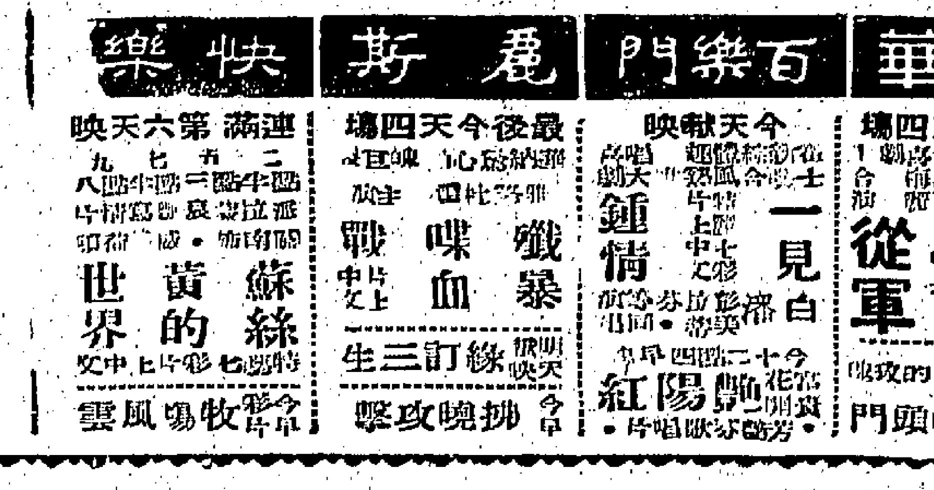
TECHNICOLOR

希治閣 大導演

特藝七彩

占士史超域 嘉麗絲姬莉

看本片必須從頭看起！



英京 今天 天姬送子

虎龍躍膽

魔鏡神珠

東光 今天續獻映

魔鏡神珠 林家聲 于素秋 蕭芳芳

黑夜煞星

中央 今天 魔鏡神珠

十三勇士

工商日報資格夠老 消息快捷 言論公道 出紙多張 只賣一毫

銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

新！

奇妙的刀片，神乎其技。

在不覺中，鬚己剃淨。

新超級藍吉列刀片剃鬚輕快順滑，最為舒適，是以用之者日多，未用過者非即一試不可。此種刀片特別鋒利，於剃鬚時，僅輕輕滑過臉上，鬚已剃淨，舒適暢快，光滑無比，簡直不知鬚刨中配有刀片。

效用奇妙——二千萬人以上經常用之

新 超級藍吉列刀片

半元二包每包十片

老人牌 Gillette ® 是註册商標

保証

不論鬚毛如何堅硬或皮膚如何柔嫩，新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨併用，絕對保証於剃鬚時最為舒適，光滑無比，效用之妙，空前未有。

樂都 今天獻映 劍三姐

新世界 風流細妹

東方 四大魔王

京華 小姐從軍

百樂門 一見鍾情

麗斯 戰血暴

快樂 蘇絲黃的世界

市聲

滔天巨浪的威力

海浪當受了颱風的吹起時，便形成狹滔天巨浪，香港人生活在大海的旁邊，每年颱風來臨，大浪襲上海傍，許多人認為是奇觀，其實最大的海浪，可以躍至七十五尺高，據說，曾有過一百多尺高的滔天大浪。

巨大的海浪產生的力量，可以將海岸堤壩擊毀，你可以想像到排山倒海高達二樓以上的大浪，對於航行中的船隻造成的危險，這種洶湧猛力的巨浪，迎船而擊去，往往有遠洋輪船的船身，碰擊斷為兩截。

大浪對於岸上建築物所造成的損害，是有多種不同形式的，被颱風所驅動的巨浪，有時連同沙石，一齊猛烈推進上岸，好像發射無數的大炮彈丸，其強勁，毀的人造建築物，不能抵擋其巨力的。

英國權威的研究海浪專家羅素爾，曾引述幾個事實，形容海浪的猛烈，他說，蘇格蘭威克港的防波堤，曾兩度被巨浪擺毀。該地的防波堤用大塊士敏土鑄成石子及無多岩石塊築成的地基，雖然防波堤，厚度達廿一尺，估計重一千三百五十噸，可是一八七二年的一場巨浪，將它整個的移動了，再倒毀，再重建該堤，加強至二千六百噸，到了一八七七年，又不堪巨浪的打擊，而被摧毀。

美國東海岸外的狄馬摩克燈塔，在一次狂風巨浪的襲擊中，燈塔頂部的一塊重達一百卅五磅的石塊，被驅至由燈塔頂距離水面九十一尺之高呢。巨浪既能將百尺的石塊擊碎，其威力可以想像。羅素爾估計，蘇格蘭威克港防波堤的大浪，每方尺至少有二千四百四十磅壓力，他進一步估計在威克港製打至四十尺高的大浪，所產生的壓力，每方尺仍可產生一萬當在四千磅以上，故四千磅壓力之巨，足以造成極大的傷害。海浪衝擊時，雖然僅是一兩秒鐘的壓力，便足以將整條防波堤[illegible]，是壓力並引起相當損害，浪頭有時以某種形式猛烈衝擊，雖數百分之一秒時間，氣，如果包藏着一兩空氣，所發出的衝擊力更互，因為氣體發生爆炸，將海水掀起，其威力可想而知，造成這般的巨浪花，估計[illegible]。

排山倒海的大浪，在近岸湍流時，其速度比每三英里，對游泳者更加危險，不少熟水的人，常會遭受湍流捲去之處的暗流，時速達一英里以上，對於一般弄潮兒是一種挑戰，有些近岸的海岸波浪，造成的奇觀。

遠長的海岸波浪，頂部由底下擊穿，有時見到巖石從地底向天噴出海水，就是海浪造成的奇觀。

科學新知

太空月台

一家英國公司發展了一種太空科學家夢想中的東西——一種小型月台，可在地球上面「裝置」，如此，它能夠令到儀器不致容易震動。

而且，它又可以使到一架超音速的飛機準確地在航線上飛行。此種月台，乃係洛徹斯特的E——A飛行自動機械公司的科學家，為了研究英國皇家空軍的「藍鋼式」飛彈（固定發射的炸彈）而發展出來的它就是飛彈「腦」的小型模型，可以裝置於任何容器上，或者，裝入英國纖細的太空研究火箭「雲雀式」的尖端上。

不論它發射得如何距離，這座月台都是平穩地「飄浮」。例如，天文學家一向渴望利用了火箭或人造衛星上的儀器，而且在正正地照到了曲折的大氣層上的星球。到今日為止，他們祇能在「雲雀式」飛彈達到天頂（最高度）之前的一瞬間，而且從那一縱即逝的時機，捉住了，現在，他們有了這種新儀器，便可以分鐘或太空的某一星球或太空的某一部份。此點，可以令到科學家不僅在火箭上，而且在船上一種可作觀察和研究，而且，當火箭飛向地球來時亦然。

在哈維爾的研究室站內，有一隊專家正希望這得此種工具，以便研究日暈（環繞太陽的光圈）。他們希望它可以產生有用的機械，以便氣彈的威力用於和平用途。此種穩定月台的秘訣，在於它底部裝置的小型電子計算機感應了地心吸力的低正方向。

倘若裝置此儀器的火箭或飛機猝然傾斜、打滾，或者偏航——而把月台離開了「準確的方向」——則電子腦會立刻指揮電力馬達，而把它糾正過來。

兩種求救信號

「北大西洋公約組織」正在評價一種最新的求救信號，是迷途於海上的船隻或被迫降落於海上的駕駛員所使用的。它的名稱是「沙比」。

它重祇不及兩磅，可放於兩個口袋。英國根德市波狄實驗室科學家的傑作。

它的「比列」器官，在國際使用的高頻率的求救信號中，在六十哩外皆可以聽到。在搜索的飛機或船艦上，不必使用特別的收聽儀器亦照常可以收聽。

現在，已經製造了兩種款色，而它在空軍之間，英國皇家空軍及美國、代表了兩種奇怪的不同外表。一種祇是發出「比列！比列！比列！」

在遊船季節中，「比」一聲音，是把另一種較大的英國人，另一種是救援兩用的無線電，使到遇險的駕駛員可以和營救者談話，保持聯絡。美國人認為此法有助於士氣。

基本的求救信號，含有一個發報機，大小和煙盒差不多，它和電池連接，一旦浸在水中，即發出求救訊號。它的大小，巧妙地適合於救生衣的袋內，而成為航員的手袋，本身八十英磅。

在遊船季節中，往往有不少船隻「失蹤」或駛入危險地區，它不但可以救回多少人的性命，而且，每艘不算昂貴的。因為，夠納稅人的金錢——所以，這個但是每年也不知省回好幾千。

山川人物

陸放翁之故居

放翁故居，在今之紹興縣，以陸名其村，以龜署其堂，而又本隨遇而安，及時行樂之義，而顏其樓曰快閣。

漁翁

南宋陸游，字務觀，會稽山陰人，乾道中，授夔州通判，因愛蜀道風土，故題其生平所為詩曰「劍南詩稿」，其詩清新刻露，而出以圓潤，能自闢一宗，故宋以後詩，有劍南一派。官至寶謨閣待制，范成大帥蜀，延為參議官，以文字交，不拘禮，人譏其放，因以放翁自號焉。陸之故居，在越州鏡湖，亦稱鑑湖，即今之紹興縣，以陸名其村，以龜署其堂，而又本隨遇而安，及時行樂之義，而顏其樓曰「快閣」。

放翁在六十八歲後，即長期家居，題快詩云：「定知千載後，應以陸名村」。又解所云：「兒曹沿翁闕，切勿羅鍋廬」。蓋有深長，君子人言也。又詠龜堂雜興十首，北近郭雖歸有云：「我疑恰受三升醋，龜屋新栽二寸冠」。自注：「余近以龜殼作冠，高二寸許，所謂二寸龜屋者，如今道士冠疑黑處小冠耳。因此，晚號龜堂，有「堪笑龜堂老更頑，天教白髮稱青山」，「君看龜堂新境界，固應難與俗人同」等句，足見其瀟灑之一斑。

快閣在城南，而臨鏡湖，右為越王勾踐屯兵之亭山，向亭山南望，柴山峻峭，茂林修竹，又為晉代王羲之蘭亭所在。左有吼山，因宋高宗南渡，遊元翔發，移於此，至明初始改為「宋六陵」，於是山陰成為歷史上有名之勝地，而騷人墨客芳踪所至，多在快閣方面，地因人靈，良非虛語。

當放翁家居時，山陰道上，烟樹不啞，提所為吟詩：敝廬雖陋甚，鄰性頗可喜，欲傾十許間，茅戲貫串之，確聽隔柴門，秘火出枳籬，鄰木屬雞犇，附垣作雞塒，貧簇放林莽，蒼狗臥陂池，傭耕食於我，各主同恩炊。

此為放翁晚年家居所作，雖形容晚景之苦況，而有此快閣，登臨賦詩，亦樂在其中矣。然而，放翁雖在畎畝，其心仍孜孜於國土，所賦：「遺民淚盡胡塵裏，南望王師又一年」，「諸公誰聽芻蕘策，吾輩空懷畎畝憂」，為傳誦一時之名句，故後之人，以愛國詩人讚美之。

三十年前，筆者客除杭時，嘗訪放翁故居，見快閣屹然立在山陰道上，歷代文人之題對，琳瑯滿目，下有勝跡記。閣後有碑，刻放翁像，面目生動，令人肅然起敬！今則投荒南天，每憶放翁之所居，並讀其詩，不禁有今昔之感！

半譯寂地帶

丹兒

北角拆卸樓宇，因爆地推倒碎石沙泥落下，門前木欄受波及突然倒塌，行人被壓埋死傷者多人。拆樓前面之木欄，究成為行人路上的死亡陷阱，亦香港工務的特色也！

× × ×

大會堂餐廳，每客二十多元的餐舞會，因預約的歌星未能到場演唱，老闆除表示歉意外，並宣佈免收餐費；二百多名顧客，無不歡歡呼。這種歡樂歡呼，無疑會比歡迎歌星出場更熱烈。

× × ×

最近在港台灣香港難民的美議員艾美稱：「香港乃亞洲之西柏林。」所不同的，建築「圍牆」者，並不是東柏林而已。

× × ×

美國選亞洲選美「世姐小姐」明日開始。據主持人說，今年參加的各國小姐，品格甚佳，並無任何不愉快事件發生。記得「香港小姐」競選時，也是以「品格小姐」為號召的，自然「品格甚佳」了。

朝曼

迎去

南宮搏

在晉陽，有許多人是認識蕭際祠的，於是，晉陽全城都傳述蕭際祠的故事。

蕭愛，不曾所得任何的消息。她所居的宅第，在蕭廷的大軍入城之前，就被投降蕭廷的一部份兵士所看守了。出入都受到限制。蕭愛可以忖度得到局勢如此。不過，她很靜，好像，這些與她是全無關係的。

楊諒統領的官兵入城之後，並未派人來打擾她的住宅，改由官兵監守了，但是，官兵並未進入內宅。她在內宅，也不會受到干擾。

——晉陽全城都知道了蕭際祠被俘，祇有她不曉得，她也不去打聽。這樣，三天過去了。

帥府的一名差官，奉楊諒之命，於第四天午前來到蕭際祠的住宅，以一乘車迎了蕭愛去。他沒有作任何說明，蕭愛也沒有作任何詢問，她默默地接受命令，默默地上車。

楊諒的帥府，就用了漢王楊諒昔日的王府。但沒有用王殿和正門——那是表示對一位親王的尊敬；楊諒雖稱叛逆，但是，他總是先皇的兒子，諸稱。

蕭愛被安置在寬大的花園極偏僻的一所屋子內，她喝吃了一一浮躁的千般。（一〇四）

書店誌異（一）

一、變相的圖書館

每天吃午餐的時間，這個中年男子總是走到倫敦查寧十字道的科爾書店，拿起同一本厚厚的二手貨小說。

有一天，這本書沒有在書架的老地方出現。這個「吃書釘」的男子大怒。「這本書為什麼不見了？」他向店員詢問。「這本書已經賣出了。」但那男子並不干休，他寫信給科爾書店的老闆表示不滿。老闆一接到信，就設法找來另一本同樣的書，放回原來的位置，他繼續他的馬拉松式的閱讀。

科爾書店的作風，就是這樣的，由於它容許任何人長時間「吃書釘」，故此它很受各方各式的顧客的愛戴，它比它很多馬路更等於世界上最大的書店。它在倫敦有一排書架，以一條直線連接起來，具有三十哩長。它所存的書籍有四百五十萬本。每一個星期幾乎有四萬名顧客——或吃書釘的人——經過它所佔用的兩個建築物裡。

國各色種天由科爾書店購買的書籍超過三萬本。這個數字跟普通一間書店的存貨差不多。不論那一國的人，都會光顧科爾書店。他們包括印度人、日本人、阿富汗人和阿美尼亞人。無論顧客是那一國籍，店裡有一個職員能夠說他的語言。

科爾書店所僱用的男女職員共五百人，其中有一百五十個是外國人，是因為他們的語言而僱用的。

就算你是芬蘭人、印度人或薩沙人，你來到科爾書店都絕對不會有言語不通的問題發生。不消幾分鐘之內，你將可以跟一個來自祖國的人暢談，並購買他自己語言的書籍。

許多沒有錢買書的貧苦學生，經常到科爾書店「吃書釘」，他們用這種方法達到知識之後，往往成為名人。但是他們永遠不會忘記科爾書店的功勞，其中一部份會寫信表示感謝。

科爾書店現在的老闆克禮絲汀·科爾小姐，剛剛由日本回來。她此行係應東京大學文學院長腦村博士之邀請，腦村以前是個窮學生，經常在科爾書店「吃書釘」。

紐約紅衣大主教史貝爾曼及雷影明星費雯麗，也是科爾書店的長期「讀者」。著名戲劇家蕭伯納在生前也是得力於科爾書店。其他「吃書釘」的人，會懷有感恩心的記得，他們不會忘記科爾書店措施，而且是把書借給他們，每一天都有人良心責備，把二手書款送回去。

被捕得會大竊書賊，自供他曾經偷去一千多本的書籍。所收到的數字，大約有三千磅之多。年科爾書店每年的人，有時也會落網。從（丁凡）（未完）

人渣

南臺 集西粒東扯

煤有煤渣，茶有茶渣，蔗有蔗渣，人也有人渣。

好，我們不能因煤有煤渣而認為煤不美，不能因茶有茶渣而認為茶不甜，不能因蔗有蔗渣而認為蔗不甜，同樣，不能因為人有人渣而認為人都是壞傢伙。

在這次中港邊境逃亡潮中，居然發現有些向難民乘機勒索，姦淫邪道的人，這些人，無疑就是十足的人渣。

——他們不是人，而是人渣。

我們不會因為有了這等人渣，這等可恥的行為，而認為香港人都是壞傢伙。我們會看到另一面熱烈救助難胞的人。這等人，也是香港人，也就是真正的香港人。

在芸芸衆生中，在三百多萬的香港人之中，不會沒有人渣的；而這少之又少的人渣，絕不會概括全部香港人。除了這少之又少的人渣之外，絕大多數的香港人對於難胞們都是敬愛的，我們應該看到這一面。

每一個社會，都有光明的一面，也有黑暗的一面；一面是荒淫而無恥，正如香港有黑社會，不能說香港就是一個黑社會，同樣，外來人士說香港是一個「美麗的天堂」，他們也祇見到了一面。

似乎，自古以來，人類之中，少不了人渣，假如香港是一個十足的天堂，天堂也不會絕對沒有人渣。

可能還有其他類型的人渣。不過，照生物自然規律，凡渣必須被淘汰，去蕪存菁，這是生物界必然的現象。所以，儘管這個社會有人渣的存在，而這祇是一時的現象，決不會人渣壓倒人渣，等於煤渣、茶渣、蔗渣，決不會壓倒煤、茶、蔗的。

因此，我們對於這些人渣，還不必怕它會繼續作惡下去，這祇是他們最後作用的發揮，通過最後作用發揮完了，也就被扔到垃圾堆去了。可是，在它們一刻尚未被扔到垃圾堆之前的確是可怕的，例如上述那些被害的難胞，就遭到了不幸。而且，一清完，一清來，人渣利底和煤渣、茶渣、蔗渣有它作惡的作用。所以，我們對於他們，絕不應該加以姑息。

本港法官對於上述那幾個害同胞的人渣，曾表示以未能加重懲治為憾，認為補法律之不足，對於這等「生人勿近」的壞傢伙，我以為應該在社會制裁力量，讓它們自絕於人類。同時，我們不應因為這社會有了這等事實而有所灰心，祇要大家負起「衛道伕」的責任，以大掃帚對付一切垃圾，自可以保持人類社會的清潔。

並且，人之所以成為人渣，也有種種社會原因，這等原因都是在不斷製造人渣的，照現在許多事物來看，它們正在有增加造人渣的因素呢。

自古以來，人類之中，少不了人渣，假如香港是一個十足的天堂，天堂也不會絕對沒有人渣。

館 酬 通 告

本館六月份下半月稿酬，請各文友自即日起向營業部洽收爲荷。

編 輯 部 啟

荷花鴛鴦圖

張天翼

半畝荷池新雨餘，香鈿翠斂鏡奩初。枝枝爭放嬌鴛鴦。

題神仙魚圖

游魚數點漾清波，藻水神仙閒可渡。底事漁翁來奈何，人間安得牛回過。

題松月夜鷹圖

久從梅竹証交情，月冷秋深獨氣清。萬頃寒濤撲太清，夜晚何亦一聲啼。

兒童的口吃毛病

口吃在兒童來說，是最為普遍的毛病，差不多一百個兒童，就有一個患這毛病的。男孩子：女孩子多口吃病的三倍之多，其中，五分一是可以治愈，半數是可以緩和的。

這病的發生，通常是由于心理上的起因，而不是生理上的，其起因亦可由于情緒上的障礙，由於病後，或由於有不安全感。

患上輕微口吃病的兒童，他們平時的言語是正常的，祇有在精神緊張的情況下，才會有口吃的發生，一位完全正常的人，當要他起立演說時，也會發生口吃。

應用左手做事的人，通常是會口吃的，用右手做事的兒童有口吃毛病的，佔百分之一點七，用左手的孩子是佔百分之六點五。

兒童發覺成口吃病之後，隨之而來的是自慚形穢及膽怯。通常他們對學習講話是遲緩的，但口吃病兒童的年紀，是六至八歲，在這年齡的孩子，是在學習習寫，并在出第二次牙齒及傳染病後的體弱。

口吃病如果演至嚴重化，他不祇說話欠佳，臉孔和身體的某一部份也會扯歪的，口吃病者常常發明一些言語上的技術，藉之而避免他人笑他是口吃，但他們仍能唱歌和念詩句。

當孩子在三至四歲開始學說話時，他是會遲疑一陣或者需要一點時間，以找尋適當的字彙。這情形並不是口吃。

口部發育的毛病，也許是遺傳的，或是在幼小時由受傷或似患病，而損害及發育的中心。這種毛病，當孩子長大，是可以克服，但如果情緒的緊張（像有焦急的父母，粗暴的兄弟，嚴謹的教師）控制消失，結果是發展到口吃的地步，口吃的人們自己本身通常是痛心情焦急的人們。

口吃的孩子，雖然不比正常的孩子智慧低，但他的內心是會產生不安全感，結果是自然孤立，不喜歡參與別人的玩意，他的情緒又陷于挫折和衰頹。

有了口吃，一定要逐漸予以糾正，會譏諷多難他命，父母們一定不可常常嘲弄孩子。

一個最佳的治療辦法是：教孩子朗誦書本，孩子就慢慢改善口部發育，口吃者最容易在嘈吵的環境（如合奏場合，或火車行駛中）進行朗誦。

口吃是最羞愧，他常做聲音或方言，而沒有口吃，他們試說話比別人快捷，當他們慢慢地說時，是很清楚的。

口吃的人，通常是屬於快捷說話的家庭，所以父母們平時應該慢慢說話，說得清楚。（顧士拔）

樂宮

明天 兩點半 五點半 七點四 九點半 四場

座照預明天 價常售後票

聯美公司本年度巨獻新

青春偶像 唯一影迷

貓王

皮禮士利

纖鳥 後之(嬌嬌) 新又春情 一作品

青春玉女 顏嫺 華星 雅打 奧納 千 雙星拍演

超藝視透體！

全部充滿青春氣息！新姿態！新作風！

情韻動春心

五枝流行新曲，娛樂成份高於一切！

笑鮮你大嘻倒，料新要腹絕，捧哈笑！

有女把蜜竟於有把笑實扮 所都作他動所都作他癲：人看，無人，有人看，詐！

皮禮士利最受歡迎的作品，中最一部創紀錄最高座！

七彩・片上中文

Elvis Heads For The Top Ten With: "What A Wonderful Life" "I'm Not The Marrying Kind" "Sound Advice" "Follow That Dream" "Angel"

ELVIS PRESLEY in FOLLOW THAT DREAM

COLOR by DeLuxe

娛樂 · 新華・豪華 · 利舞台・樂宮 · 麗聲・皇后・皇都 · 普慶・麗都 · 樂聲・大華

今天盛大獻映

兩點半 五點半 七點半 九點半

最偉大的冒險故事！最娛性的影片！

連續兩屆全座房獲六「一」紀錄！接受全美冠軍！倒紀錄！「二」藍帶獎！「一」片座房獎！

和路・迪士尼作

瑞士家庭魯濱遜

超藝視透體！

特藝七彩 中文片上

WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

滿座！今天續映

二次大戰後唯一秘密大暴露

希特勒是甚麼？

是殺人魔王？是戰禍？是近代英雄？其有片道詳？唯本能

THE CRIMES OF ADOLF HITLER

美高梅公司發行

當年的希特勒

看世界之一的敗衰成興！觀代史的近歷變幻風雲！原本本・寸寸實！

今天最後

利舞台 兩點半 九點半 五點正 樂宮 兩點半 六點 九點三正

聯美巨獻・特藝七彩・中文片上

約翰韋恩 李察威麥 羅蘭士夏飛

錦繡山河烈士血

THE ALAMO

明天四場 座照預明天

聯美巨獻超級特藝七彩

皮禮士利 作品

情韻動春心

今天最後！

德勒 陳夫 謝 合作 性格巨星

細向塔血戰

Merrill's Marauders

全部特藝七彩 中文字幕

明天獻映 特藝七彩

後窗 REAR WINDOW

今天最後 四場

本片榮獲國防部獎 伊士曼七彩 綜合體中文

西半球三萬里

明天歡聯大盛映

沙漠古城奪寶記

今天最後 四場

新聯影片公司出品

連滿一週

今天第八獻映

伊士曼七彩 新藝綜合體 片上中文

南美各國著名夜總會明星合演

歷倒一切夜生活影片

TROPICS BY NIGHT

南美夜生活

節目豐富 種種舞蹈 艷舞絕寰人

今晚 糊塗大海軍 大華 牧野游民

港九首輪影院聯合廣告

各地通訊

中共內部充滿尖銳矛盾 鬥爭亦越來越烈

中共「中國青年報」在報導中承認 此一內部矛盾「已變成敵我矛盾」

【中央社訊】中共內部充滿了尖銳的矛盾，因而「兩條道路的鬥爭」也越來越激烈，而且誰是最後勝利者，現在仍未分曉。這是中共的「中國青年報」六月三十日所承認的事實。

該報說：「工人階級和資產階級的矛盾，原爲內部的矛盾，但有的已經成了敵我矛盾。」

該報指出：「資本主義所有制的改造完成以後，兩條道路的鬥爭并沒有結束。一九五七年資產階級的右派，曾經在政治上向無產階級的領導而挑戰，在思想上向馬克思主義的領導地位挑戰，其最後的目的是要推翻社會主義，恢復資本主義。這就使資產階級右派和無產階級的矛盾，一度轉化爲敵我矛盾」。

大陸農村中思想鬥爭 成爲政治上對抗矛盾

「中國青年報」對目前的形勢加以檢討，又并強調現在「兩條道路的鬥爭仍未結束，尤其是意識形態方面「誰戰勝誰」的問題，資產階級的影響在短期內是不能消滅的。」

該報說：需要一個相當長的時期才能解決，因爲這就是兩個階級都要按自己的世界觀來改造世界，無產階級如果不在這方面取得最後的勝利，它就不能最後地鞏固社會主義制度。資產階級如果不在這方面最後失敗，他們對於資本主義的天然願望也不可能最後死滅。所以這種鬥爭不能不帶有尖銳的針鋒相對的性質，在一定的條件下，仍然有可能發展成爲政治上的對抗和衝突。」

「中國青年報」說，在農村方面，「中平」，以前是集中在農業集體化的問題上，現在農村中也有政治戰線和思想戰線上的鬥爭，有的是入們的思想認識問題，有的是敵我的對抗矛盾。其中有的是實際工作問題。

中共圖解決困難 加強財政監督

實施集中統一管理

【本報訊】中共自竊據大陸以來，對於財政工作的控制，大體上是採取集中統一的辦法。但在各個階段中，又有所不同，有時集中多一些，有時又下放少一些。最近幾年來，集中的少一些。由於大陸經濟方面的困難，越來越增加，表現在財政方面的情況亦極爲嚴重，因此，中共又重新要求，對於財政工作必須進一步加緊控制，實施集中統一的管理，避免使有限的資金分散和浪費；并嚴格防止資金盲目的衝擊市場，增加物資供應的困難。

財政工作怎樣才可以更徹底的集中統一呢？中共提出了以下幾個步驟：

第一、要求進一步改進財政管理體制，集中財政管理權限，主要是「迅速調整中央和地方的關係，財政和各經濟單位之間的關係」，即將財政大權集中于「中央」，以「確保財政收支平衡」。

第二、要堅持「一收入政策，支出按預算，追加按程序」各項辦法，把好財政「一關口」。中共說：「一切財政收入，必須以確保爲目的，調動各種因素，進行社會主義建設。但同時也嚴格注意到不可超越人民負擔能力，任何超越人民負擔的攤派和提取行爲，對財政本身來說，也是有害的。」

第三、「要建立和健全各項規章制度，嚴格按照制度辦事。」中共說：「規章制度是概括和總結，是各種經驗的規律的反映。建立和健全規章制度，也是加強紀律性，保證集中統一的必要條件。」沒有一項比較健全的財政規章制度，任何財政部門的共幹都無所適從。

第四、「要加強財政監督，嚴格財政紀律」。中共認爲這是「幫助企業、事業基本建設單位和行政機關改善經營管理，貫徹經濟核算，實行嚴格節約的重要方法」，也是「保證達到預期目的之重要手段」。

第五、中共在辦法中最後強調：要想把財政工作集中統一，根本關鍵是「堅持黨的絕對領導，堅持政治掛帥」。在此一大原則下，各級財政部門的共幹，必須經常向當地「黨政領導機關」反映一切情況，定期報告財政收支情況，資金使用情況等等。

衆所周知，財政和經濟是一個問題的兩面，無法孤立的加以解決的，今日共區的經濟情況，業已崩潰，在財政方面，不論採取任何臨時的辦法，如更加集中，更加統一，也必然是無補于實際的。何種緊和捏制的行爲，都不可能收到預期效果。

兩廣旅台同鄉聯合主辦

救濟難胞書畫展空前盛大

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】爲了支持政府救濟大陸逃港自由難胞，兩廣旅台同鄉，已於月前成立一個救濟委員會，由馬超俊担任主任委員，曾毅、葉公超任副主任委員，[illegible]、何彤、梁寒操、李大超、[illegible]、[illegible]、張炎元、吳[illegible]、黃[illegible]、黃蓮山、梁式植、文朝籍、梁[illegible]等任常務委員，并由其他旅台兩廣名流二百餘人担任委員。

該委員會成立後，經在該會之下分別成立籌募委員會及書畫義展委員會，以不同方式向海內外籌募捐款，貢獻給政府作爲救濟大陸逃港難胞之用。這兩個委員會前者由何彤担任主任委，李大超担任副主任委員；後者則由葉公超担任主委，黃君璧担任副主委，并已於去月分別展開籌募和展出的準備工作。

書畫義展空前盛大

此次兩廣旅台同鄉救濟難胞書畫義展在葉公超博士和國畫大師黃君璧號召下，國內外書畫名家紛紛響應義舉，踴躍書繪書畫捐助展出，其中最難能可貴者，當係總統夫人親自精心繪製的山水二幅，并率先送來參加展出。其他名家如于右任、梁寒操、張大千、鄭公超、黃君璧、溥心畬、陳方、馬壽華、鄭曼青、陶壽伯、張穀年、陶芸樓、高逸鴻、梁中銘、劉延濤等三百餘人，都有精心傑作致送該會展出，作品於一堂，更爲從前所未有，且集現代全國書畫名家的精華。在一個月期間內，該會共收國內外名家書畫超過一千幅，且其中有不少係大幅巨構，若干名畫家爲了趕成大幅傑作，曾連續數日在不眠不休的情形之下完成者，其救濟難胞熱忱，深爲該會同仁所欽佩。

書畫義展的地點在台北市三軍軍官俱樂部。這次該會對此義展極爲重視，特命令該部停止營業五天，無條件借出該部大禮堂作爲展出場所。由於場地有限，展出的書畫極其有限，雖然能挑出九百零六幅，無法盡數容納，但這樣大規模的中國書畫展覽，在國內外可說爲空前。此一盛舉，使台灣社會爲之轟動一時，國人和國際人士前往參觀、義買者，至爲踴躍、擁擠。

外交使節備加讚譽

義展係於本月九日開始，一連五天。義賣的方式係由該兩廣同鄉救濟難胞會發出書畫義賣券，每券售價台幣二千元，認購券者於本月十一、十二、十三三天到場抽簽，所有展出之書畫一律編號，義買者憑抽簽號數領取同號書畫，除蔣總統夫人傑作二幅外，不作選擇購買。

本月九日上午十時，義展舉行開幕禮，由行政院副院長王雲五剪綵，本屆及上屆第一名「中國小姐」方瑀、江樂舜、馬維君，第二、三、四名「中國小姐」曹開武、于儀、徐琛、余巴娜、彭莉等均蒞會陪同剪綵。政府各部會首長及立法院副院長黃國書、司法院副院長謝冠生、外交部長沈昌煥、周書楷、總統府秘書長張群、美國駐華大使莊萊德、土耳其、約旦等國駐華使節，亦均往參觀。

開幕禮係由展出委員會主任委員葉公超主持，葉氏首先致詞說明此次義展的意義，并致謝海內外各書畫名家的慷慨合作，使此一救濟難胞義展得以完成。

王雲五副院長在剪綵前作簡短致詞說：「這一書畫展覽是出於任何一般藝術性的展覽，因爲它包含着崇高的愛國家、愛同胞、愛人類的三大意義，因此在會的許多國際友人都抱着愛人類的崇高觀念前來參觀支持。」

菲律賓駐華大使羅慕斯是駐華各國使節團的團長，他以來賓的身份致詞讚揚兩廣同鄉爲支持政府救濟大陸逃奔自由難胞而舉行的書畫義展，不但爲在大陸共區內千千萬萬的饑餓人民帶去無限的安慰，也是站在人道立場上給中共暴政以有力的制裁。他說：「中國難民的問題，不但是兩廣同鄉會的問題，亦不但是中國政府和中國人民的問題，而是整個世界的人道問題。」他認爲：「全世界愛好自由的人們，應該不分國籍、不分信仰，本諸人類的博愛和同情心來幫助解決中國難民的饑饉問題，支持這一次意義重大的義展。」他對義展主持人葉公超以及捐獻書畫的名家們爲了救濟難胞的許多貢獻表示敬佩。

他說出席這次意義重大的義展揭幕式，感覺無上的光榮和愉快。他說：「這個義展將給予大陸人民帶去無比的溫暖與光明的希望。」

義展於前綵揭幕後開始，第一天參觀者至爲擁擠，其中包括社會名流、各界人士、及男女外賓，熱心人士義買書券者亦至爲踴躍，第一日義賣所得，達台幣三十萬元，其中最難得者爲台灣大企業家林挺生個人以台幣五萬元義買蔣總統夫人傑作之山水畫一幅；另一旅菲僑領章沛則以其公子婚禮節約之款台幣五萬元親交葉公超作爲義賣書畫之款，救濟難胞。台北國際人士，對這一有意義的義展至爲重視，已有多人認購義賣書畫券。預料義展五天將售出書畫券總值新台幣一百萬元以上。（七月九日寄）

專門實學 最新療法 無痛脫痔七天斷根

凡有怕痛忌醫或屢經枯脫紮割無效致失信心者一試即知不謬具有殷實舖保可以癒後收費（有照片醫案歡迎參閱）

絕對把握 無痛脫落 徹底斷根 永不復發

痔科中醫 毛文福 彌敦道七〇九號二樓（旺角差館對面）

時間：每日上午十時至下午四時 禮拜下午休息 電話：八一八二七 外埠通訊配藥同效

風濕筋骨專科 梁藻衡新遷醫館

本中醫因求診者衆，舊址過於狹窄，未敷應用，特在深水埗荔枝角道二八三號二樓自置醫館，現已遷往新址應診，特此敬告

治癒醫案 收費最廉

電話：八一三〇四二〇五 八一三三六〇

永業有限公司 中環士丹利街十六號三樓 電話：21201／30453

接唐樓 鴻昌 平過港九 每尺32元 95折優待 建至天面 即將入伙

新北河大廈 地腳旺盛 售價最平 95折優待 三面單邊 廳房皆窗

接唐樓 杉樹街 五百餘尺 萬餘元起 95折優待 打樁完成 開始建築 大角咀杉樹街13—31號

新元洲大廈 樓寬22尺 售價特平 接近完成 快將入伙 深水埗元洲街151—153號

景業大廈 旺地靚樓 售價廉宜 95折優待 打樁完成 開始建築 深水埗元洲街5—11號大埔道交界

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

遺失啓事　遺失聲明　誠徵人材　會話唱片　舊車平讓　廉價出讓　深水埗　向南洋樓

利成置業有限公司　旺角碧街　油蔴地區　啓明街　土瓜灣 高息舖位唐樓出售 中環怡和大廈86號室 電話：30589　旺舖廉售　章記　花園洋樓 特有優點

金閣大廈　譚公大廈　南昌大樓　旺角區 獨立唐樓　潤大洋樓 分層出售　嘉樂大廈　忠信置業公司

雪櫃之王 雪白牌 明豐行有限公司 香港德輔道中145號 電話：32642

朱廣蘭 龍眼 鱷魚肉　瑞香園　萬能角鋼

東方搬運公司 專門搬屋 電話：829308 25818

四元上門　奇靈 HAIR CLON 強力生髮劑 生髮劑中最特效的

小型雪櫃$225. 科學事務有限公司

明鏡堂相命　七五塑膠機價平　中外畫報 七月號出版了　四元修理　鷄友社

買屋聲明　羅氏宗親會　承頂聲明　退股聲明　領帛金　三樓招租　地下全間　美麗華酒店對面 現代化華麗新住宅出租　夜校招租　機械繪圖　識英字　聖玫瑰　香港補習夜校

學一 補習英算　繪圖班　金鬚　英文教師　女教師　聘女職員　聘女教師　請女教師　銅鑼灣區　香港某小學

婦科 梁愛華　杜蟲靈藥　陳卓明醫館　喉 吳景雲　大小婦科　特效藥　梁耀文　體弱

久咳哮喘 史達生　痔瘺 黎正義　尿病 曹老文　癬 瘡 皮膚　胃痛　何正

方佐中醫師　保耳安　曹平 中醫　痔瘺　腦　謝健初　X光 新式巨型照肺十元　古奇方　惡毒

陳劍秋 皮膚 癬 耳鼻尿病　黃華湛　痔瘺　朱辰東　瘰癧　腫　孔鳳禧 婦科　櫻井整容分院

頭 腦痛 彭錦棠　余日初 外皮 雜症　靜林氏　腦　洪亮 鼻 耳　葉友芳 婦科